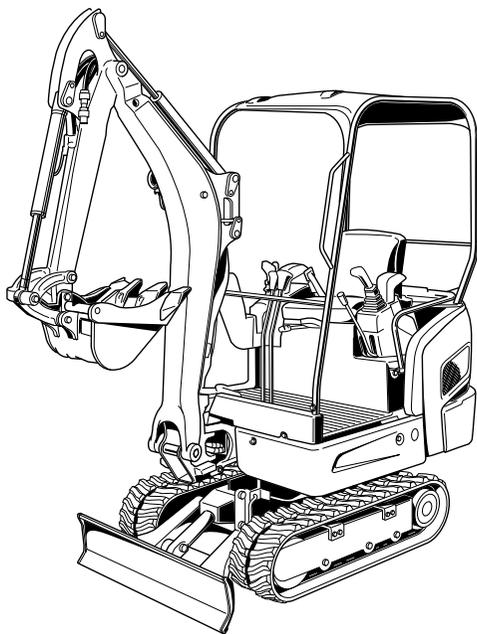


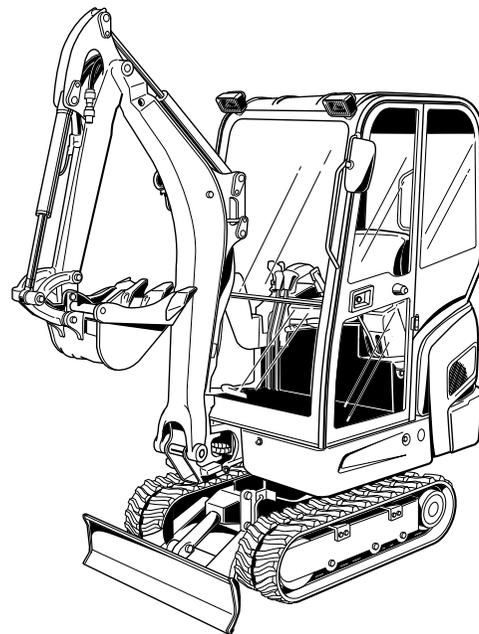
MANUEL DE L'UTILISATEUR

PELLETEUSE KUBOTA

MODELE **KX** 018-4



1BAAACDAP0860



1BAAACDAP0880

MANUEL A LIRE ET A CONSERVER

Kubota

LISTE DES ABRÉVIATIONS

Abréviations	Définitions
AI	Ralenti automatique
API	Institut Américain du Pétrole
ASTM	Société Américaine des Résistance des Matériaux
CECE	Comité Européen des Equipements de Travaux
DIN	Normes Techniques de l'Industrie Allemande
EN	Normes Européennes
FRONT	Devant en regardant vers les appareillages
Hi	Vitesse Rapide
ISO	Organisation Internationale de standardisation
JIS	Standard Industriel Japonais
L	Litre(s)
L/min	Litre(s)/minute (débit)
Lo	Vitesse Lente
MIL	Normes Militaires
tr/mn	Tours/minute
OPG	Dispositifs de protection de l'opérateur
OSHA	Sécurité et la santé au travail
ROPS	Structure de protection contre le renversement
SAE	Société des ingénieurs de l'Automobile (U.S.)
TPSS	Système de sélection deux styles de contrôle

IMPORTANT

Le moteur de cette machine n'est pas équipé d'un pare-étincelles par le fabricant.

L'utilisation ou le fonctionnement de ce moteur sur ou à proximité de tout terrain couvert de forêt ou de broussailles ou de tout terrain couvert d'herbe et en contravention de la Section 4442 du Code des Ressources Publiques de Californie à moins que le système d'échappement ne soit équipé d'un pare-étincelles en état de marche conforme aux lois de l'état. D'autres zones d'états ou fédérales peuvent avoir des lois similaires.

DEFINITION DES SIGNES

Pour faciliter l'utilisation de votre pelleuse, des signes sont utiliser pour les instruments et les fonctionnements. Ces signes sont définis ci-dessous.

	Symbole d'attention à la sécurité		Orientation de la flèche à gauche
	Témoin d'avertissement "niveau carburant trop bas"		Orientation de la flèche à droite
	Témoin de système		Lever la lame
	Témoin d'avertissement de "pression d'huile moteur"		Baisser la lame
	Témoin d'avertissement charge de batterie		Position d'utilisation du levier de commandes
	Témoin de préchauffage "Lumière du ralenti automatique (AI)"		Position d'utilisation de la manette de commandes
	Témoin d'avertissement "Préchauffage"		Se reporter au manuel d'utilisateur
	Interrupteur des projecteurs de travail		verrouillage
	Avertisseur sonore		Déverrouillage
	Essuie-glace / lave-glace		Témoin d'arrêt total du moteur
	Diesel		Reduire ou augmenter la voie variable des chenilles
	Liquide hydraulique		Indicateur de phares ON / OFF
	Huile transmission		Interrupteur selecteur d'affichage
	Graissage		Interrupteur de réglage de l'utilisateur
	Vitesse Rapide		Interrupteur de la controle proportionnelle de sortie auxiliaire
	Vitesse Lente		Interrupteur des projecteurs de travail
	Pelleuse (vue de haut) - Marche avant		Clé en
	Pelleuse (vue de haut) - Marche arrière		Clé sur
	Lever la flèche		AUXILIAIRE
	Baisser la flèche		Entretien
	Écarter le balancier		Avertissement de l'horloge
	Attirer le balancier		
	Creuser avec le godet		
	Déverserement du godet		

FOREWORD

You are now the proud owner of a KUBOTA excavator. This excavator is a product of KUBOTA quality engineering and manufacturing. It is made of the fine materials and under rigid quality control systems. It will give you long, satisfactory service. To obtain the best use of your excavator, please read this manual carefully. It will help you become familiar with the operation of the excavator and contains many helpful hints about excavator maintenance. It is KUBOTA's policy to utilize as quick as possible every advance in our research. The immediate use of new techniques in the manufacture of products may cause some small parts of this manual to be outdated. KUBOTA distributors and dealers will have the most up-to-date information. Please do not hesitate to consult with them.

Please note that there may be some differences between your actual machine and the illustrations in the instructions.



SAFETY FIRST

This symbol, the industry's "Safety Alert Symbol", is used throughout this manual and on labels on the machine itself to warn of the possibility of personal injury. Read these instructions carefully. It is essential that you read the instructions and safety regulations before you attempt to assemble or use this unit.



DANGER : Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.



WARNING : Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.



CAUTION : Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

IMPORTANT : Indicates that equipment or property damage could result if instructions are not followed.

NOTE : Gives helpful information.

CONTENU

▲ CONSEILS DE SÉCURITÉ.....	▲-1
ÉTIQUETTES DE DANGER, D'AVERTISSEMENT ET D'ATTENTION	9
ENTRETIEN DES ÉTIQUETTES DE DANGER, D'AVERTISSEMENT ET D'ATTENTION	15
LE SERVICE APRÈS-VENTE	1
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES.....	2
DESCRIPTION DE LA PELLETEUSE.....	3
TABLEAU DE BORD ET APPAREILLAGES.....	4
INSPECTION AVANT LE DÉMARRAGE	7
CONTRÔLES JOURNALIERS.....	7
UTILISATION DE L'ENGIN TYPE CABINE	7
Essuie-glace/Interrupteur de Lave-glace.....	7
Plafonnier.....	8
Interrupteur des Projecteurs de Travail	8
Commutateur de Chauffage	8
Ouverture et Fermeture de la Porte de la Cabine.....	10
Ouverture et Fermeture du Parebrise de la Cabine.....	10
Ouverture et Fermeture de la Fenêtre Latérale de la Cabine.....	11
Marteau d'Urgence	11
REMARQUES SUR LE FONCTIONNEMENT DU MOTEUR.....	12
DÉMARRAGE DU MOTEUR	12
Commutateur Sélecteur d'Affichage	13
Témoin de charge de la batterie	15
Témoin d'avertissement de la pression d'huile moteur.....	15
Témoin de Préchauffage	15
Affichage À Cristaux Liquides pour un Fonctionnement Normal	16
Affichage Cristaux Liquides pour un Avertissement	17
Témoin d'Avvertissement	18
Contrôles à Suivre Après le Démarrage du Moteur.....	18
LA MISE EN MARCHÉ DU MOTEUR PAR TEMPS FROID.....	19
Precautions dans le Cas d'un Surchauffage.....	19
ARRÊT DU MOTEUR	19
Bouton d'Arrêt du Moteur.....	19
DÉMARRAGE PAR LE PONTAGE DE LA BATTERIE.....	20
Lors d'un survoltage de la batterie, suivez les instruction ci-dessous pour un démarrage en toute sécurité	20
UTILISATION DE LA PELLETEUSE	21
RODAGE DE VOTRE NOUVELLE PELLETEUSE.....	21
Ne travaillez pas au régime maximum du moteur et ne chargez pas trop la machine pendant les 50 premières heures	21
Vidange de l'Huile Pendant le Rodage	21
DÉMARRAGE	21
Ceinture de sécurité.....	21

Siège de l'opérateur.....	21
Levier de verrouillage	22
Interrupteur des Projecteurs de Travail	23
Commutateur de phares	23
OPÉRATION POUR LE CHANGEMENT DE LA LARGEUR DES CHENILLES ...	23
UTILISATION DE LA LAME.....	24
Ajustement pour la Largeur de la Tracto-pelle.....	24
CONDUIRE LA PELLETEUSE	25
Leviers de Direction et Déplacement(droite,gauche).....	27
Commutateur d'une double vitesse de déplacement.....	27
TOURNANTS.....	28
Virage gauche et droit.....	28
Virage sur place.....	29
MONTÉE ET DESCENTE DES PENTES.....	30
SYSTÈME DE SÉLECTION DE DEUX MODÈLES (TPSS)	30
Changement de Modèle de Contrôle.....	30
COMMANDE DE LA FLÈCHE	31
COMMANDE DU BALANCIER	32
COMMANDE DU GODET (LA PELLE).....	32
FONCTIONNEMENT DU PIVOTEMENT (UNITE DU PIVOTEMENT).....	33
FONCTIONNEMENT DE PIVOTEMENT DE LA FLECHE	33
OPÉRATION DE LA SORTIE D'HUILE AUXILIAIRE	34
STATIONNEMENT SUR UNE PENTE	35
REMARQUES IMPORTANTES SUR L'UTILISATION DE LA PELLETEUSE	35
TRANSPORT DE LA PELLETEUSE SUR CAMION	36
LEVAGE DE LA PELLETEUSE.....	38
ENTRETIEN	40
INTERVALLES D'ENTRETIEN	41
OUVERTURE ET FERMETURE DES COUVERCLE DE LA PELLETEUSE	44
Bouchon du Réservoir à Carburant	44
Ouverture et Fermeture du Capot Moteur	45
Emplacement du Pistolet à Graisse.....	45
Où Remiser le Manuel de l'Utilisateur	45
Support de Tasse	45
VÉRIFICATIONS QUOTIDIENNES	46
Vérification du Niveau du Liquide de Refroidissement	46
Contrôle du Niveau du Carburant.....	46
Contrôle de Niveau de l'Huile Moteur	48
Vérification du Niveau de Liquide Hydraulique	48
Graissage de la Pelleteuse.....	49
Vérification de la Courroie du Ventilateur	50
Contrôle du Radiateur d'Eau et du Radiateur d'Huile.....	50
Contrôle du Niveau du Liquide de Lave-glace (type à cabine seulement)	51
Vérification et nettoyage du moteur et filage électrique.....	51
Lavage de l'Engin	51
CONTRÔLES REGULIERS ET TRAVAUX ENTRETIENS	52
TOUS LES 50 HEURES DE SERVICE.....	52
Vidange de l'Eau du Réservoir de Carburant	52
Vidange du Séparateur d'eau	52

Batterie	53
Charge de la Batterie.....	54
Graissage des Dents du Palier de Rotation.....	54
TOUTES LES 200 HEURES DE SERVICE	55
Vérification des durites et colliers de fixation du radiateur.....	55
Nettoyage et Contrôle du Filtre à Air	55
Entretien du Filtre à Air.....	55
Graissage du Roulement de Rotation.....	56
Vérification du circuit de carburant et d'admission d'air.....	56
TOUTES LES 250 HEURES DE SERVICE	56
Réglage de la Tension de Courroie du Ventilateur.....	56
TOUTES LES 500 HEURES DE SERVICE	57
Vidanger l'Huile du Moteur (Vidanger l'huile moteur toutes les 500 heures de service ou tous les ans, si les heures de service sont moins de 500.)	57
Remplacement du Filtre à Huile Moteur (Remplacer le filtre à huile moteur toutes les 500 heures de service ou tous les ans, si les heures de service sont moins de 500.)	58
Vidange de l'Huile de Moteur de Transmission d'Entraînement (la toute première vidange au bout des 50 premières heures de service)	58
Remplacement de l'élément du filtre à carburant	59
Remplacement du Filtre du Circuit Hydraulique (le premier remplacement doit être effectuée 250 heures du service)	59
TOUTES LES 1000 HEURES DE SERVICE	60
Contrôle du Liquide Hydraulique des Engins avec Marteau Piqueur Hydraulique (Braker)	60
Vidange du Liquide Hydraulique (remplacer aussi le filtre qui se trouve côté aspiration.)	60
TOUTES LES 1000 HEURES OU UNE FOIS PAR AN DE SERVICE	61
Remplacement de les Éléments de Filtre à Air.....	61
TOUTES LES 1500 HEURES DE SERVICE	62
Vérification des buses d'injecteurs à carburant(Pression d'injection)	62
TOUTES LES 2000 HEURES DE SERVICE	62
Vidange d'Huile des Galets et Roues Avant des Chenilles	62
Contrôle de l'Alternateur et du Démarreur.....	62
TOUTES LES 3000 HEURES DE SERVICE	62
Vérification de la pompe d'injection	62
LES ENTRETIENS ANNUELS OBLIGATOIRES	62
Le Câblage Électrique et les Fusibles	62
LES ENTRETIENS A REALISER TOUS LES DEUX ANS	62
Remplacement des Durites du Circuit de Refroidissement	62
Vidange du Liquide de Refroidissement.....	63
Remplacement des tuyaux à carburant et colliers.....	64
Remplacement du circuit Admission d'air	64
AUTRES REGLAGES ET REMPLACEMENTS DE PIECES	65
PURGE DU SYSTEME D'ALIMENTATION	65
REGLAGE DES CHENILLES	65
Chenilles en Caoutchouc.....	65
Remarques Particulières sur l'Utilisation de Chenilles en Caoutchouc	66
REEMPLACEMENT DU GODET	66
FUSIBLES.....	67
Remplacement des Fusibles	67
Puissance des Fusibles et Leur Circuit Spécifique.....	67

Système électrique auxiliaire	68
Fusible Principal à Éclatement Lent	68
GUIDE DE DEPANNAGE.....	69
LISTE DES MESSAGES DE NAVIGATION I.C.S. KUBOTA.....	71
UTILISATION DE LA PELLETEUSE PAR TEMPS FROID	77
PREPARATIFS D'UTILISATION POUR LA SAISON FROIDE.....	77
PRECAUTIONS A PRENDRE APRES L'UTILISATION.....	77
STOCKAGE À LONG TERME.....	78
LUBRIFIANTS RECOMMANDES.....	80
ANNEXE	82
DIMENSIONS PRINCIPALES.....	82
TABLEAU DE CAPACITE DE LEVAGE EN CHARGE UTILE	83



CONSEILS DE SÉCURITÉ

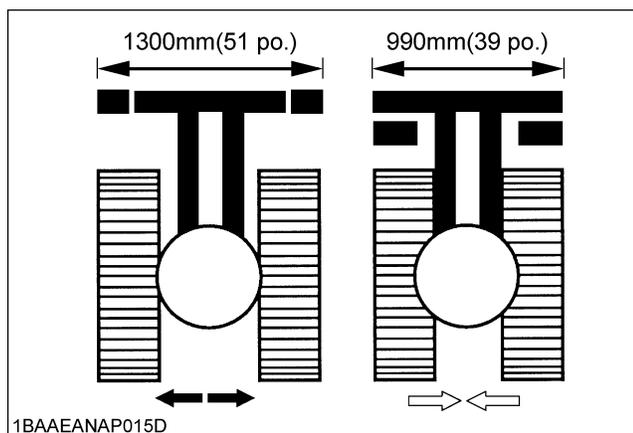
Travailler avec précaution est votre meilleure assurance contre un accident.

Lisez attentivement ce manuel et comprenez-le bien, avant de faire fonctionner l'excavatrice.

Chaque utilisateur, même s'il a déjà des connaissances, doit lire et comprendre la partie particulières sur les options et les autres appareillages avant d'opérer l'engin. Le propriétaire est dans l'obligation d'informer tous les conducteurs de ces instructions d'une manière détaillée. Conservez ce manuel dans la boîte du manuel. (Voir "Où remiser le manuel de l'utilisateur" à la section "ENTRETIEN".)

1. AVANT LA MISE EN MARCHÉ

1. Connaissez bien votre équipement et ses limites. Lisez et comprenez bien la totalité de ce manuel avant de tenter de mettre en marche et d'opérer cette pelleteuse.
2. Suivez les étiquettes de danger, d'avertissement et d'attention de l'engin.
3. La largeur de chenilles peut être réglée à la voie étroite (990 mm, 39 po.) ou à la voie standard (1300 mm, 51 po.).
(Pour les renseignements, voyez "FONCTIONNEMENT DE CHANGEMENT DE LA LARGEUR DE LA VOIE".)
Lorsque l'on change largeur de la voie, mettez-la à la position large, standard ou étroite.
Sinon, la pelleteuse risque de se déplacer involontairement.



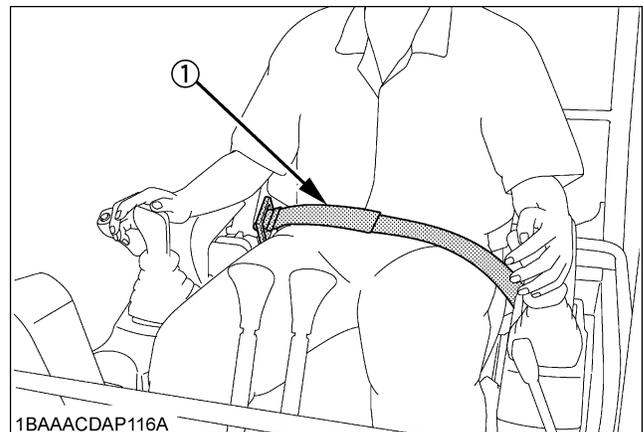
4. Pour votre sécurité, un cadre ROPS/OPG (Niveau I de protection supérieur) avec une ceinture de sécurité est installé par KUBOTA.
 - ROPS: Structure de protection contre le renversement

- OPG (Niveau I de protection supérieur): Niveau I de protection supérieur des dispositifs de protection de l'opérateur

Utilisez toujours la ceinture de sécurité lorsque la machine est équipée avec un dispositif ROPS et OPG (Niveau I de protection supérieur), du fait que cette combinaison diminuera le risque d'une grave blessure ou même la mort, si la pelleteuse se renversait.

Ne modifiez pas les éléments de la structure du cadre contre le renversement ROPS/OPG (Niveau I de protection supérieur) par soudage, pliage, usinage, ou coupage, car cela risque d'affaiblir la structure. Si un élément est endommagé, remplacez-le. N'essayez pas de réparer. Si le dispositif ROPS/OPG (Niveau I de protection supérieur) est desserré ou retiré pour n'importe quelle raison, assurez-vous que toutes les pièces soient réinstallées correctement. Serrez les boulons de montage au couple de serrage approprié.

5. Le cadre ROPS répond aux règlements ISO 3471. L'OPG (Niveau I de protection supérieur) répond aux règlements OSHA 1926-1003 et ISO 10262.
6. La ceinture de sécurité devra être inspectée régulièrement et remplacée si elle est effilochée ou endommagée.

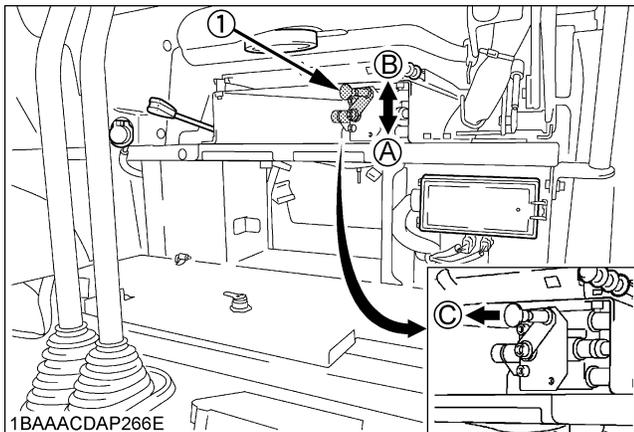


(1) Ceinture de sécurité

7. Lors du démarrage du moteur ou de l'utilisation des leviers de commande ou de contrôle, il faut toujours s'asseoir sur le siège de l'opérateur.
8. Étudiez le modèle A et le modèle B du levier de commande. Puis, choisissez celui qui vous est le plus familier.
Familiarisez vous-même avec le modèle choisi en faisant fonctionner l'unité lentement et à un faible régime.

▲-2 CONSEILS DE SÉCURITÉ

- Engagez le blocage du levier pour éviter un changement accidentel du modèle.
- Avant de changer le modèle, assurez-vous que le moteur est arrêté.

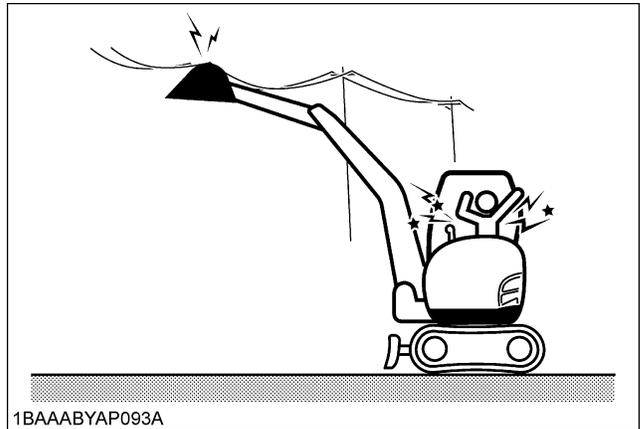


(1) Levier de sélection de deux modèles (A) "Modèle A"
(Système de sélection de deux modèles) (B) "Modèle B"
(C) Tirez pour libérer

9. N'utilisez pas la pelleuse sous l'influence d'alcool, de médicaments, ou d'autres substances. La fatigue peut se révéler dangereuse.

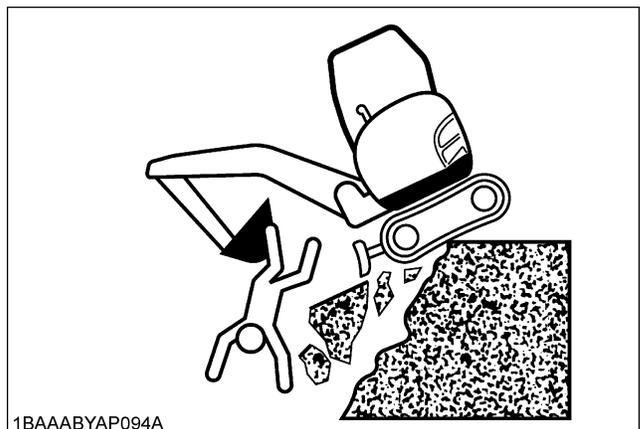
10. Contrôlez bien les alentours avant la mise en marche de la pelleuse ou lorsque l'on utilise différents appareillages.

- Attention aux câbles électriques lorsque vous utilisez un rayonnement large de la flèche.



1BAAABYAP093A

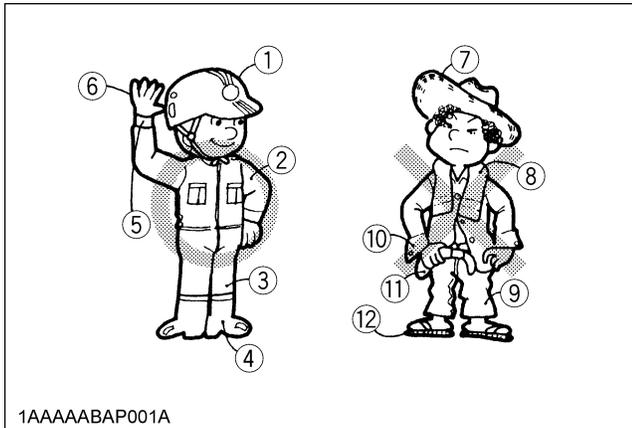
- Attention aux câbles et aux tuyaux enterrés avant creuser.
- Vérifiez pour des trous cachés, entraves, terrain mou et surplombs.



1BAAABYAP094A

- Ne laissez personne pénétrer à l'intérieur de la zone de travail pendant que la pelleuse est en train de fonctionner.
 - Vérifiez les règlements locaux avant d'effectuer un creusement et appelez le service d'assistance pour terrassiers www.diggershotline.com ou le 811 (WI) et le www.ne-diggers.com ou le 1-800-331-5666 (NE) et www.cigco.com/safety/NationalOneCall%20Directory.pdf avant de travailler.
11. Ne laissez personne utiliser la pelleuse jusqu'à ce que cette première ait été informée du travail à effectuer et qu'elle ait lue et compris le manuel de l'utilisateur.

12. Ne portez pas de vêtements flottants, déchirés ou trop larges durant la conduite de l'engin. Ces vêtements peuvent se prendre dans des pièces tournantes ou s'accrocher aux leviers et aux pièces essentielles au fonctionnement, entraînant des accidents ou des blessures. Utilisez des vêtements de sécurité appropriés, casque, chaussures de protections, lunettes de protections, casques antibruits, gants de travail, etc., qui relevant du code de bonne conduite du personnel sur un chantier.



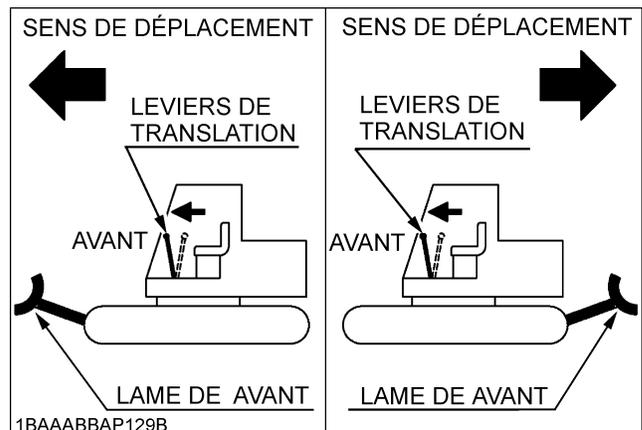
- (1) Casque de Protection
- (2) Vêtements de travail appropriés
- (3) Pantalons serrés
- (4) Chaussures anti-dérapantes
- (5) Manchettes serrées des vêtements de travail
- (6) Gants de travail
- (7) Chapeau en paille
- (8) Serviette
- (9) Pantalons trop larges
- (10) Manchettes ouvertes
- (11) Chemise sortie
- (12) Sandales en caoutchouc

13. En aucun temps, ne prenez de passager sur la pelleteuse. L'opérateur doit rester assis sur le siège pendant toute l'utilisation de la machine.
14. Vérifiez les leviers, les pédales et toutes les parties mécaniques et leur usure, contrôlez leurs réglages. Remplacez tout de suite les pièces usées ou endommagées. Vérifiez les écrous et boulons régulièrement pour leurs couples.
15. Conservez votre pelleteuse propre. La grosse saleté, la graisse, l'huile, la poussière, et l'accumulation de l'herbe peuvent s'enflammer, induisant des accidents ou des blessures.
16. Utilisez seulement les équipements autorisés par KUBOTA.
17. Avant de démarrer la pelleteuse, vérifiez impérativement si tous les entretiens ont été fait, le plein de carburant, le niveau des différents liquides, le graissage.
18. N'apportez aucune modification à la pelleteuse. Cela pourrait entraîner des problèmes de sécurité.

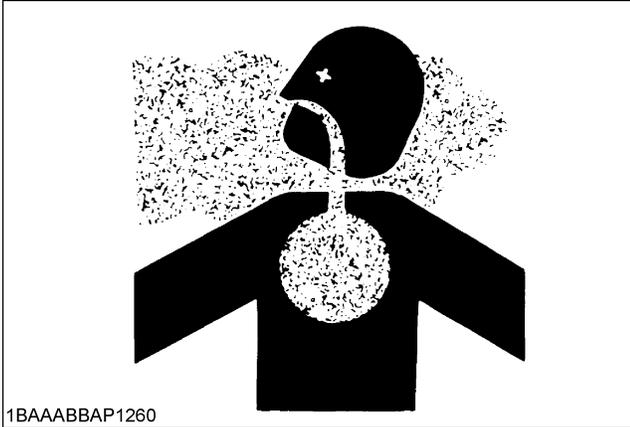
19. Assurez-vous que les accessoires, particulièrement ceux utilisant les systèmes d'attaches rapides, sont montés de façon sûre.
20. Installez des dispositifs de protection sur la pelleteuse lorsque l'on travaille dans des zones où des objets risquent de tomber ou d'être lancés.

2. OPÉRATION DE L'EXCAVATRICE

1. Montez et descendez de la machine en sécurité. Toujours faites face à la machine et contactez la machine aux 3 points. Utilisez toujours les poignées et le marchepied et gardez votre équilibre. Ne vous retenez pas sur les leviers de commande et interrupteurs. N'accédez ou ne descendez pas de la machine lorsque celle-ci est en déplacement.
2. Démarrez et faites fonctionner le pelleteuse uniquement de son siège de l'utilisateur. Pendant que le moteur est en marche, le conducteur ne doit pas se pencher au dehors de son siège.
3. Avant de démarrer le moteur, assurez-vous que les verrous des leviers soient à la position "Verrouillage" et tous les leviers de commande et pédales soient à la position neutre et que la ceinture de sécurité est bouclée correctement et que la zone autor de la pelleteuse soit libre.
4. Avant l'opération de l'excavateur, assurez que la lame de nivelage est située devant vous. Si les leviers sont activés lorsque la lame de nivelage est derrière, les chenilles tourneront dans la direction opposée des leviers de direction.



5. N'opérez pas ou ne laissez pas tourner le moteur au ralenti dans un endroit non-ventilé. Le gaz monoxyde de carbone est incolore, inodore et mortel.



6. Laissez toutes les structures de protection dans leurs emplacements. Les appareils endommagés ou perdus sont à remplacer.
7. Lors de fonctionnement, placez les mains et le corps à l'intérieur des structures ROPS/OPG (Niveau I de protection supérieur).
Ne touchez pas les leviers de commande et les pédales à partir de l'extérieur de la cabine lorsque le moteur est en train de fonctionner.
8. Précautions contre le renversement. Restez éloigné des pentes abruptes et remblais. Ne pivotez pas le godet en descente. Abaissez la lame pendant l'excavation. Gardez le godet le plus bas possible en montant une pente. Effectuez doucement des virages dans une pente. (À vitesse réduite). Ne placez pas la pelleuse près d'une tranchée ou d'un fossé, à cause du poids de la pelleuse, le terrain pourrait s'effondrer.
ANGLE MAXIMUM EN DÉPLACEMENT FRONTAL:
36 % (20 degrés)
ANGLE DÉPLACEMENT TRANSVERSAL PERMISSIBLE:
27 % (15 degrés)
9. Surveillez en tout temps la zone où la pelleuse se déplace.
Prenez garde à n'importe quel obstacle.
10. N'utilisez pas un marteau hydraulique sur tout ce qui se trouve au-dessus du niveau du siège du conducteur. Sinon, des objets risquent de tomber dans la zone du conducteur.

◆ Sécurité des enfants

Des accidents tragiques peuvent survenir si l'opérateur n'est pas vigilant lorsque des enfants sont présents. Les enfants sont généralement attirés par les machines et le travail qu'elles accomplissent.

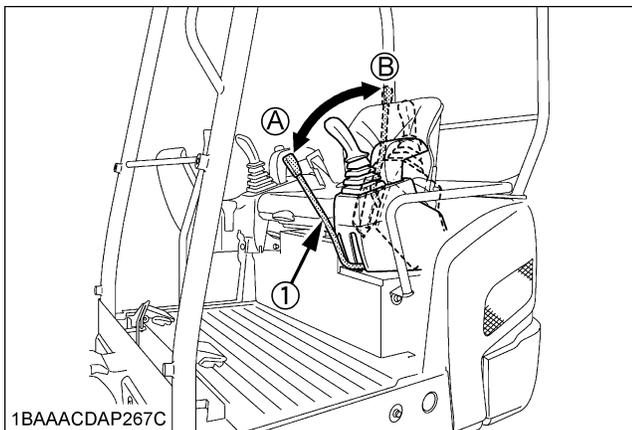
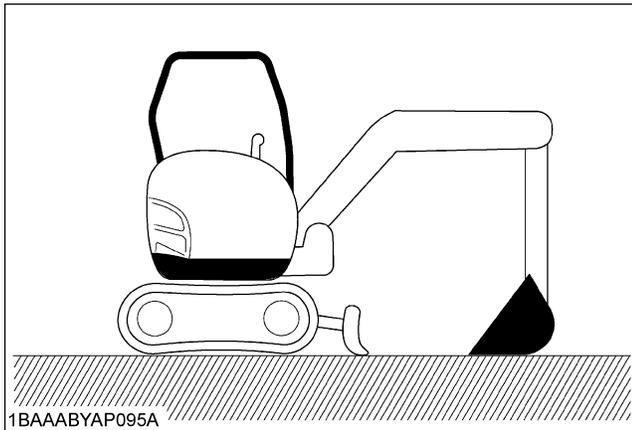
1. Ne présumez jamais que les enfants resteront là où vous les avez vus la dernière fois.
2. Éloignez les enfants de la zone de travail et confiez-les sous la surveillance d'un adulte responsable.
3. Soyez vigilant et arrêtez le moteur si des enfants pénètrent dans la zone de travail.

4. Ne transportez jamais des enfants sur la machine. Il n'y a pas de place sécuritaire pour eux. Ils peuvent tomber et être écrasés ou gêner au bon fonctionnement des contrôles de la machine.
5. Ne permettez jamais à un enfant d'opérer la machine même sous la supervision d'un adulte.
6. Ne permettez jamais aux enfants de jouer sur la machine ou l'équipement.
7. Avant d'effectuer un déplacement en marche arrière, une prudence additionnelle est requise, avant de démarrer, regardez derrière et sous la machine pour vous assurer qu'il n'y a aucun obstacle.
8. Si c'est possible, stationnez toujours votre machine sur une surface ferme, plate et unie; si non, stationnez en travers d'une pente. Avant de quitter la pelleuse, abaissez le godet et la lame sur le sol, retirez la clé de contact, placez les leviers de verrouillage des contrôles en position verrouillée et verrouillez la porte de la cabine (si équipé).

3. APRÈS L'UTILISATION

Avant de quitter la machine

- Stationnez la pelleteuse sur une surface ferme, plate et unie.
- Abaissez les accessoires et la lame de nivelage sur le sol.
- Arrêtez le moteur.
- Libérer la pression dans le système hydraulique.
- Verrouillez tous les leviers de contrôle.
- Enlevez la clé de contact.
- Verrouillez la porte de la cabine (si équipée)



(1) Levier de verrouillage de contrôle pilote (A) "Déverrouillé"
(B) "Verrouillé"

4. LE TRANSPORT ET LE CHARGEMENT EN SÉCURITÉ DE LA PELLETEUSE

1. Observez toutes les directives et règlements concernant le transport sur camion de la pelleteuse sur la voie publique.
2. Utilisez des rampes d'accès allongées et solides lors du chargement de la machine. (Pour plus de renseignements se porter TRANSPORT DE LA PELLETEUSE SUR CAMION.)

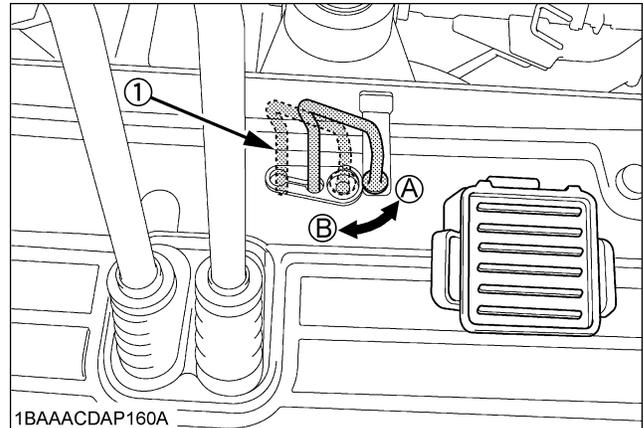
3. Ne changez pas la direction sur les rampes ou orienter les appareillages de la pelleteuse contre les rampes afin d'éviter un renversement de l'engin.

4. Abaissez la fixation sur le plateau de chargement et libérez la pression du système hydraulique.

Arrêtez le moteur et tirez la clé.

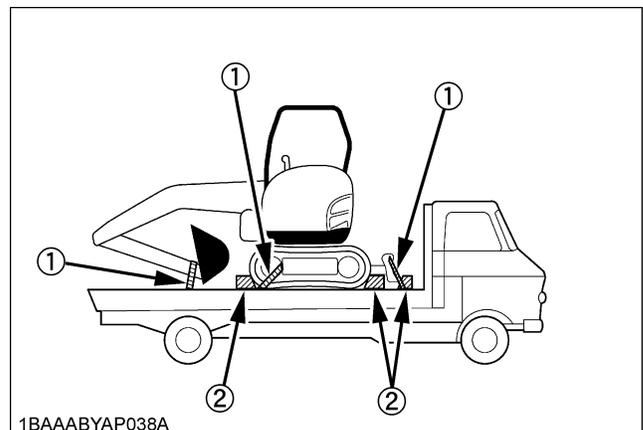
Après le chargement de la pelleteuse sur un camion, attachez la pelleteuse avec des câbles métalliques et bloquez les chenilles avec des cales.

Après le chargement de la pelleteuse sur le camion, enclenchez la cheville de blocage d'oscillation.



(1) Cheville de blocage d'oscillation

(A) "Déverrouillé"
(B) "Verrouillé"



(1) Chaîne
(2) Cale

5. Evitez de freiner brusquement le camion lorsque l'excavatrice est chargée dessus. Un brusque freinage risque de faire déplacer l'excavatrice et de provoquer un grave accident.

6. Si la pelleteuse est remorquée ou tire un autre équipement, la charge doit être plus petite que la force du crochet, la chaîne de remorquage.

Le crochet de remorquage ne doit pas être utilisé pour attacher ou soulever la machine.

Force de traction maximale à l'attache de remorquage	32,3 kN (7261 lbf, 3294 kgf)
Charge maximale pouvant reposer sur l'attache de remorquage	2,7 kN (607 lbf, 275 kgf)

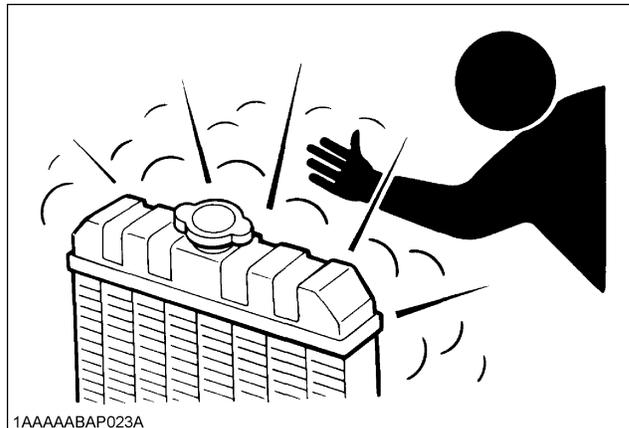
7. N'utilisez pas le crochet situé sur le toit de la cabine pour soulever l'excavatrice.

5. LES ENTRETIENS

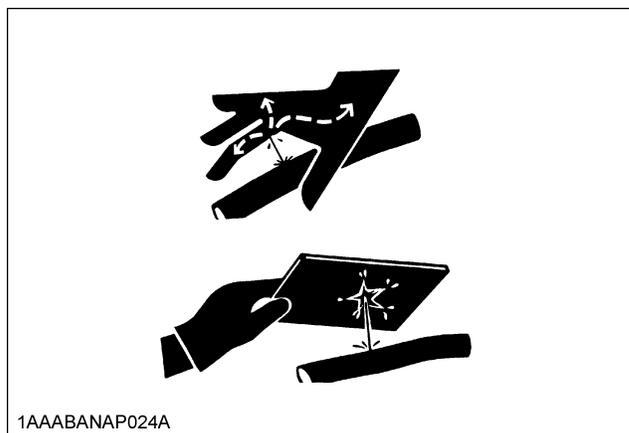
Avant d'effectuer des travaux d'entretien sur l'excavatrice, placez la machine sur un sol uniformément solide, abaissez les fixations sur le sol, arrêtez le moteur, libérez la pression enfermée dans le système hydraulique et retirez la clé. Lors du démontage de pièces hydrauliques, assurez-vous que l'huile hydraulique soit refroidi suffisamment pour éviter des brûlures. Travaillez prudemment ex. : desserrez lentement les bouchons pour éviter que de l'huile ne jaillisse.

1. Laissez suffisamment refroidir la pelleteuse avant de travailler sur le moteur, l'échappement, le radiateur, et le système hydraulique.
2. Par principe arrêtez le moteur avant de faire le plein. Évitez de faire le trop plein et répandre du carburant.
3. Évitez de fumer lors du remplissage ou la manipulation de la batterie! Maintenez toute source d'étincelles ou de flammes à distance des batteries et du réservoir de carburant. Des gaz inflammables s'échappent de la batterie, spécialement pendant la recharge.
4. N'utilisez ou survoltez pas une batterie de type avec entretien si le niveau du fluide est sous la marque BAS "LOWER" (niveau limite inférieur). Autrement, les parties composantes de la batterie risquent d'être prématurément détériorées, ce qui peut raccourcir la longévité de service de la batterie ou provoquer une explosion. Vérifiez le niveau du fluide régulièrement et ajoutez de l'eau distillée pour que le niveau soit entre les marques HAUT et BAS. (UPPER et LOWER)
5. En cas d'un démarrage de secours suite à une batterie vide, suivez les consignes dans le rubrique DÉMARRAGE AVEC UNE BATTERIE DE SECOURS dans REMARQUES SUR LE FONCTIONNEMENT DU MOTEUR.
6. En tout temps, gardez à portée de main une trousse de premiers soins et un extincteur.

7. N'enlevez pas le bouchon du radiateur avant que le liquide de refroidissement ait suffisamment refroidi. Ensuite dévissez le bouchon jusqu'au premier arrêt et donner au circuit amplement le temps de se depressuriser. Ensuite enlevez complètement le bouchon.

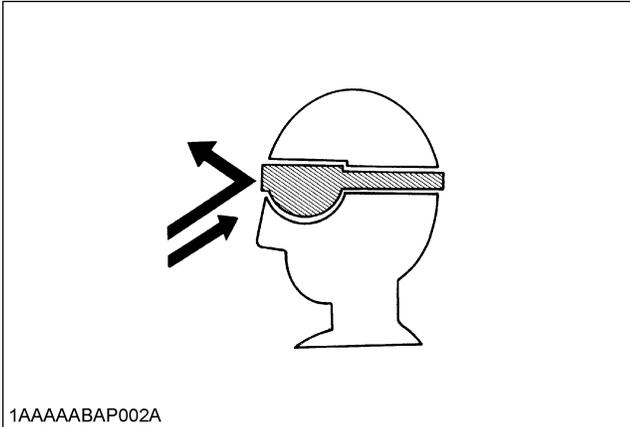


8. Afin d'éviter les court-circuits en enlevant les cosses de la batterie, détachez en premier le câble de la masse (-), ensuite le câble du pôle positif (+).
9. De l'huile sous pression élevée risque de pénétrer dans la peau. Les effets risquent d'être pernicieux pour votre santé si l'on ne consulte pas immédiatement un médecin.
10. Un jet de fluide hydraulique provenant d'un circuit pressurisé peut pénétrer la peau et provoquer de graves blessures. Le jet de fluide qui s'échappe par un trou minuscule peut-être invisible. Ne passez pas la main au-dessus d'un conduit pour rechercher une fuite éventuelle; utilisez toujours un morceau de carton ou de bois. Le port de lunettes de protection ou de lunettes à coque est également fortement recommandé. En cas de blessure provoquée par un jet de fluide, consultez immédiatement un médecin. Le fluide peut provoquer une gangrène ou de graves réactions d'allergie.



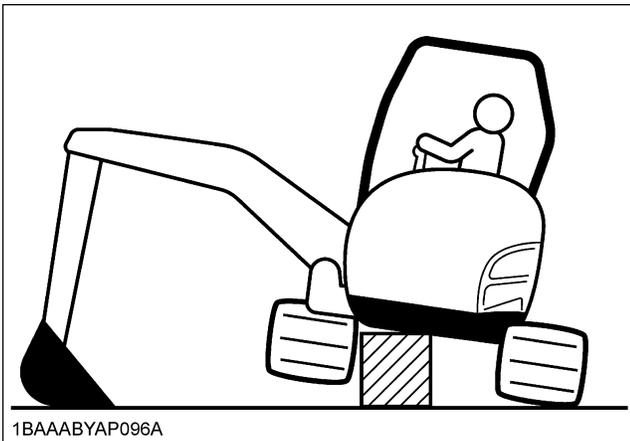
11. Pour éviter des dommages à l'environnement causé par de l'acide ou des métaux lourds, mettez la batterie au rebut d'une manière appropriée.

12. Suivez tous les règlements et directives concernant l'élimination des déchets comme l'huile usée, le liquide de refroidissement, le liquide hydraulique, les solutions de nettoyage, le liquide de batterie et les batteries.
13. Pour éviter un feu, ne chauffez pas les éléments hydraulique (réservoir, conduits, tuyauteries, vérins) avant de les avoir lavés.
14. Portez une protection sur le visage pour éviter la respiration de poussières ou d'autres particules, des lunettes pour protéger les yeux.



1AAAAABAP002A

15. Avant d'accomplir des travaux sous la pelleteuse, supportez-la avec des supports sécuritaires ou immobilisez-la adéquatement. Pour votre sécurité, ne pas se fier sur des systèmes de support hydraulique. Ils peuvent fuir, descendre soudainement ou s'abaisser accidentellement.



1BAAABYAP096A

16. Ne démontez pas le ressort de tension de la chenille. Si un démontage est nécessaire, consultez votre concessionnaire KUBOTA ou un garage spécialisé. L'assemblage doit être accompli en accord avec le manuel d'atelier KUBOTA du produit impliqué.

17. Lorsqu'on soulève la machine elle-même avec un accessoire, placez une cale de sécurité ou un étai de sécurité pour empêcher que la machine ne se renverse. Conservez le levier de verrouillage pour le contrôle des accessoires sur la position "Verrouillé" (LOCK).
18. Inspectez les dispositifs ROPS et OPG (Niveau I de protection supérieur) pour un endommagement. S'ils sont endommagés, consultez votre concessionnaire KUBOTA pour une réparation.
19. KUBOTA n'utilise pas des composants contenant de l'amiante et recommande de ne pas utiliser de tels composants.

Les composants contenant de l'amiante devront être traités selon les règlements applicables et les pratiques industrielles.

20. Protection contre le feu

La pelleteuse et certains équipements contiennent des composants dont la température peut être très élevée dans les conditions d'exploitation normales. La source principale de chaleur est le moteur et le système d'échappement. Le circuit électrique, s'il est endommagé ou mal entretenu, peut conduire à la formation d'un arc électrique ou d'étincelles.

Les conseils suivants de protection contre le feu devraient vous permettre de bien maintenir votre équipement et de l'exploiter de manière efficace tout en maintenant le risque d'incendie au minimum.

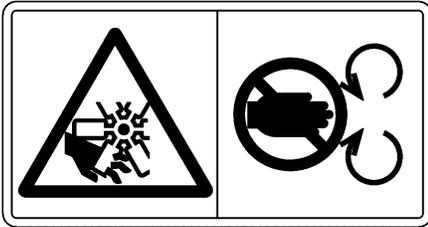
- Quand vous travaillez dans des conditions difficiles, nettoyez plus fréquemment les débris qui risquent de s'accumuler à proximité des pièces constituant le système d'échappement du moteur comme le turbocompresseur et le collecteur d'échappement ainsi que les tuyaux et les silencieux d'échappement.
- Nettoyez tous les débris inflammables comme les feuilles mortes, la paille, les aiguilles de pin, les branches, l'écorce d'arbre, les copeaux de bois et tous les autres matériaux combustibles qui risquent de s'accumuler dans les parties du blindage inférieur de la machine ou dans les structures du bloc inférieur ainsi que dans les parties avoisinant le moteur.
- Vérifiez l'état d'usure et de détérioration de toutes les canalisations de carburant et tous les tuyaux du circuit hydraulique. Changez-les dès qu'ils commencent à fuir.
- Inspectez fréquemment l'état du câblage électrique et des connecteurs. Réparez tous les câbles mal connectés ou éraillés avant de mettre la machine en marche. Nettoyez tous les raccordements électriques et resserrez les connexions si nécessaire.
- Vérifiez quotidiennement l'absence de fuite au système d'échappement. Vérifiez que les tuyaux et les silencieux d'échappement ne sont pas cassés et vérifiez également l'absence de tout boulon, écrou ou collier de fixation desserré. En cas de fuite ou de détérioration des pièces, procédez aux réparations nécessaires avant toute séance de travail.

▲-8 CONSEILS DE SÉCURITÉ

- Placez un extincteur polyvalent à proximité de la machine ou installez-le en permanence sur la machine. Familiarisez-vous bien avec le fonctionnement de cet extincteur.

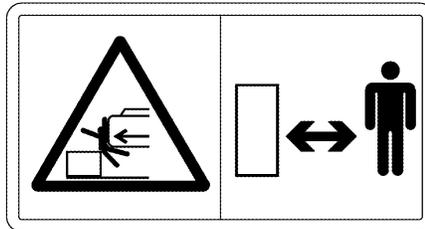
ÉTIQUETTES DE DANGER, D'AVERTISSEMENT ET D'ATTENTION

(1) N° de l'élément RG158-5726-1
Ne pas porter les mains sur le ventilateur et la courroie d'entraînement.



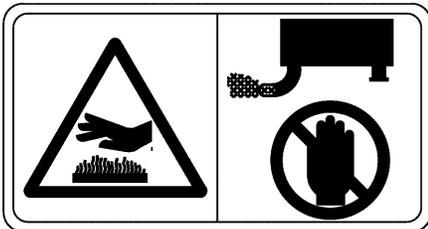
1BAAACDAP2050

(4) N° de l'élément RG158-5727-1
Zone de travail interdite à toute personne.



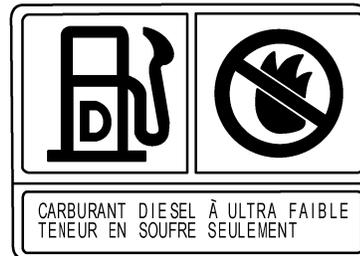
1BAAACDAP2080

(2) N° de l'élément RG158-5721-1
Ne pas rentrer en contact avec de pièces chaudes telles que l'échappement.



1BAAACDAP2060

(5) N° de l'élément RG158-5788-2
Carburant Diesel seulement
Pas de feu

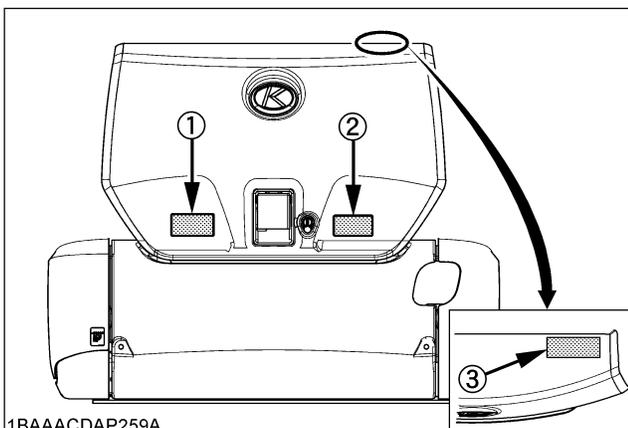


1BAAGAAP1820

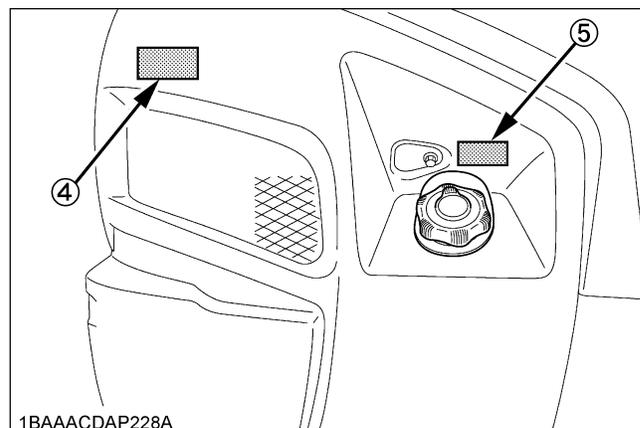
(3) N° de l'élément RG158-5773-2



1BAAAAQAP1080



1BAAACDAP259A



1BAAACDAP228A

▲-10 CONSEILS DE SÉCURITÉ

(1) N° de l'élément
RG158-5707-2



1BAAAAQAP1060

(2) N° de l'élément
RG158-5789-1

Ne pas porter les mains sur le ventilateur et la courroie d'entraînement.



(3) N° de l'élément
RG158-5784-2



1BAAAAQAP1050

(4) N° de l'élément
RG158-5785-1

Ne pas rentrer en contact avec de pièces chaudes telles que l'échappement.



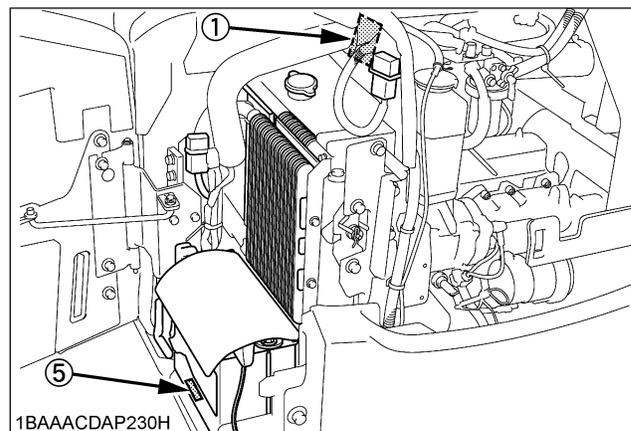
1BAAACDAP2040

(5) N° de l'élément RG158-5859-2

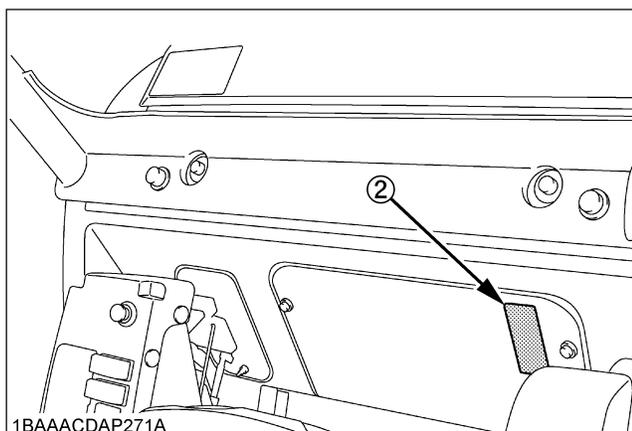
DANGER GAZ EXPLOSIFS
Cigarettes, flammes ou étincelles peuvent provoquer l'explosion de la batterie.
Dans tous les cas couvrez-vous les yeux et la face.
Ne pas recharger la batterie et ne pas utiliser des câbles de démarrage sans suivre ces instructions.
BIEN SERRER LES BOUCHONS A EVENT DE LA BATTERIE

POISON CAUSE DES BRULURES GRAVES
Contient de l'acide sulfurique. Eviter tout contact avec la peau, les yeux ou les vêtements. En cas d'accident, laver à grande eau et contacter immédiatement un médecin.
METTRE HORS DE LA PORTEE DES ENFANTS

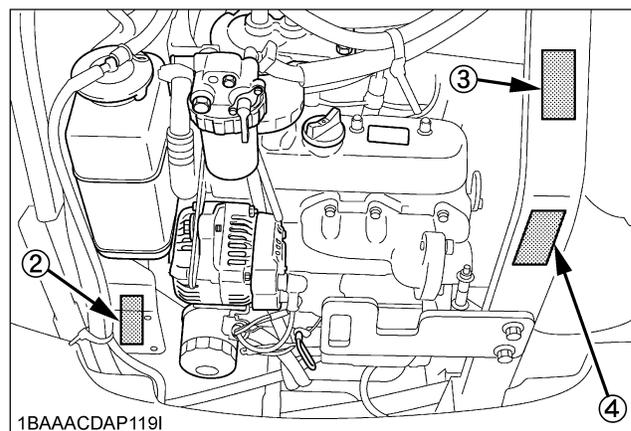
1BAAGAAP036F



1BAAACDAP230H

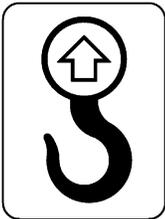


1BAAACDAP271A

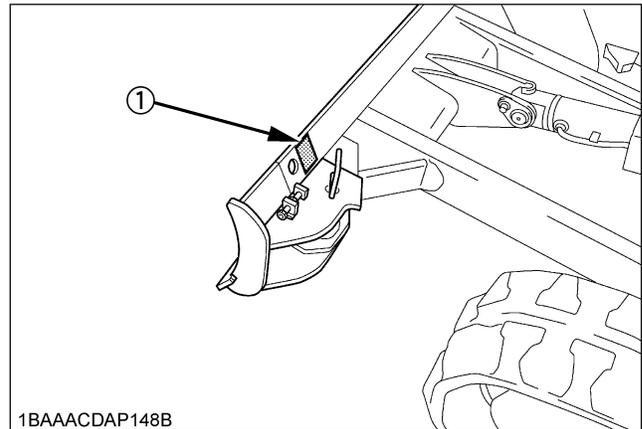


1BAAACDAP119I

(1) N° de l'élément R2491-5796-1



1BAAACDAP2100

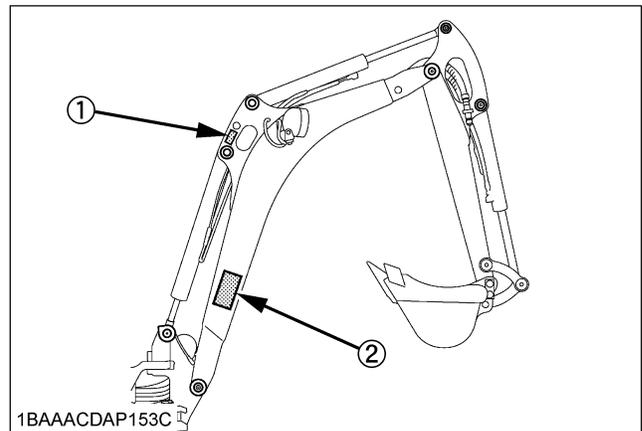


1BAAACDAP148B

(2) N° de l'élément RG158-5772-2

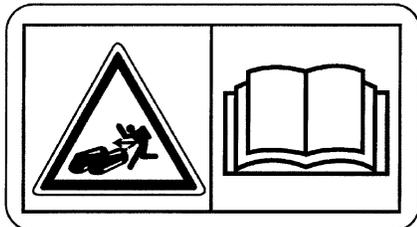


1BAAAAQAP1100

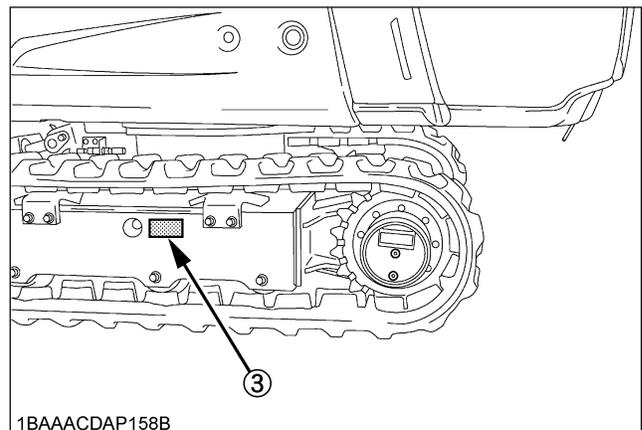


1BAAACDAP153C

(3) N° de l'élément RG138-5791-1
Ne desserrez pas trop rapidement ou complètement les graisseurs.



1BAABAMAP0010



1BAAACDAP158B

[AUVENT]

(1) N° de l'élément RG158-5853-2

ATTENTION	POUR ÉVITER DES BLESSURES PERSONNELLES :
	<ol style="list-style-type: none"> 1. LIRE LE MANUEL ATTENTIVEMENT POUR ACQUÉRIR DE BONNES CONNAISSANCES AVANT DE TENTER DE METTRE EN MARCHÉ OU DE FAIRE FONCTIONNER L'EXCAVATEUR. 2. AVANT DE FAIRE DÉMARRER LE MOTEUR, S'ASSURER QUE TOUS LES LEVIERS DE COMMANDE SONT EN POSITION NEUTRE ET QU'AUCUNE PERSONNE ÉTRANGÈRE N'EST PRÉSENTE DANS LA ZONE D'OPÉRATION. 3. NE JAMAIS ACCEPTER LA PRÉSENCE D'UN PASSAGER SUR L'EXCAVATEUR PENDANT SON FONCTIONNEMENT. 4. CONNAÎTRE LA ZONE DE TRAVAIL AVANT DE COMMENCER L'OPÉRATION. <ul style="list-style-type: none"> ● Vérifier la présence de lignes et câbles souterrains. ● Éviter les pentes trop raides pour assurer une opération en sécurité. ● Vérifiez le dégagement aérien au voisinage des fils électriques. ● Vérifiez les trous cachés, les obstacles ou les surplombs ou promontoirs. 5. S'ASSURER QUE TOUS LES BLINDAGES SONT EN PLACE ET BIEN FIXÉS. 6. AVANT DE QUITTER LA MACHINE, ABAISSEZ TOUS LES ACCESSOIRES SUR LE SOL, ABAÎSSEZ LE MOTEUR ET RETIREZ LA CLÉ DE CONTACT. 7. UN CADRE DE SÉCURITÉ ROPS/FOPS ENDOMMAGÉ DOIT ÊTRE REMPLACÉ ET NON RÉPARER OU MODIFIER.
IMPORTANT	N'UTILISEZ JAMAIS LA FLECHE, LA PELLE OU LE GODET COMME MARTEAU. L'EXCAVATEUR N'EST PAS CONÇU POUR UN TEL USAGE.

1BAAAAQAP0970

(2) N° de l'élément RG158-5774-2

AVERTISSEMENT	
<p>← SENS DE DEPLACEMENT →</p> <p>LEVIERS DE DEFLECTION</p> <p>AVANT</p> <p>LAME AVANT</p>	<p>POUR ÉVITER DES BLESSURES PERSONNELLES OU LA MORT</p> <p>Avant de conduire la pelle VÉRIFIEZ LA POSITION DE LA LAME. la pelle se déplace du côté de la lame quand vous poussez le levier de translation vers l'avant.</p>
	<p>N'OPÉREZ PAS SANS CADRE ROPS</p> <p>VOUS POURRIEZ ÊTRE ÉCRASÉ</p>
	<p>BOUCLEZ LA CEINTURE DE SÉCURITÉ</p>

1BAAAAQAP0980

(3) N° de l'élément RG158-5791-2

AVERTISSEMENT
<p>Le fonctionnement de cet appareil peut engendrer des étincelles pouvant entraîner des incendies aux alentours de végétation sèche.</p> <p>Un pare-étincelles peut être nécessaire. L'opérateur doit contacter les agences de pompiers locales concernant les lois ou les règlements ayant trait aux nécessités de prévention des incendies.</p>

1AGAECEAP014F

(4) N° de l'élément RG158-5771-2

DANGER
<p>POUR ÉVITER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT :</p> <p>Vérifiez le dégagement aérien au voisinage des fils électriques.</p>

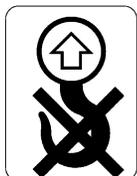
1BAAAAQAP099F

(5) N° de l'élément RG158-5854-2

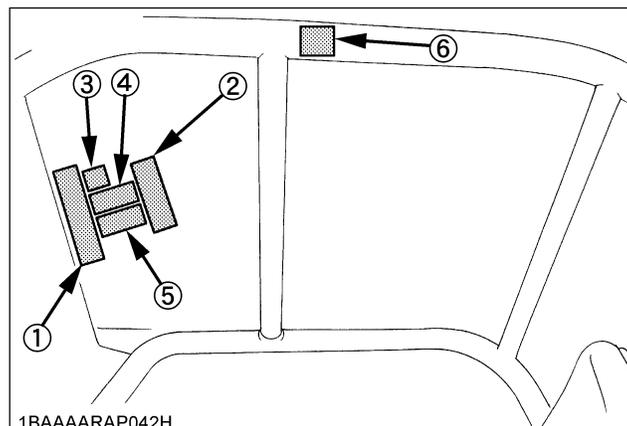
AVERTISSEMENT
<p>RISQUE D'IMPACT DE LA FIXATION. TENEZ LA FIXATION À L'ÉCART DE LA CABINE ET DE LA MACHINE. SINON ÇA RISQUE DE PROVOQUER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT, OU ENDOMMAGER LE VÉRIN DE LA FLECHE, LES TUYAUX HYDRAULIQUES OU LA CABINE.</p>

1BAAACDAP244F

(6) N° de l'élément RG109-5796-1



1BAAACDAP2130



[CABINE]

(1) N° de l'élément RG158-5782-2

AVERTISSEMENT

POUR ÉVITER LES BLESSURES CORPORELLES OU LA MORT :

- Ne jamais débrancher ou soulever le godet au-dessus des gens.
- En l'absence de levier des charges plus grandes que les valeurs mentionnées dans le tableau de capacités de levage.
- Les valeurs mentionnées dans le tableau sont valables seulement sur un sol uni et dur sur un sol mou, lorsque la charge est levée. La machine peut se renverser due au fait que la charge est concentrée sur seulement un côté de la machine.
- Les valeurs sont calculées à l'extrémité du bras sans le godet. Pour calculer les charges allouées de la machine avec godet, le poids du godet doit être soustrait des valeurs inscrites dans ce tableau.
- Il faut toujours tenir le godet de chenilles de 100mm, excepté pour passer dans un espace étroit.
- Si un matériel se pose la largeur de chenilles de 90mm dans un passage étroit, l'excavateur risque de se renverser.

1. Les capacités de levage sont basées sur les standards ISO10967 et n'excèdent pas 75% de la charge d'inclinaison statique de la machine ou 87% de la capacité de levage de la machine.

2. Les courses sont les suivantes:

1) le point de charge correspond à la partie avant du bras.

2) Les positions de la machine sont: <1> en avant, <2> au sol.

3) Le vérin d'opération est le vérin de la flèche.

3. Le godet de la pelle/leuse, le crochet, câble et autres accessoires de levage sont pris en considération pour les charges.

HAUTEUR POINT DE LEVAGE (m)	CAPACITÉ DE LEVAGE EN AVANT LAME AV SOUS				CAPACITÉ DE LEVAGE EN AVANT LAME LEVÉE				CAPACITÉ DE LEVAGE EN AVANT LARGUEUR DE VOIE 1300mm				CAPACITÉ DE LEVAGE EN AVANT LARGUEUR DE VOIE MACHINE			
	SAISON DU POINT DE LEVAGE (g)				SAISON DU POINT DE LEVAGE (g)				SAISON DU POINT DE LEVAGE (g)				SAISON DU POINT DE LEVAGE (g)			
	4	6	8	10	4	6	8	10	4	6	8	10	4	6	8	10
0	0.63	0.63	0.63	0.63	0.63	0.63	0.63	0.63	0.53	0.54	0.53	0.53	0.53	0.53	0.53	0.53
4	0.77	0.76	0.69	0.63	0.77	0.70	0.53	0.53	0.77	0.70	0.54	0.53	0.77	0.52	0.37	0.37
2	1.35	0.87	0.66	0.66	1.10	0.72	0.51	0.51	1.11	0.72	0.52	0.52	0.73	0.49	0.36	0.36
0	1.42	0.91	0.66	0.66	1.05	0.69	0.50	0.50	1.06	0.70	0.51	0.51	0.69	0.47	0.36	0.36
-2	1.60	1.25	0.83	0.66	1.50	1.03	0.66	0.66	1.60	1.04	0.69	0.61	1.24	0.87	0.45	0.34
-4	1.84	1.00	0.64	0.64	1.84	1.00	0.64	0.64	1.84	1.00	0.64	0.64	1.27	0.68	0.46	0.46

Machine avec cadre de sécurité ROPS et chenilles en caoutchouc, sans godet.

1BAACDAP250F

(2) N° de l'élément RG158-5771-2

DANGER

POUR ÉVITER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT :

Vérifiez le dégagement aérien au voisinage des fils électriques.

1BAAAQAP099F

(3) N° de l'élément RG158-5854-2

AVERTISSEMENT

RISQUE D'IMPACT DE LA FIXATION. TENEZ LA FIXATION À L'ÉCART DE LA CABINE ET DE LA MACHINE. SINON ÇA RISQUE DE PROVOQUER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT, OU ENDOMMAGER LE VÉRIN DE LA FLÈCHE. LES TUYAUX HYDRAULIQUES OU LA CABINE.

1BAACDAP244F

(4) N° de l'élément RG158-5791-2

AVERTISSEMENT

Le fonctionnement de cet appareil peut engendrer des étincelles pouvant entraîner des incendies aux alentours de végétation sèche.

Un pare-étincelles peut être nécessaire. L'opérateur doit contacter les agences de pompiers locales concernant les lois ou les règlements ayant trait aux nécessités de prévention des incendies.

1AGAECEAP014F

(5) N° de l'élément RG109-5796-1

1BAACDAP2130

(6) N° de l'élément RG158-5774-2

AVERTISSEMENT

POUR ÉVITER DES BLESSURES PERSONNELLES OU LA MORT

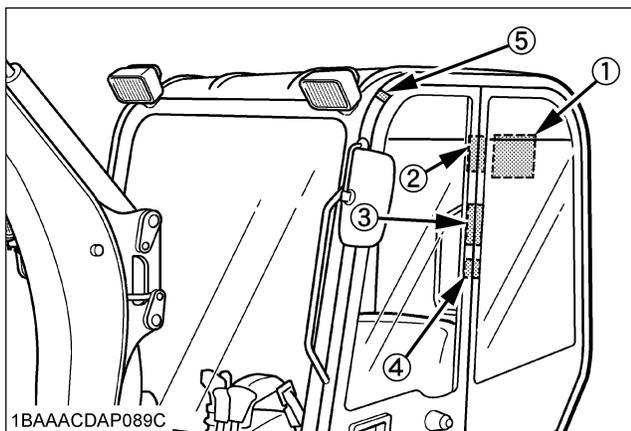
Avant de conduire la pelle VÉRIFIEZ LA POSITION DE LA LAME. la pelle se déplace du côté de la lame quant vous poussez le levier de translation vers l'avant.

N'OPÉRER PAS SANS CADRE ROPS

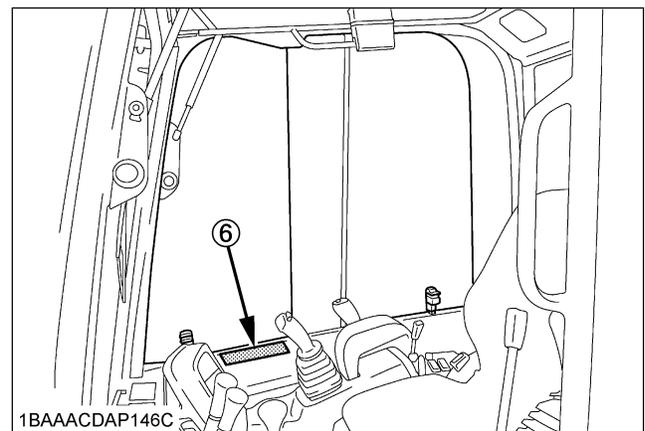
VOUS POURRIEZ ÊTRE ÉCRASÉ

BOUCLEZ LA CEINTURE DE SÉCURITÉ

1BAAAQAP0980



1BAACDAP089C



1BAACDAP146C

▲-14 CONSEILS DE SÉCURITÉ

(1) N° de l'élément RG158-5776-2

▲ AVERTISSEMENT

POUR ÉVITER LES BLESSURES CORPORELLES OU LA MORT :

- Ne rampez ni ne soulevez le godet au-dessus des gens.
- Les intervalles de lever des charges plus grandes que les valeurs mentionnées dans le tableau de capacité de levage.
- Les valeurs mentionnées dans le tableau sont valables seulement sur un sol uni et dur. Sur un sol mou, lorsque la charge est levée, la machine peut se renverser dus du fait que la charge est concentrée sur seulement un côté de la machine.
- Les valeurs sont calculées à l'intérieur du bras sans le godet. Pour calculer les charges d'attache de la machine avec godet, le poids du godet doit être pris en compte dans les valeurs mentionnées dans le tableau.
- Utiliser toujours avec la largeur de chenilles de 1000mm, excepté pour passer dans un espace étroit.
- Si l'on n'utilise pas le largeur de chenilles de 900mm dans un passage étroit, l'excavatrice risque de se renverser.

- Les capacités de levage sont basées sur les standards ISO1567 et ne dépassent pas 75% de la charge d'inclinaison statique de la machine ou 90% de la capacité de levage de la machine.
- Les coupes sont les suivantes:
 - Le point de charge correspond à la partie avant du bras.
 - Les positions de la machine sont: (1) en avant, (2) sur le sol et (3) en opéré, (4) en levée et (5) sur le côté.
 - Le vérin d'opération est le vérin de la flèche.
- Le godet de la pelleuse, le crochet, câble et autres accessoires de levage sont pris en considération pour les charges.

HAUTEUR POINT DE LEVAGE (cm)	CAPACITÉ DE LEVAGE EN AVANT L'AXE AU SOL (kg)				CAPACITÉ DE LEVAGE EN AVANT L'AXE LEVÉE (kg)				CAPACITÉ DE LEVAGE EN AVANT L'AXE AU SOL (kg)				CAPACITÉ DE LEVAGE EN AVANT L'AXE LEVÉE (kg)									
	RAYON DU POINT DE LEVAGE (m)				RAYON DU POINT DE LEVAGE (m)				RAYON DU POINT DE LEVAGE (m)				RAYON DU POINT DE LEVAGE (m)									
	4	6	8	10	4	6	8	10	4	6	8	10	4	6	8	10						
8			0,55				0,55				0,55				0,53							
6			0,56	0,54			0,56	0,52			0,56	0,53			0,53	0,56						
4			0,61	0,79	0,66			0,61	0,79	0,61			0,61	0,79	0,52			0,79	0,91	0,56		
2			1,41	0,91	0,59			1,07	0,69	0,50			1,08	0,71	0,51			0,71	0,48	0,35		
0			1,49	0,95	0,66			1,01	0,67	0,48			1,03	0,68	0,49			0,66	0,45	0,33		
-2			1,68	1,31	0,70	0,58			1,68	1,00	0,48			1,66	1,01	0,49			1,23	0,68	0,44	0,33
-4			1,69	1,05	0,68			1,63	1,01	0,66			1,66	1,02	0,67			1,23	0,66	0,44		

Machine avec cadre de sécurité ROPS et chenilles en caoutchouc, sans godet.

1BAAACDAP253F

(2) N° de l'élément RG158-5775-2

▲ ATTENTION

POUR ÉVITER DES BLESSURES PERSONNELLES :

- Étudier les styles de contrôle A et B. Choisissez ensuite le style de contrôle qui vous est le plus familier.
- Positionnez le levier du système de sélection de deux styles de contrôle soit à la position inférieure (Style A) ou à la position supérieure (Style B).
- Verrouillez le levier pour prévenir un changement accidentel du style de contrôle.
- Familiarisez-vous avec le style de contrôle choisi en manoeuvrant les contrôles lentement.

1BAAAAP033F

(3) N° de l'élément RG158-5778-2

▲ ATTENTION

VERROUILLAGE

POUR ÉVITER DES BLESSURES PERSONNELLES :

Verrouillez le levier de commande avant de quitter la cabine.

1BAAAQAP1030

(4) N° de l'élément RG158-5779-2[AUVENT]

▲ ATTENTION

POUR ÉVITER L'ACCIDENT CORPOREL. VEILLER SUR LA SÉCURITÉ LORS DE LA MONTÉE DANS/DE LA DESCENTE DU COMPARTIMENT DE L'OPÉRATEUR.

- MAINTENIR UN CONTACT À TROIS POINTS AVEC LES MARCHES ET LES MAINS COURANTES.
- REGARDER LA MACHINE EN FACE.
- NE JAMAIS SAUTER SUR/DE LA MACHINE.
- NE JAMAIS TENTER DE MONTER DANS/DESCENDRE DE LA MACHINE EN MOUVEMENT.
- LES LEVIERS DE COMMANDE NE DOIVENT JAMAIS SERVIR DE POIGNÉES.

1BAAGAAP0600

(5) N° de l'élément RG158-5879-2[CABINE]

▲ ATTENTION

POUR ÉVITER DES BLESSURES PERSONNELLES :

VEILLER SUR LA SÉCURITÉ LORS DE LA MONTÉE DANS/DE LA DESCENTE DU COMPARTIMENT DE L'OPÉRATEUR.

- MAINTENIR UN CONTACT À TROIS POINTS AVEC LES MARCHES ET LES MAINS COURANTES.
- REGARDER LA MACHINE EN FACE.
- NE JAMAIS SAUTER SUR/DE LA MACHINE.
- NE JAMAIS TENTER DE MONTER DANS/DESCENDRE DE LA MACHINE EN MOUVEMENT.
- LES LEVIERS DE COMMANDE NE DOIVENT JAMAIS SERVIR DE POIGNÉES.

1BAAAAP044F

(6) N° de l'élément RG158-5853-2 [CABINE]

▲ ATTENTION

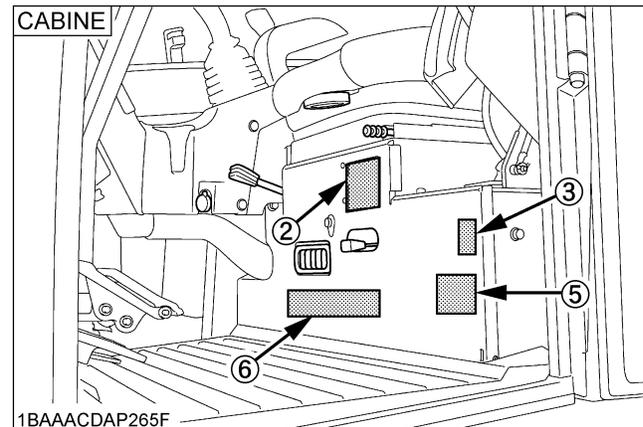
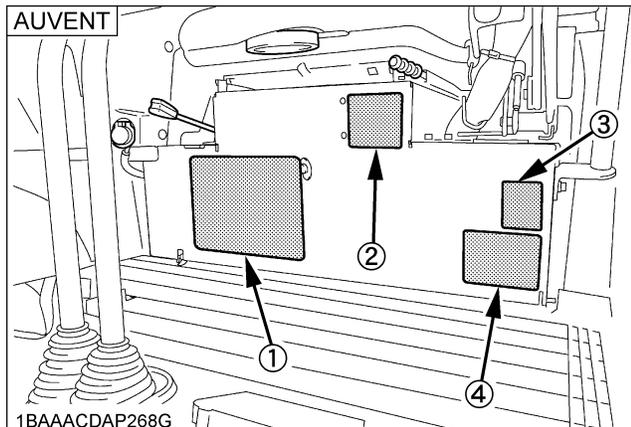
POUR ÉVITER DES BLESSURES PERSONNELLES :

- LIRE LE MANUEL ATTENTIVEMENT POUR ACQUÉRIR DE BONNES CONNAISSANCES AVANT DE TENTER DE METTRE EN MARCHÉ OU DE FAIRE FONCTIONNER L'EXCAVATEUR.
- AVANT DE FAIRE DÉMARRER LE MOTEUR, S'ASSURER QUE TOUS LES LEVIERS DE COMMANDE SONT EN POSITION NEUTRE ET QU'AUCUNE PERSONNE ÉTRANGÈRE N'EST PRÉSENTE DANS LA ZONE D'OPÉRATION.
- NE JAMAIS ACCEPTER LA PRÉSENCE D'UN PASSAGER SUR L'EXCAVATEUR PENDANT SON FONCTIONNEMENT.
- CONNAITRE LA ZONE DE TRAVAIL AVANT DE COMMENCER L'OPÉRATION.
 - Vérifier la présence de lignes et câbles souterrains.
 - Éviter les pentes trop raides pour assurer une opération en sécurité.
 - Vérifier le dégagement aérien au voisinage des fils électriques.
 - Vérifier les trous cachés, les obstacles ou les surplombs ou promontoires.
- S'ASSURER QUE TOUS LES BLINDAGES SONT EN PLACE ET BIEN FIXÉS.
- AVANT DE QUITTER LA MACHINE, ABAISSEZ TOUS LES ACCESSOIRES SUR LE SOL, ABAISSEZ LE MOTEUR ET RETIREZ LA CLÉ DE CONTACT.
- UN CADRE DE SÉCURITÉ ROPS/FOPS ENDOMMAGÉ DOIT ÊTRE REMPLACÉ ET NON RÉPARER OU MODIFIER.

IMPORTANT

N'UTILISEZ JAMAIS LA FLÈCHE, LA PELLE OU LE GODET COMME MARTEAU. L'EXCAVATEUR N'EST PAS CONÇU POUR UN TEL USAGE.

1BAAAQAP0970



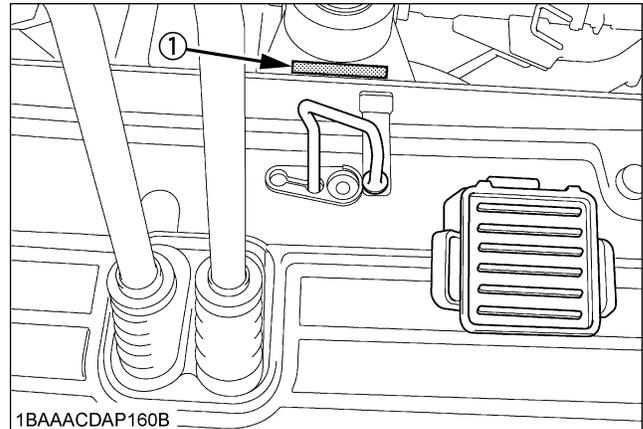
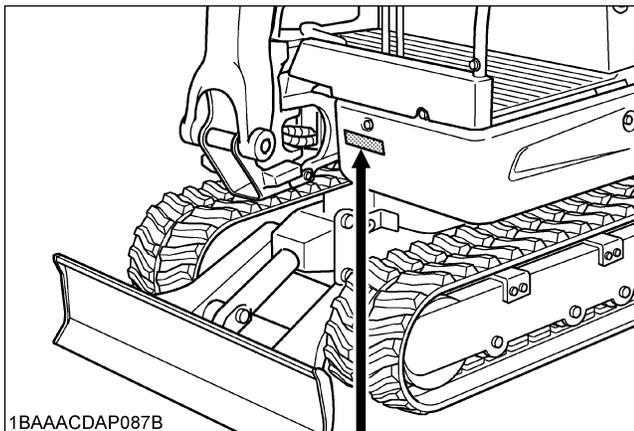
ENTRETIEN DES ÉTIQUETTES DE DANGER, D'AVERTISSEMENT ET D'ATTENTION

1. Conservez les étiquettes de danger, d'avertissement et d'attention propres et exemptes d'un matériel d'obstruction.
2. Nettoyez les étiquettes de danger, d'avertissement et d'attention avec de l'eau et du savon, puis les essuyez avec un tissu doux.
3. Remplacez les étiquettes endommagées ou manquantes de danger, d'avertissement et d'attention par des étiquettes neuves de chez votre revendeur KUBOTA.
4. Si un élément mentionné par une (des) étiquette(s) de danger(s), d'avertissement(s) ou d'attention(s) est remplacé par une pièce neuve, s'assurez que la (les) nouvelle(s) étiquette(s) soit(soient) placée(s) au(x) même(s) endroit(s) que l'élément remplacé.
5. Placez une étiquette neuve de danger, d'avertissement ou d'attention en l'appliquant sur une surface sèche et propre et appuyant dessus pour y éliminer vers le bord extérieur les bulles d'air qui peuvent s'y trouver.

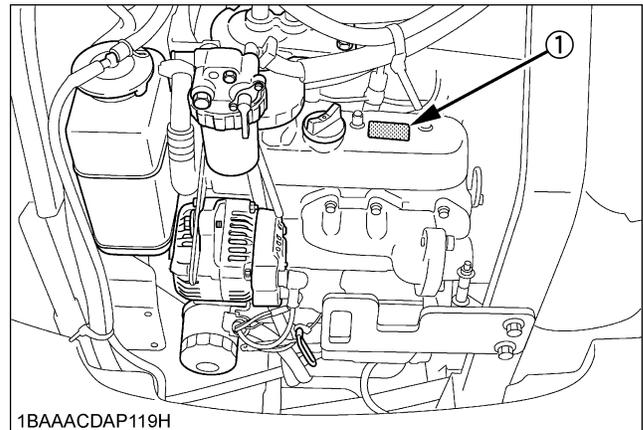
LE SERVICE APRÈS-VENTE

Votre revendeur KUBOTA est toujours disponible pour que votre pelleteuse vous donne le meilleur rendement. Vous allez vous apercevoir que, après la lecture de ce manuel d'utilisateur, vous pourriez vous-même exécuter beaucoup de ces entretiens réguliers. Pour le Service Après-Vente et la livraison de pièces détachés, votre revendeur KUBOTA est le seul compétent. Pour les commandes des pièces détachées, votre revendeur KUBOTA a toujours besoin du numéro de série de la pelleteuse et du moteur. Constatez le plus tôt possible ces numéros et inscrivez-les dans les endroits prévus ci-dessous.

	Modèle	Numéro de série
Pelleteuse		
Moteur		
Nom de revendeur (à remplir par le propriétaire)		



(1) Numéro de série



(1) Numéro de série de moteur

KUBOTA Baumaschinen GmbH
STEINHAUSER STR. 100
66482 ZWEIBRÜCKEN GERMANY

MODEL

SERIAL No.

ENGINE No.

PRODUCT IDENTIFICATION NUMBER

1BAAACDAP2620

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

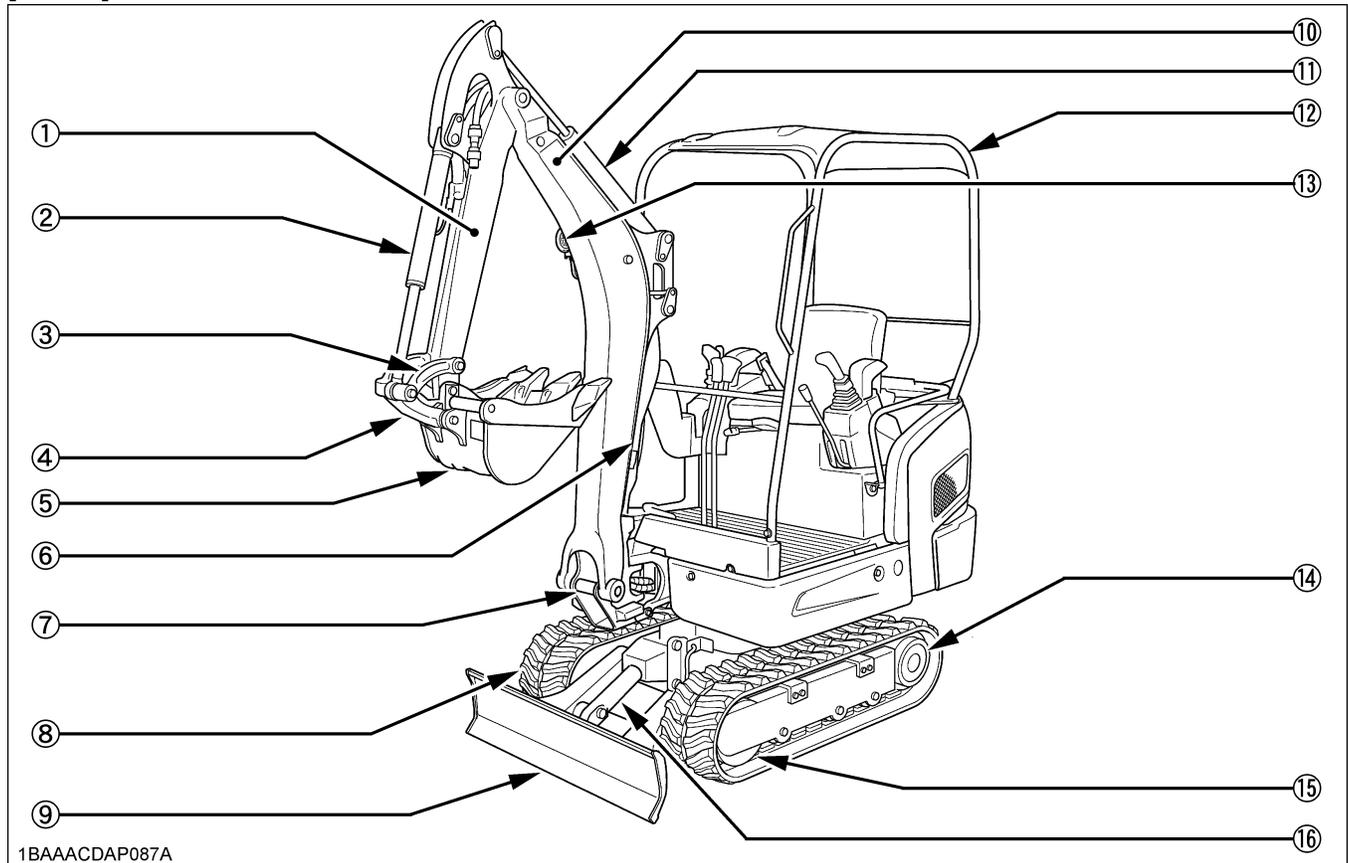
		PELLETEUSE KUBOTA		
Nom du modèle		KX018-4		
Type		Auvent	Cabine	
Poids en opération (Poids de l'opérateur inclus) kg (lbs.)		1620 (3571)	1720 (3791)	
Godet standard	Capacité (CECE) m ³ (cu.po)	0,040 (0,24)		
	Largeur [avec couteau latéral] mm (po)	450 [474] (17,7 [18,6])		
	Poids kg (lbs.)	33,5 (73,8)		
Moteur	Type (Type Moteur diesel 4 temps refroidi par eau)	Moteur diesel 3 cylindres refroidi par eau		
	Nom du modèle	D902-E4-BH-3		
	Cylindrée cm ³ (cu.po)	898 (54.8)		
	Puissance SAE J1955 Brut kW (Hp)	11,8 (15,8)		
	Régime nominal tr/min.	2300		
Performance	Vitesse de rotation tr/min.	9,1		
	Vitesse de propulsion	Vite km/h (mph)	4,0 (2,5)	
		Lente km/h (mph)	2,2 (1,4)	
	Pression de contact au sol kPa (kgf/cm ²) [psi]	25,5 (0,26) [3,69]	26,5 (0,27) [3,83]	
	Angle montée max. % (deg)	27 (15)		
	Angle en cas de travers une pente % (deg)	18 (10)		
Lame (largeur X hauteur) mm (po)	990 / 1300 x 230 (39 / 51 x230)			
Angle d'orientation de la flèche	Gauche rad (deg)	1,31 (75)		
	Droite rad (deg)	1,05 (60)		
Raccordement sous pression pour appareillage accessoire	Débit max. L (US gal) / min	27,7 (7,3)		
	Pression max. MPa (kgf/cm ²) [psi]	21,6 (220) [3132]		
Capacité du réservoir de carburant L (US gal)	21 (5,55)			

NOTE :

- A Les dimensions ci-dessus sont basées sur une machine équipée de chenilles en caoutchouc et d'un godet de pelle JPN.
JPN = fabriqué au Japon.
- A Les spécifications sont sujettes à des changements sans préavis.

DESCRIPTION DE LA PELLETEUSE

[Auvent]

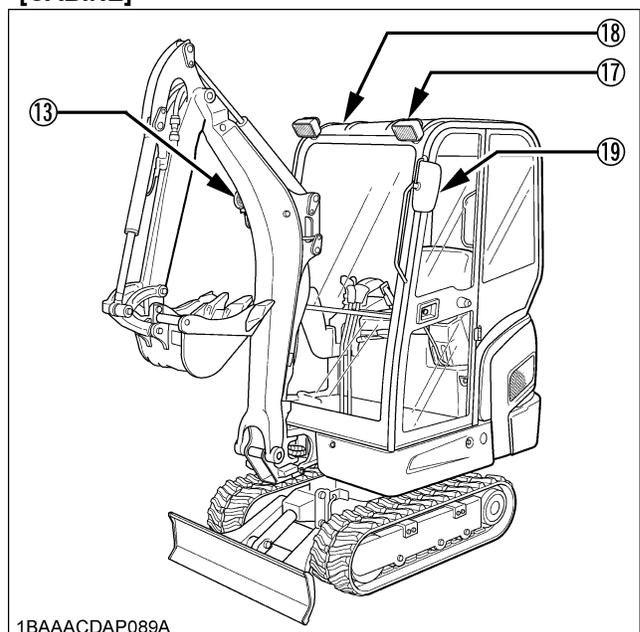


1BAAACDAP087A

DESCRIPTIVE

- (1) Balancier
- (2) Vérin hydraulique du godet
- (3) Bras 2 et 3 du godet
- (4) Bras 1 du godet
- (5) Godet (pelle)
- (6) Vérin hydraulique de la flèche
- (7) Support pivotant de la flèche
- (8) Chenilles
- (9) Lame
- (10) Flèche
- (11) Vérin hydraulique du bras
- (12) Auvent (ROPS / OPG (Niveau I de protection supérieur))
- (13) Lumière de travail
- (14) Barbotin
- (15) Roue folle
- (16) Vérin de la lame
- (17) Lumière de travail
- (18) Cabine
- (19) Rétroviseur

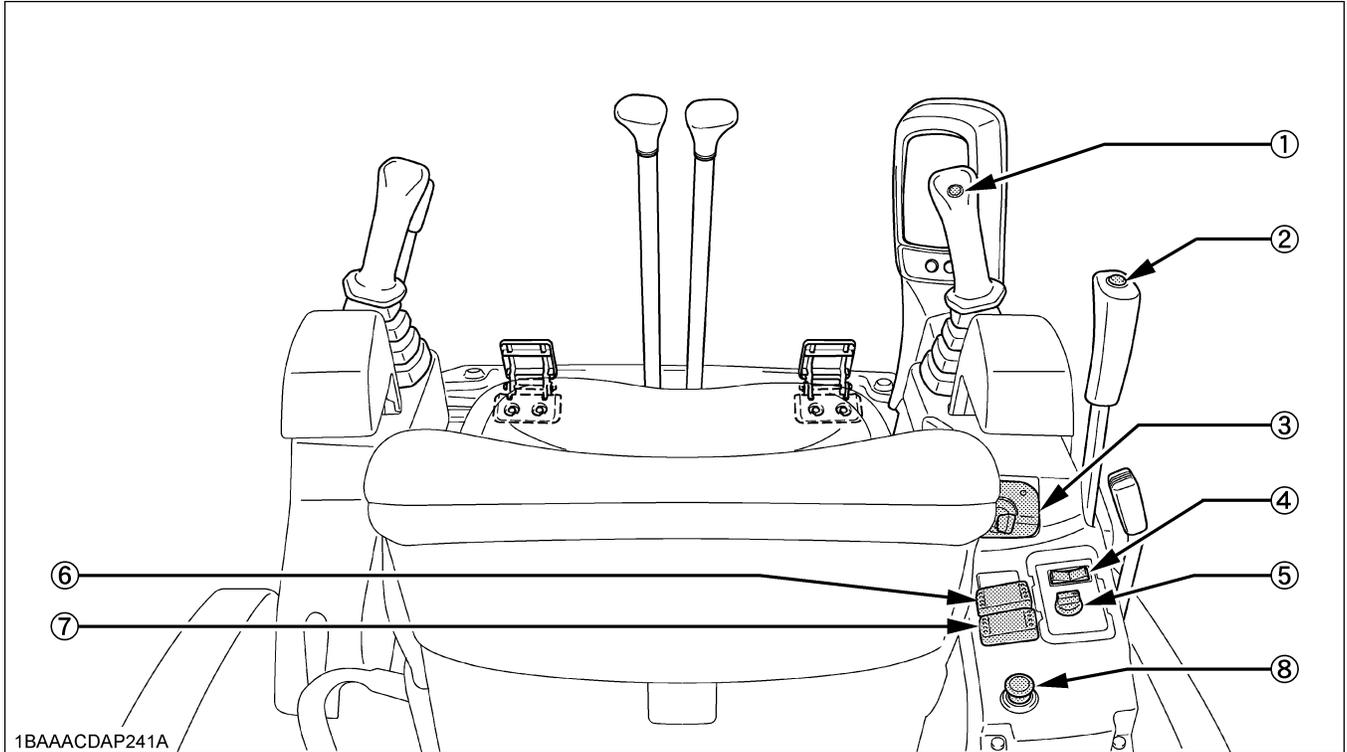
[CABINE]



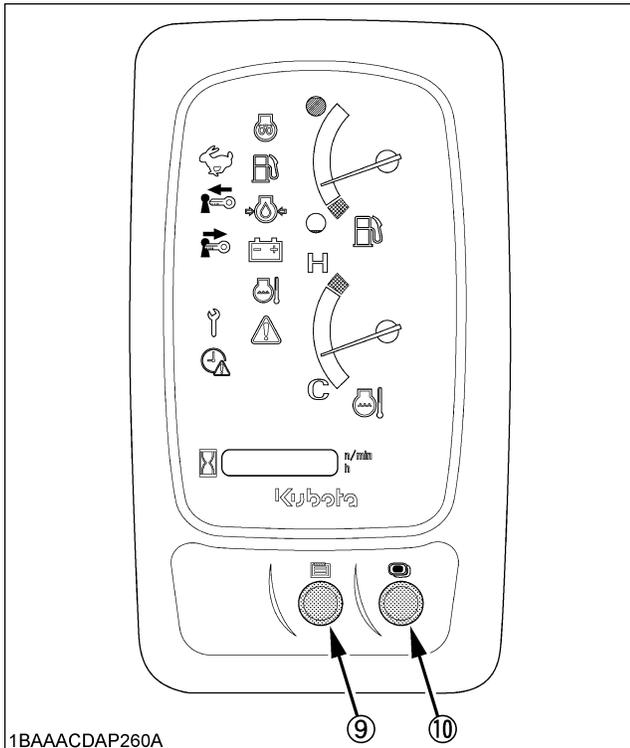
1BAAACDAP089A

TABLEAU DE BORD ET APPAREILLAGES

■ Tableau de Bord, Interrupteurs



1BAAACDAP241A

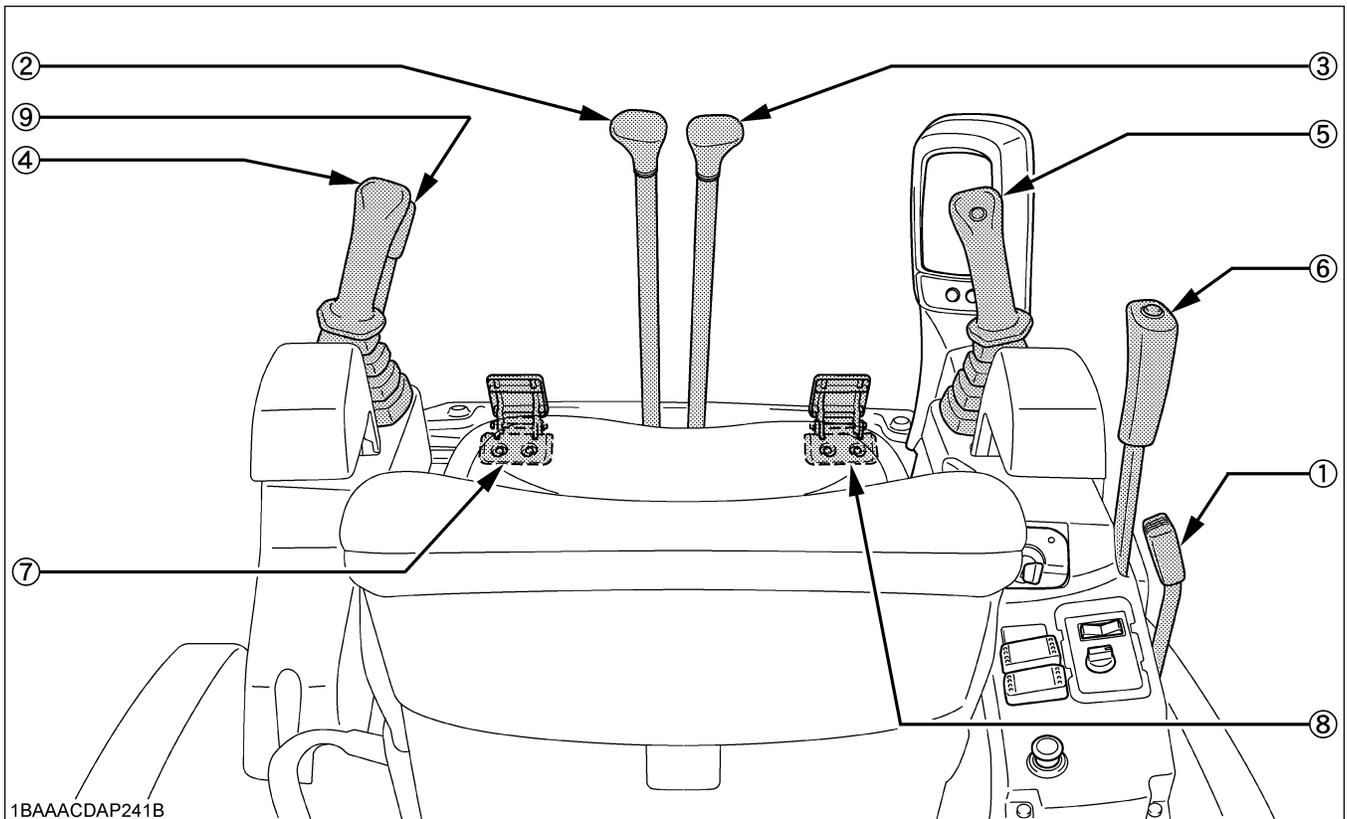


1BAAACDAP260A

DESCRIPTIVE

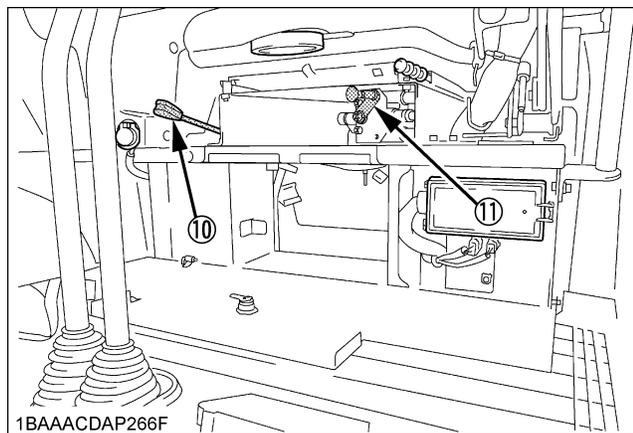
- (1) Interrupteur d'avertisseur sonore
- (2) Commutateur de vitesse de déplacement
- (3) Interrupteur de démarrage
- (4) Commutateur d'essuie-glace / laveur (modèle cabine)
- (5) Commutateur de chauffage (modèle cabine)
- (6) Interrupteur des projecteurs de travail
- (7) Commutateur de phares
- (8) Bouton d'arrêt du moteur
- (9) Commutateur de réglage de l'utilisateur (Commutateur 2)
- (10) Commutateur sélecteur d'affichage (Commutateur 3)

■ Pédales et Commandes Manuelles



DESCRIPTIVE

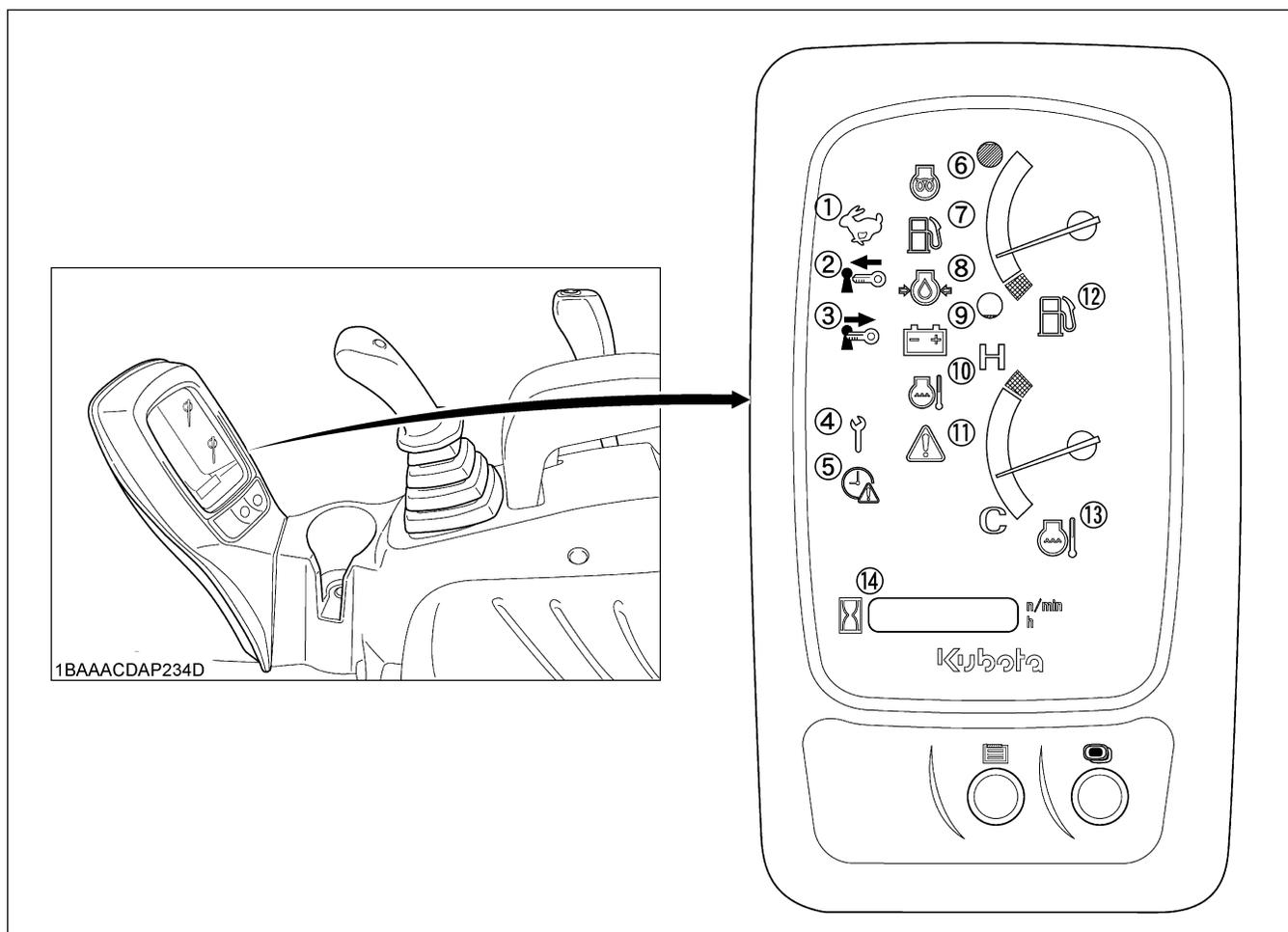
- (1) Levier d'accélérateur
- (2) Levier de direction (gauche)
- (3) Levier de direction (droite)
- (4) Manette de commande d'appareillages (gauche)
- (5) Manette de commande d'appareillages (droite)
- (6) Levier de commande de la lame
- (7) Pédale de contrôle pour sortie auxiliaire
- (8) Pédale d'opération du pivot de la flèche
- (9) Levier de verrouillage (Levier de déchargement)
- (10) Levier de chargement de la largeur de la voie
- (11) Levier TPSS



IMPORTANT :

- Lorsque le levier de verrouillage est tiré vers le haut, le mouvement imprévu de la machine est prévenu.

■ Tableau de bord



CONTENUS DÉCRITS

- | | |
|---|--|
| (1) Témoin indicateur de la vitesse | (8) Témoin d'avertissement de la pression d'huile du moteur |
| (2) Témoin à insérer de la clé | (9) Témoin de charge de la batterie |
| (3) Témoin de déroulement de la clé | (10) Témoin d'avertissement de la température du fluide de refroidissement |
| (4) Témoin de vérification périodique | (11) Témoin d'avertissement |
| (5) Témoin de la demande de réglage horaire | (12) Jauge de niveau du carburant |
| (6) Témoin de préchauffage | (13) Jauge de la température du fluide de refroidissement |
| (7) Témoin d'avertissement du carburant restant | (14) Écran d'affichage à cristaux liquides |

INSPECTION AVANT LE DÉMARRAGE

CONTRÔLES JOURNALIERS

Pour éviter des dommages sur la pelleuse, il est très important de vérifier son état avant le démarrage.

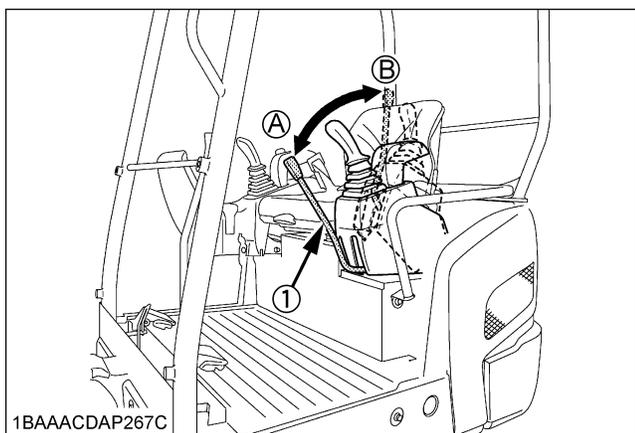


ATTENTION

Pour éviter des blessures personnelles:

- Accomplissez les travaux d'entretien de la pelleuse seulement sur un terrain uni, le moteur arrêté, le levier de verrouillage (levier de déchargement) à la position "Verrouillée", et la clé tirée de la machine.

Ensuite bloquez les chenilles avec des cales.



(1) Levier de verrouillage (Levier de déchargement) (A) "DÉVERROUILLÉ" (B) "VERROUILLÉ"

Contrôles

Faire le tour de la pelleuse et prendre en note les endroits endommagés et l'état des chenilles.

Vérifier le niveau du liquide de refroidissement. (Voir le point de vérifications de routine de la partie Entretien.)

Vérifier le niveau du carburant.

Vérifier le niveau de l'huile moteur.

Vérifier le niveau du liquide hydraulique.

Vérifier l'état du filtre à air (s'il n'est pas bouché).

Vérifiez toutes les lampes-témoins, les indicateurs, le compte-tours et le compteur d'heures.

Vérifier l'état des éclairages.

Vérifiez la ceinture de sécurité et le dispositif de sécurité ROPS / OPG (Niveau I de protection supérieur).

Vérifier l'état des étiquettes de sécurité et d'avertissement.

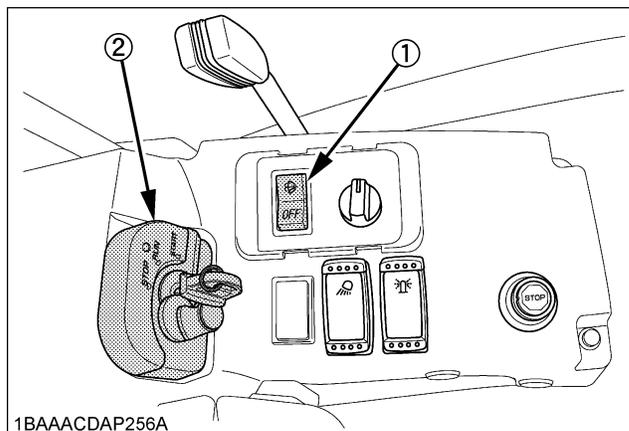
(Voir "ÉTIQUETTES DE DANGER, D'AVERTISSEMENT ET D'ATTENTION" dans "CONSEILS DE SÉCURITÉ")

UTILISATION DE L'ENGIN TYPE CABINE

■ Essuie-glace/Interrupteur de Lave-glace

Pour mettre en mouvement l'essuie-glace, mettre en marche le commutateur lorsque la clé du démarreur est sur la position "RUN". En appuyant davantage sur le commutateur, on activera le système de lavage. Même lorsque le commutateur de l'essuie-glace est sur la position "OFF", le commutateur du lave-glace fonctionnera, si on appuie dessus.

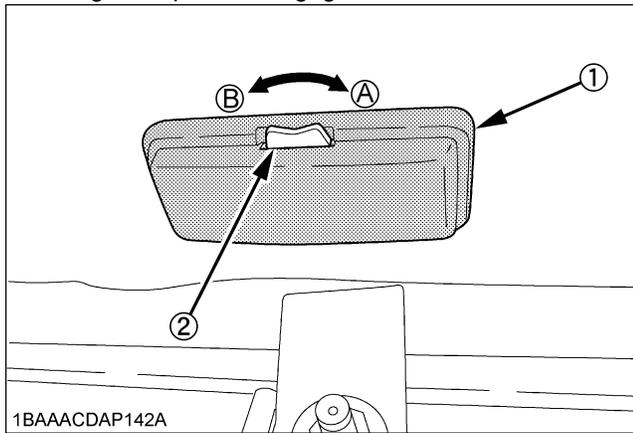
- Ne pas activer le commutateur du lave-glace si le réservoir pour le liquide de nettoyage est vide; la pompe risque d'être endommagée.
- Ne pas activer le commutateur de l'essuie-glace si la fenêtre est sèche. Dans ce cas, s'assurer que le liquide de nettoyage est appliqué sur la fenêtre, avant d'activer l'essuie-glace.
- Dans des conditions de gelée ou de givre, s'assurer que le racleur de l'essuie-glace ne soit pas gelé sur la fenêtre avant de le mettre en marche. Le moteur risque d'être endommagé si le système de l'essuie-glace est utilisé sous de telles conditions.



(1) Commutateur de l'essuie-glace

■Plafonnier

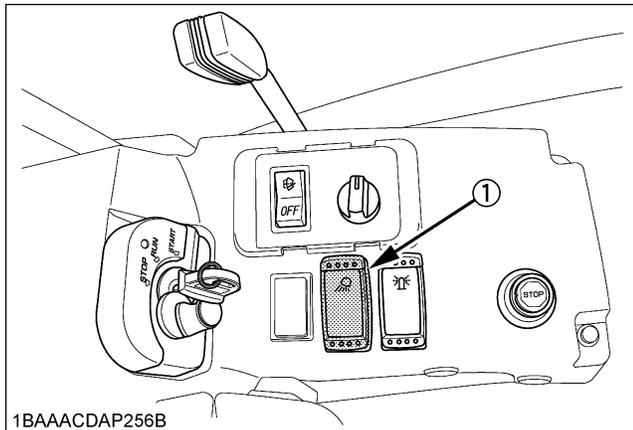
Pour allumer le plafonnier, placer l'interrupteur de l'éclairage à la position engagée "ON".



- (1) Plafonnier
- (2) Interrupteur de l'éclairage
- (A) "ENGAGER"
- (B) "DÉSENGAGER"

■Interrupteur des Projecteurs de Travail

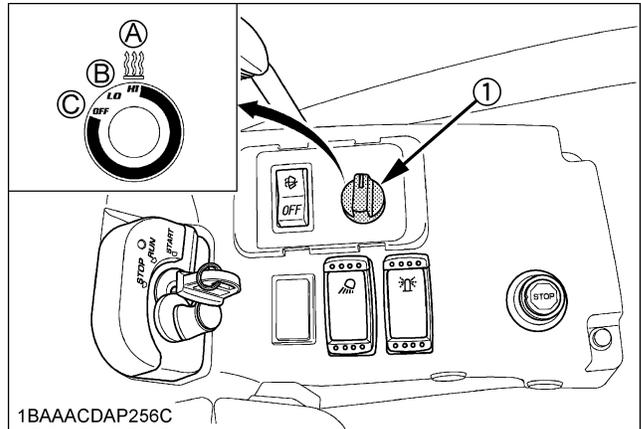
Pour allumer les phares de travail de la cabine, placer l'interrupteur en position "RUN" et ensuite l'Interrupteur des projecteurs de travail à la position engagée "ON", respectivement.



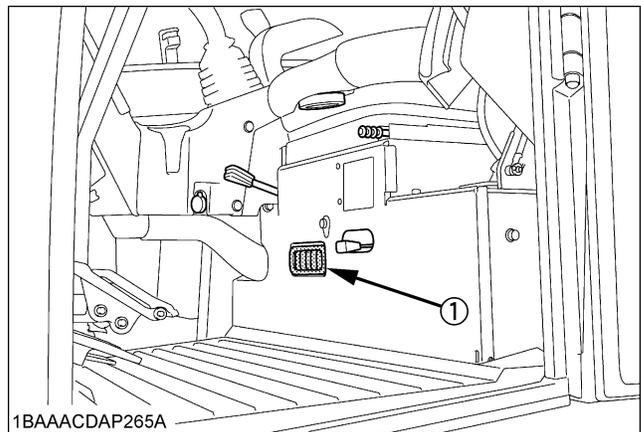
- (1) Interrupteur des projecteurs de travail

■Commutateur de Chauffage

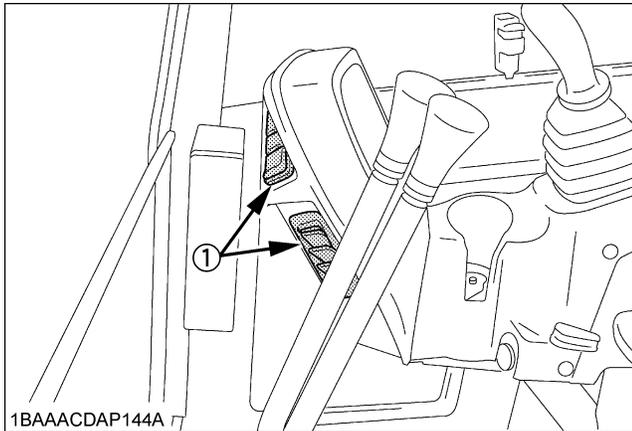
Placer la clef de contact sur "RUN", tourner le commutateur du chauffage dans le sens des aiguilles d'une montre et le ventilateur du chauffage se met en marche pour chauffer la cabine. La première position du commutateur "LO" est pour une ventilation à faible action et la deuxième position "HI" pour une ventilation à grand action. Pour utiliser le chauffage enlever le capuchon indiqué.



- (1) Commutateur de Chauffage
- (A) Chauffage Grand Débit
- (B) Chauffage Faible débit
- (C) Arrêt



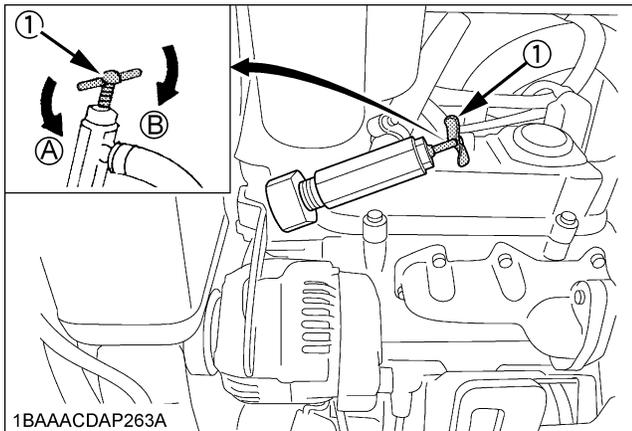
- (1) Capuchon de Chauffage



(1) Capuchon de Chauffage

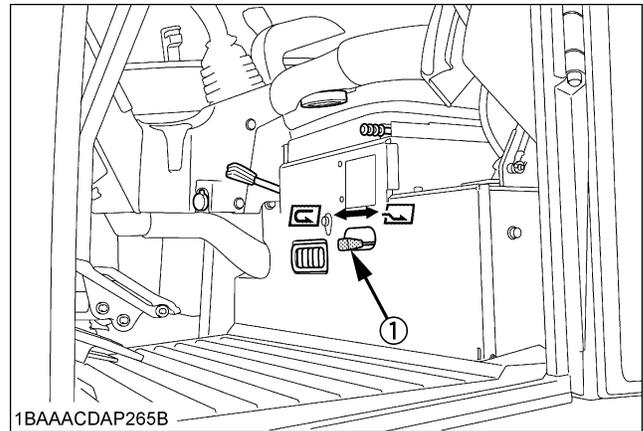
IMPORTANT :

- En été (saison chaude) il fait tourner le robinet dans le sens des aiguilles d'une montre pour fermer le circuit.



(1) Robinet du circuit

(A) Ouvrir
(B) Fermer



(1) Manette de sélection de Recirculation/Air frais

 "AIR FRAIS"
 "RECIRCULATION"

NOTE :

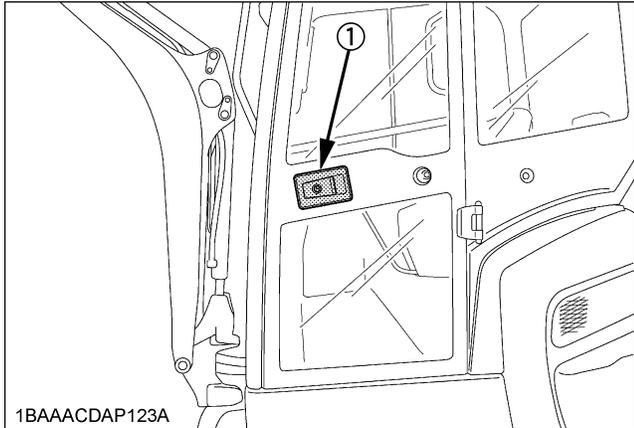
- Lors d'un chauffage, ne pas laisser trop longtemps la manette sur la position "RECIRCULATION". Le pare-brise risque de s'embuer facilement.
- Lorsqu'on travaille dans des conditions poussiéreuses, laisser la manette sur la position "AIR FRAIS". Cela augmentera la pression dans la cabine et empêchera la poussière de pénétrer dans la cabine.

◆ Manette de sélection de Recirculation/Air frais

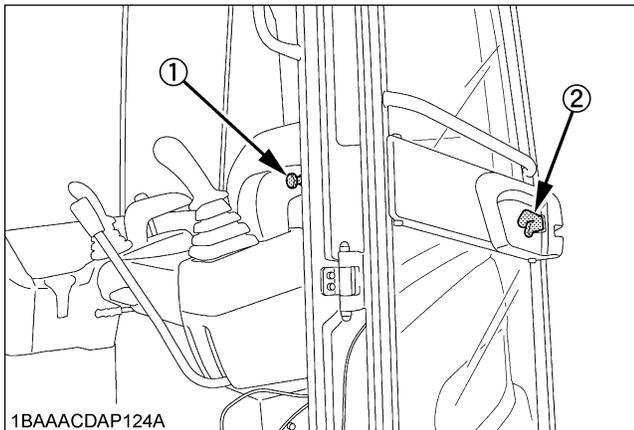
- AIR FRAIS: Régler la manette sur la position . De l'air frais circulera dans la cabine. Ceci est utile lorsque l'on travaille dans des conditions poussiéreuses ou si les fenêtres vitrées sont embuées.
- RECIRCULATION: Régler la manette sur la position  et l'air dans la cabine sera remis en circulation. Ceci est pratique pour chauffer rapidement la cabine ou la laisser chaude.

■ Ouverture et Fermeture de la Porte de la Cabine

1. Tourner le clef dans la serrure de la porte de la cabine puis, tirer la poignée d'ouverture. Lorsque la porte est entièrement ouverte, elle se fixe d'elle-même.
2. Pour fermer la porte de la cabine, tirer la poignée intérieure vers le bas pour verrouiller la porte.



(1) Poignée d'ouverture de la porte (extérieur)



(1) Levier
(2) Poignée d'ouverture de la porte (intérieur)

3. Ne pas oublier de verrouiller la porte en quittant la pelleuse.

■ Ouverture et Fermeture du Parebrise de la Cabine



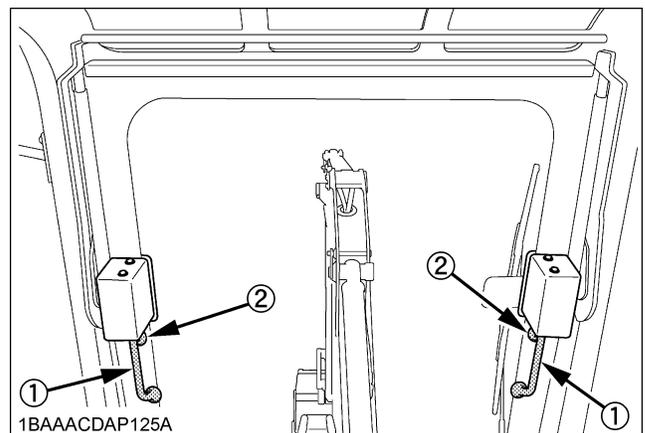
ATTENTION

Pour éviter des blessures personnelles:

- Gardez les mains et les pieds éloignés de la zone entre la fenêtre avant et le châssis de la cabine. Autrement l'opérateur risque des blessures sérieuses par écrasement ou pincement.
- Les autres personnes devraient rester éloignées lors de l'ouverture de la fenêtre.

Pour ouvrir et fermer la fenêtre avant, suivez les instructions suivantes.

1. Poussez les leviers de verrouillage à côté de la poignée.

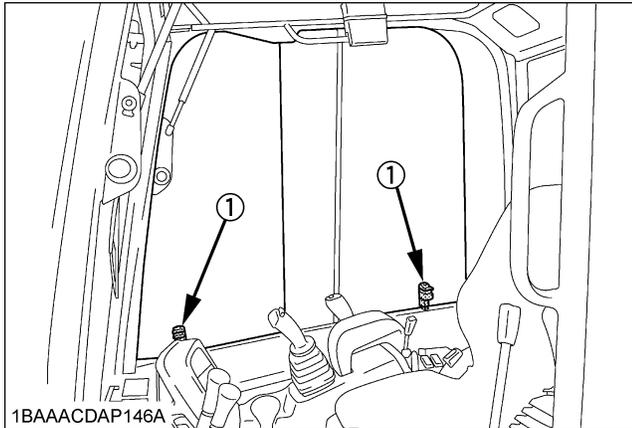


(1) Poignée
(2) Levier de verrouillage

2. Tenez fermement les poignées avec les deux mains. Tirez légèrement la poignée vers le haut et vers vous pour laisser le pare-brise glisser vers l'intérieur.
3. Tirez complètement le pare-brise pour le verrouillage à l'arrière de la cabine.
4. Pour fermer la fenêtre, exécutez les étapes dans le sens contraire 3, 2, et 1.

■ Ouverture et Fermeture de la Fenêtre Latérale de la Cabine

1. Tirez sur la poignée pour relâcher le verrouillage et tirez la fenêtre latérale pour l'ouvrir, vers l'arrière ou vers l'avant.
2. Pour refermer la fenêtre latérale, faites-la glisser vers l'avant ou vers l'arrière jusqu'à ce que le verrouillage soit encliqueté dans le châssis de la fenêtre.



(1) Poignée

■ Marteau d'Urgence

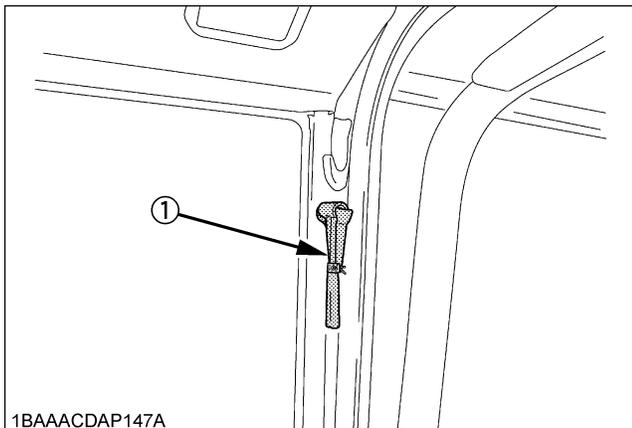


ATTENTION

Pour éviter des blessures personnelles:

- Si vous devez briser la fenêtre, fermer les yeux et protégez-les avec vos bras.

Le marteau de secours est utilisé pour briser la vitre en cas d'urgence pour sortir de la pelleteuse quand le mécanisme de blocage de la fenêtre ne fonctionne pas.



(1) Marteau d'urgence

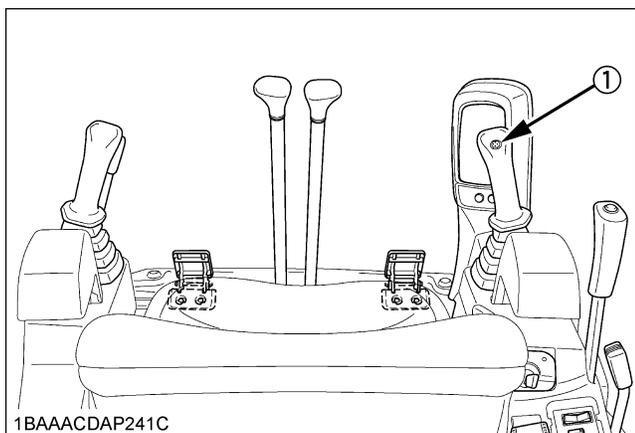
REMARQUES SUR LE FONCTIONNEMENT DU MOTEUR



ATTENTION

Pour éviter des blessures personnelles:

- Lire attentivement "CONSEILS DE SÉCURITÉ" du début de ce manuel.
- Faire attention aux étiquettes de danger, d'avertissement et d'attention qui se trouvent sur la pelleuse.
- Pour éviter le danger d'une intoxication par les gaz d'échappement, ne faites pas fonctionner la machine dans un endroit fermé sans une ventilation appropriée.
- Faire démarrer le moteur de la pelleuse uniquement du siège de l'utilisateur. Ne pas démarrer le moteur en étant sur le côté de la pelleuse. Avant le démarrage, klaxonner pour avertir les personnes à proximité.



1BAAACDAP241C

(1) Interrupteur d'avertisseur sonore

IMPORTANT :

- N'utilisez pas de fluide démarrage ou éther.
- Pour ne pas surcharger la batterie et le démarreur, évitez d'actionner le démarreur pendant plus de 10 secondes.
- Lorsque le moteur ne démarre pas dans les 10 secondes, avant d'essayer de le redémarrer, attendez 20 secondes ou plus.

DÉMARRAGE DU MOTEUR



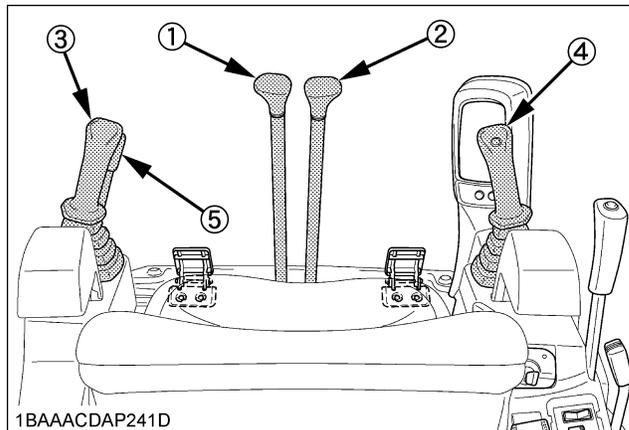
ATTENTION

Pour éviter des blessures personnelles:

- L'utilisateur ne devrait pas se fier seulement aux témoins lumineux, mais devrait toujours faire les vérifications de routine (Voir "ENTRETIEN").

Démarrer le moteur de la manière suivante:

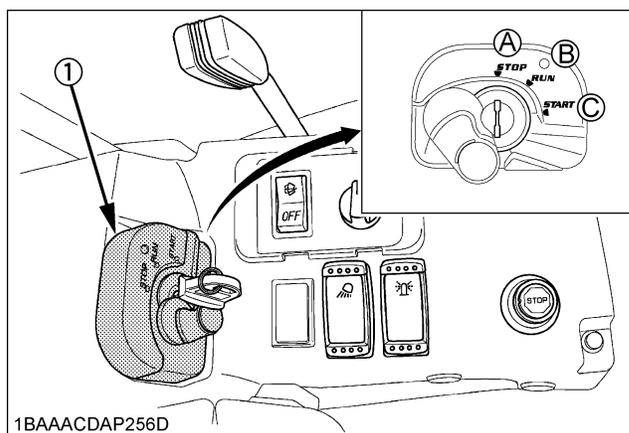
1. Avant de démarrer le moteur, assurez-vous que tous les leviers de contrôle soient au neutre.



1BAAACDAP241D

- (1) Levier de direction (gauche)
- (2) Levier de direction (droite)
- (3) Levier de contrôle des accessoires (gauche)
- (4) Levier de contrôle des accessoires (droit)
- (5) Levier de verrouillage

2. Tirez complètement vers l'arrière les leviers de verrouillage. (Position de verrouillage)
3. Placer le levier d'accélération vers l'avant
4. Insérez la clé dans le commutateur du démarreur et tournez-la sur la position "Run". L'indicateur du témoin de préchauffage s'allumera pendant que le moteur est préchauffé et s'éteindra automatiquement une fois le préchauffage terminé.



1BAAACDAP256D

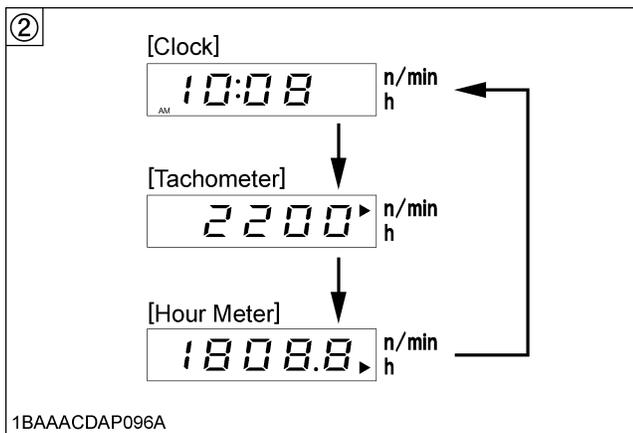
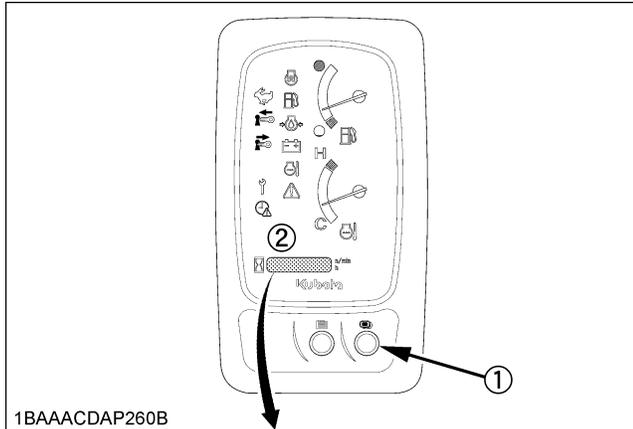
- (1) Interrupteur de démarrage
- (A) "Arrêt (Stop)"
- (B) "Course (Run)"
- (C) "Démarrage (Start)"

5. Tourner la clef en position "Démarrage (Start)" pour lancer le moteur et aussitôt que le moteur a démarré lâcher la clef.

6. Vérifiez si le témoin d'avertissement de la pression d'huile moteur et le témoin de charge de la batterie se sont éteints.
Si un témoin de'avertissement reste allumé, arrêtez le moteur, ensuite tirez la clé et vérifiez la cause.

■ Commutateur Sélecteur d’Affichage

Appuyez sur le commutateur sélecteur d’affichage. L’affichage à cristaux liquides électronique des compteurs changera d’un mode d’indication sur un autre. Modifiez l’affichage à deux modes selon votre travail.



- (1) Commutateur sélecteur d’affichage
- (2) Affichage à cristaux liquides

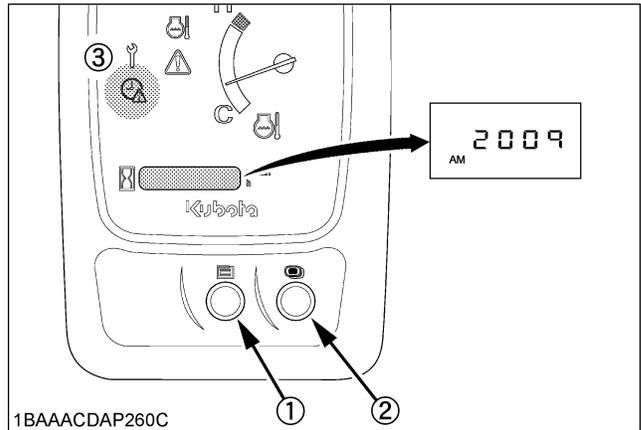
NOTE :

- Avec la clé du démarreur sur la position "STOP", appuyez sur le commutateur sélecteur d’affichage électronique des compteurs et l’affichage à cristaux liquides montrera le compteur horaire pendant 10 secondes.

◆ Réglage de la horloge

[Sélection du mode de réglage horaire]

1. Appuyez sur le commutateur de réglage de l'utilisateur (commutateur 2).
2. Sélectionnez le mode de réglage horaire en appuyant sur le commutateur sélecteur d’affichage (commutateur 3), et le témoin de la demande de réglage horaire "⌚" sur le tableau de bord s’allume.

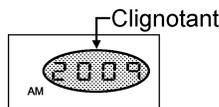


- (1) Commutateur de réglage de l'utilisateur (commutateur 2)
- (2) Commutateur sélecteur d’affichage (commutateur 3)
- (3) Témoin de la demande de réglage horaire

NOTE :

- Appuyez sur le commutateur 3 pendant longtemps et, l’an, le mois, le jour, l’heure et la minute seront sélectionnés par ce ordre.

[Règlage de l’an]



Appuyez sur le commutateur 2, et la réglage numérique sera plus petite.

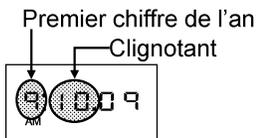
Appuyez sur le commutateur 3, et la réglage numérique sera plus large.

Commutateur 2	Commutateur 3
2008	2010
↓	↑
2007	2009
↓	↑
2006	2008

NOTE :

- Pendant que la réglage horaire est effectuée, la demande de réglage horaire "⌚" sur le tableau de bord clignote.

[Réglage du mois]

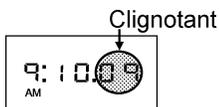


Appuyez sur le commutateur 2, et la réglage numérique sera plus petite.

Appuyez sur le commutateur 3, et la réglage numérique sera plus large.

Commutateur 2	Commutateur 3
10	11
↓	↑
9	10
↓	↑
8	9

[Réglage du jour]



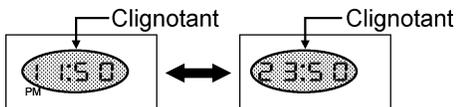
Appuyez sur le commutateur 2, et la réglage numérique sera plus petite.

Appuyez sur le commutateur 3, et la réglage numérique sera plus large.

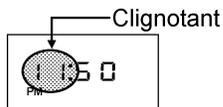
Commutateur 2	Commutateur 3
09	11
↓	↑
08	10
↓	↑
07	9

[Changement du système horaire AM/PM au système horaire de 24 heures]

Sélectionnez le système horaire AM/PM ou le système horaire de 24 heures en appuyant sur le commutateur 3.



[Réglage de l'heure]

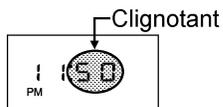


Appuyez sur le commutateur 2, et la réglage numérique sera plus petite.

Appuyez sur le commutateur 3, et la réglage numérique sera plus large.

Commutateur 2	Commutateur 3
11	12
↓	↑
10	11
↓	↑
9	10

[Réglage de la minute]



Appuyez sur le commutateur 2, et la réglage numérique sera plus petite.

Appuyez sur le commutateur 3, et la réglage numérique sera plus large.

Commutateur 2	Commutateur 3
50	52
↓	↑
49	51
↓	↑
48	50

Si le commutateur 3 est appuyé pendant longtemps, les nouveaux réglages seront effectués.

NOTE :

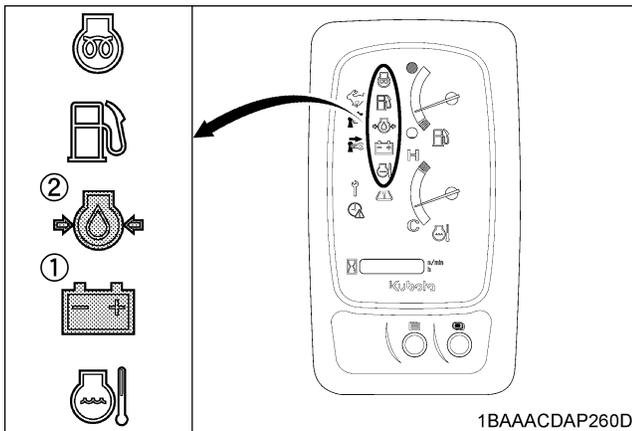
- Si la batterie est déconnectée, la demande de réglage horaire "⌚" (jaune) clignotera pour demander la réglage horaire.

■ Témoin de charge de la batterie

Ce témoin d'avertissement s'allume si le système de charge tombe en dérangement avec le moteur en train de tourner. Lorsque le commutateur du démarreur est tourné sur **"RUN"** avec le moteur arrêté, le témoin s'allume. Et lorsque le moteur est mis en marche, le témoin s'éteint. Si le témoin reste allumé avec le moteur en marche, arrêtez le moteur et vérifiez la courroie de ventilateur.

NOTE :

- S'il y a une déconnexion ou une rupture dans le système de charge lorsque la clé est tournée sur **"RUN"**, le symbole suivant apparaîtra.



- (1) Témoin de charge de la batterie
(2) Témoin d'avertissement de la pression d'huile moteur

■ Témoin d'avertissement de la pression d'huile moteur

Ce témoin d'avertissement de la pression d'huile moteur s'allume si le système de lubrification tombe en dérangement avec le moteur en train de tourner. Lorsque le commutateur du démarreur est tourné sur **"RUN"** avec le moteur arrêté, ce témoin s'allume. Et lorsque le moteur est mis en marche, le témoin s'éteint. Si le témoin reste allumé avec le moteur en train de tourner, arrêtez le moteur et vérifiez le niveau d'huile moteur.

NOTE :

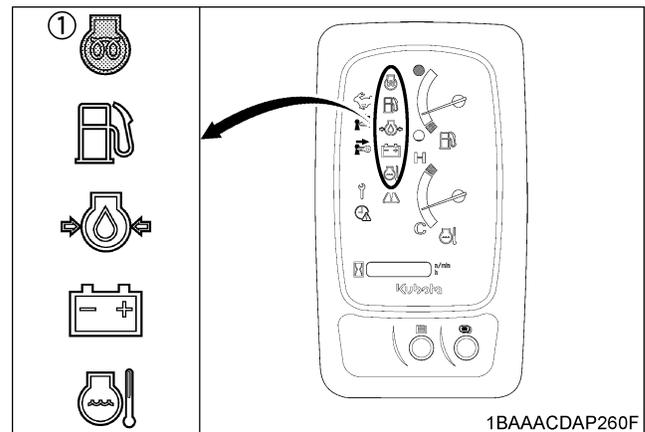
- S'il y a une déconnexion ou une rupture dans le système de graissage lorsque la clé est tournée sur **"RUN"**, le symbole suivant apparaîtra.

■ Témoin de Préchauffage

Avec le commutateur du démarreur sur la position **"RUN"**, la condition de préchauffage du moteur est indiquée.

NOTE :

- Lorsque le commutateur du démarreur est tourné sur la position **"RUN"**, le moteur sera préchauffé pendant une période déterminée de temps et le témoin s'allumera.
- L'indication ci-dessus apparaît momentanément lorsque le moteur est mis en marche, mais ne signifie aucun dérangement. (Ceci provient du fait que la sortie du détecteur de charge d'huile devient instable lorsque le moteur est mis en marche.)
- Le symbole suivant apparaît momentanément lorsque le moteur est mis en marche. Ceci ne signifie pas une erreur.



- (1) Témoin de Préchauffage

■ **Affichage À Cristaux Liquides pour un Fonctionnement Normal**

◆ **Jauge de carburant**

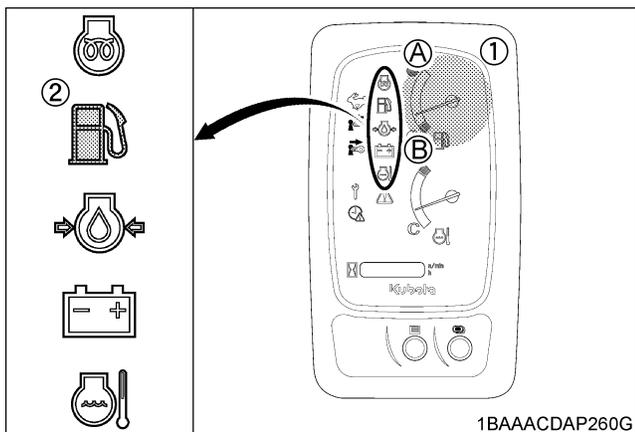
ATTENTION

Pour éviter des blessures personnelles:

- Avant d'ajouter du carburant, s'assurer d'arrêter le moteur.
- Assurez-vous d'éloigner toute flamme nue de la machine. Sinon, on risque de provoquer un incendie.

Si le carburant dans le réservoir tombe au-dessus du niveau prédéterminé, le témoin d'avertissement clignotera.

Si cela se trouve pendant le fonctionnement, ajoutez du carburant dès que c'est possible.



- (1) Jauge de carburant (A) "Vide"
 (2) Témoin d'avertissement du carburant restant (B) "Plein"

IMPORTANT :

- Si l'indicateur de la jauge de carburant est proche de "○", ajoutez du carburant dès que c'est possible. Si l'indicateur est proche de "○" et que la machine travaille sur une pente, le moteur risque de manquer de carburant.

NOTE :

- Pour ouvrir le bouchon du réservoir de carburant, maintenez la clé du démarreur insérée.

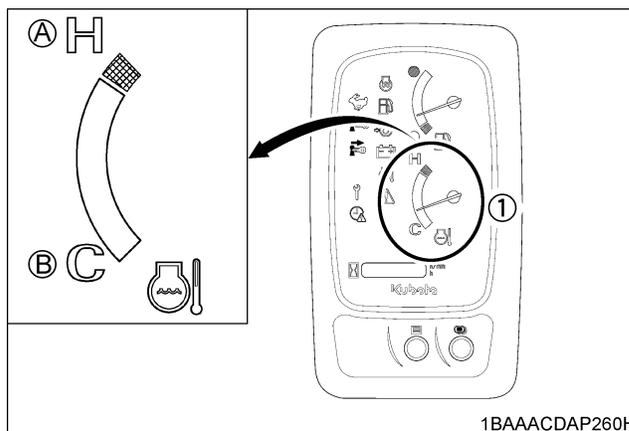
◆ **Thermomètre d'eau**

ATTENTION

Pour éviter des blessures personnelles:

- N'ouvrez pas le bouchon du radiateur pendant et juste après un fonctionnement. De l'eau chaude risque de jaillir et de vous ébouillanter. Attendez que le liquide de refroidissement refroidisse suffisamment avant d'ouvrir le bouchon.

Avec la clé du démarreur sur la position "RUN", la température de l'eau de refroidissement est indiquée.



- (1) Thermomètre d'eau (A) "TEMP. D'EAU BASSE"
 (B) "TEMP. D'EAU ÉLEVÉE"

◆ **Compteur horaire**

Indique la totalité des heures de fonctionnement de la machine.

Fonctionnement de l'indication

- Le compteur avance d'une heure après une heure de fonctionnement, sans tenir compte du nombre de tours/min du moteur.



◆ **Compte-tours du moteur**

Indique le nombre de tours/min effectif du moteur.



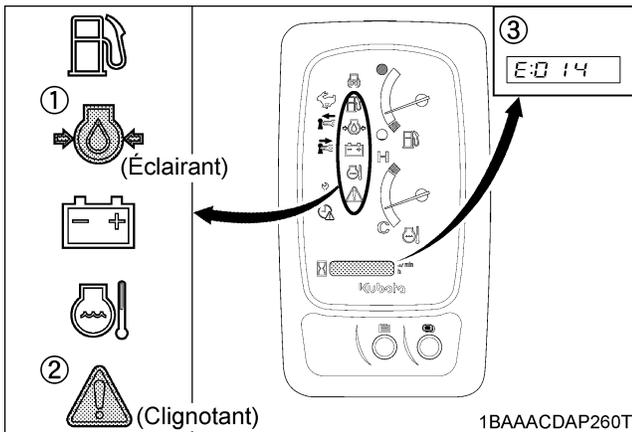
NOTE :

- L'affichage à cristaux liquides risque d'être illisible lorsqu'on le regarde à partir d'un certain angle. Ceci ne signifie pas un défaut de l'affichage.

■ Affichage Cristaux Liquides pour un Avertissement

◆ Témoin d'avertissement de la pression d'huile du moteur

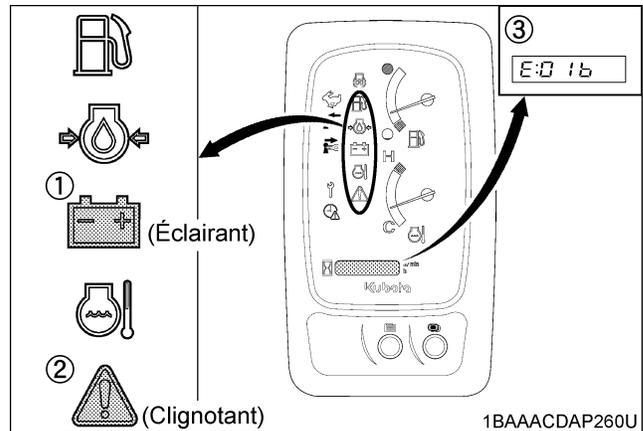
Le témoin d'avertissement de la pression d'huile du moteur s'allume du fait d'un dérangement dans le système de graissage avec le moteur en train de tourner. Lorsque la clé du démarreur est tournée sur la position "RUN" (marche) avec le moteur hors circuit, ce témoin s'allume et lorsque le moteur démarre, le témoin s'éteint. Si le témoin reste allumé avec le moteur en train de tourner, arrêtez le moteur et vérifiez le niveau d'huile du moteur.



- (1) Témoin d'avertissement de la pression d'huile du moteur
- (2) Témoin d'avertissement (rouge)
- (3) Message d'avertissement

◆ Témoin de charge de la batterie

Ce témoin de charge de la batterie s'allume si le système de charge ne réussit pas à faire tourner le moteur. Lorsque la clé du démarreur est tournée sur la position "RUN" (marche) avec le moteur hors circuit, ce témoin s'allume et lorsque le moteur démarre, le témoin s'éteint. Si le témoin reste allumé avec le moteur en train de tourner, arrêtez le moteur et vérifiez la courroie trapézoïdale.



- (1) Témoin de charge de la batterie
- (2) Témoin d'avertissement (rouge)
- (3) Message d'avertissement

■ Témoin d'Avertissement

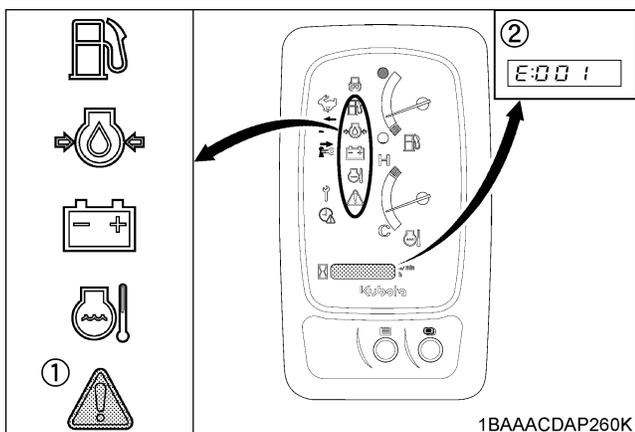
Le témoin d'avertissement est utilisé pour indiquer un fil rompu, un court-circuitage, un manque de carburant et d'autres problèmes.

IMPORTANT :

- Ne regardez pas seulement le compteur, mais effectuez aussi une inspection et une correction en conséquence.

NOTE :

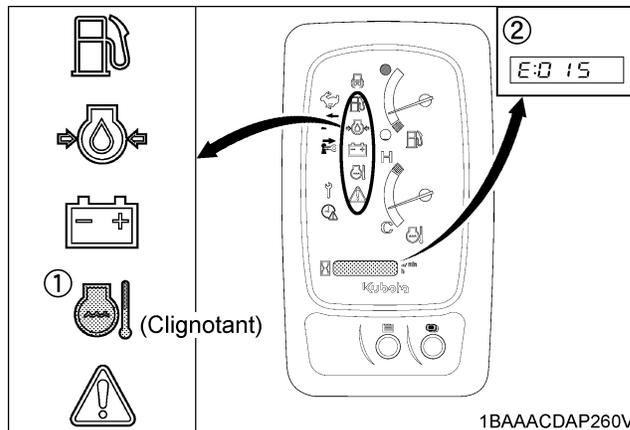
- Le témoin d'avertissement commence à clignoter en rouge si n'importe quel dérangement se produit. Si le système entre dans une condition d'avertissement, le témoin d'avertissement commence à clignoter en jaune.
- Si les avertissements et les erreurs sont affichés et l'avertisseur sonore retentit aussi.
- Laissez votre concessionnaire KUBOTA vous informer des détails concernant l'entretien et les précautions à prendre.



- (1) Témoin d'avertissement
(2) Message d'avertissement

◆ Avertissement de surchauffe

1. Si la température de l'eau de refroidissement devient trop élevée, le témoin d'avertissement de l'eau de refroidissement clignote et le message (E:015) apparaît sur l'écran pendant une certaine durée. L'écran de l'affichage à cristaux liquides revient ensuite à la normale, mais le témoin d'avertissement de l'eau de refroidissement clignote pendant que la température est chaude. Faites fonctionner la machine avec des charges réduites jusqu'à ce que la température revienne à la normale.



- (1) Témoin d'avertissement de la température du fluide de refroidissement
(2) Message d'avertissement

■ Contrôles à Suivre Après le Démarrage du Moteur

Ne pas commencer toute de suite le travail avec la pelleteuse après le démarrage, procéder d'abord aux contrôles suivants:

1. Placez la manette de commande des gaz vers le bas et laissez le moteur tourner au ralenti pendant environ cinq minutes. Cela permet au lubrifiant du moteur de se chauffer et de pénétrer dans toutes les parties du moteur.
2. Après cette mise à température vérifier ensuite;
 - le témoin "**pression d'huile**" n'est plus allumé.
 - le témoin "**charge de batterie**" s'éteint lorsqu'on augmente le régime du moteur.
 - les gaz d'échappement sont normaux et il n'y a pas de bruits ni de vibrations anormaux.
 - il n'y a pas de fuites sur les conduites hydrauliques et durites.

◆ Arrêter immédiatement le moteur si l'un de ces cas se présente:

- Augmentation ou baisse subite du régime moteur.
- Bruits anormaux soudain.
- Fumée noire à l'échappement.
- Durant le fonctionnement de la pelleteuse le témoin d'alerte "**pression d'huile**" s'allume.

IMPORTANT :

- Dans ce cas contrôler et entretenir la pelleteuse conformément aux directives de votre revendeur KUBOTA.

LA MISE EN MARCHÉ DU MOTEUR PAR TEMPS FROID



ATTENTION

Pour éviter des blessures personnelles:

- Vérifiez que le levier de verrouillage (levier de déchargement) est au point mort (Lock) pendant le préchauffage.

Démarrer le moteur à la manière ci-dessous;

1. Tirez complètement vers l'arrière le levier de verrouillage (position verrouillée).
2. Tournez l'interrupteur de démarrage à la position engagée "RUN" (position préchauffage) et maintenez jusqu'à ce que le témoin lumineux s'éteigne.
3. Déplacez ensuite la clé vers la position "START" pour lancer le moteur.
4. Dès que le moteur a démarré, relâchez la clé de contact, elle reviendra automatiquement sur la position "RUN".

IMPORTANT :

- Chauffez le moteur environ 10 minutes après le démarrage sans charge utile. Lorsque la température du liquide hydraulique est trop bas, le fonctionnement sera affecté. Il ne faut pas utiliser la pelleuse à pleine charge jusqu'à ce que le moteur ait été préchauffé.

■ Précautions dans le Cas d'un Surchauffage



ATTENTION

Pour éviter des blessures personnelles:

- N'ouvrez pas le bouchon du radiateur pendant et juste après un fonctionnement. De l'eau chaude risque de gicler et de vous brûler. Attendez suffisamment longtemps, jusqu'à ce que le radiateur ait refroidi.

Si par hasard l'eau de refroidissement devient chaude jusqu'à un point d'ébullition ou davantage (surchauffage), exécutez les étapes suivantes.

1. Arrêtez l'opération dans une condition de mise en sécurité. (Déconnectez la charge du moteur.)
2. N'arrêtez pas subitement le moteur. Laissez le moteur tourner au ralenti sans aucune charge pendant environ 5 minutes, puis arrêtez-le.
3. Tenez-vous vous-même suffisamment éloigné de la machine pendant 10 autres minutes ou pendant que la vapeur s'échappe.
4. Assurez-vous qu'il n'y a pas un risque d'être brûlé. Localisez et supprimez la cause du surchauffage en vous référant à "GUIDE DE DÉPANNAGE". Puis, remettez le moteur en marche.

ARRÊT DU MOTEUR



AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures personnelles ou la mort:

- Ne laissez pas le godet ou la lame de nivelage en position élevée, quelqu'un pourrait accidentellement toucher les leviers et causer un accident grave.

1. Après avoir réduit la vitesse du moteur, tournez la clé de contact à la position arrêt "STOP".
2. Retirez la clé de contact.
3. Tirez complètement vers l'arrière le levier de verrouillage (position verrouillée).

■ Bouton d'Arrêt du Moteur



ATTENTION

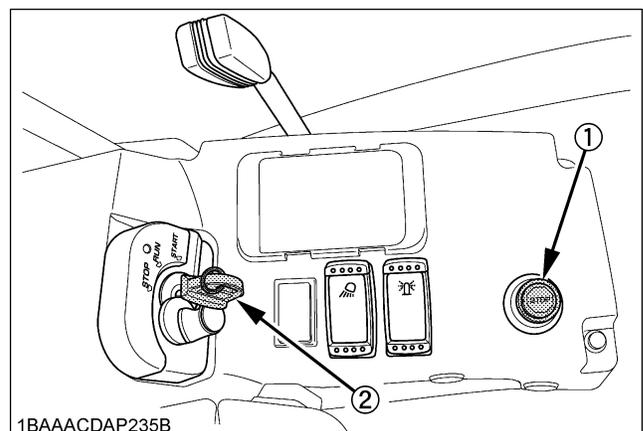
Pour éviter des blessures personnelles:

- Eloigner les mains des pièces en train de tourner.

IMPORTANT :

- Assurez-vous de faire revenir le bouton d'arrêt à la position précédente, une fois que le moteur est arrêté.

Le moteur s'arrête lorsque la cle est mise hors circuit. Si le moteur ne s'arrête pas, tirer le bouton d'arret en l'y maintenant jusqu'à ce que le moteur s'arrete.



- (1) Bouton d'arrêt
(2) Clé de contact

DÉMARRAGE PAR LE PONTAGE DE LA BATTERIE



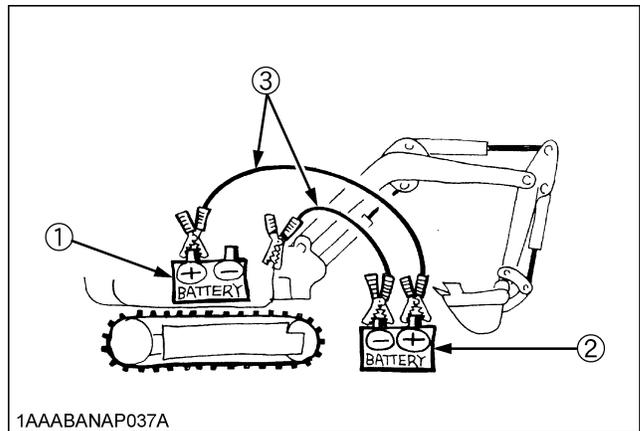
ATTENTION

Pour éviter des blessures:

- Les émanations gazeuses de la batterie peuvent causer une explosion. Gardez les cigarettes, étincelles et flammes loin de la batterie.
- Ne démarrez pas en pontage si la batterie est gelée.
- Ne connectez pas le négatif du câble au terminal négatif(-) de la batterie de la pelleuse.

■ Lors d'un survoltage de la batterie, suivez les instruction ci-dessous pour un démarrage en toute sécurité

1. Apportez la machine de secours avec une batterie d'une même tension aussi près que possible de la machine.
LES MACHINES NE DOIVENT PAS ENTRER MUTUELLEMENT EN CONTACT.
2. Mettez les leviers et les pédales des deux machines au point mort.
3. Portez des lunettes de protection et des gants en caoutchouc.
4. Assurez-vous que les capuchons de ventilation soient fixés en place de façon sûre (s'il y en a).
5. Raccordez la borne du câble de jonction rouge avec la borne positive (+) de la batterie affaiblie et raccordez l'autre extrémité du câble à la borne positive (+) de la batterie auxiliaire.
6. Raccordez le câble négatif noir à la borne négative (-) de la batterie auxiliaire.
7. Raccordez l'autre extrémité du câble noir (provenant de la batterie auxiliaire) au châssis de la machine, aussi loin que possible de la batterie affaiblie.
8. Mettez en marche le moteur de la machine de secours et laissez-le tourner pendant un moment. Mettez en marche la machine avec la batterie affaiblie.
9. Débranchez les câbles de jonction dans la séquence inverse.



1AAABANAP037A

- (1) Batterie affaiblie
(2) Batterie auxiliaire
(3) Câbles de jonction

IMPORTANT :

- Cette pelleuse fonctionne avec un système de démarrage de 12 volts avec la borne négative au châssis.
- Utilisez le même voltage pour un démarrage en pontage.
- L'emploi d'un système électrique avec un voltage supérieur peut résulter en un dommage important du système électrique. Employez seulement une source de voltage identique lors d'un démarrage par une batterie auxiliaire.

UTILISATION DE LA PELLETEUSE

RODAGE DE VOTRE NOUVELLE PELLETEUSE

La durée de vie de votre nouvelle pelleteuse se base sur la manière d'utilisation et d'entretien. Votre nouvelle pelleteuse étant soigneusement vérifiée et contrôlée avant de quitter l'usine, il est néanmoins indispensable de roder la machine les 50 premières heures de service. Ne travaillez pas au régime maximum du moteur et ne chargez pas trop la machine. Pour utiliser au maximum ses capacités et s'assurer d'une longue durée de vie, il est impératif de bien le roder. Faites attention aux points suivants pendant la période de rodage.

■ Ne travaillez pas au régime maximum du moteur et ne chargez pas trop la machine pendant les 50 premières heures

- Pendant l'hiver ou par temps froid il faut faire chauffer avant son utilisation.
- Ne pas augmenter le régime du moteur plus qu'il ne faut.

■ Vidange de l'Huile Pendant le Rodage

L'huile de graissage a une fonction très importante pendant le rodage de la pelleteuse. Les différentes pièces en mouvement ne sont pas encore rodées et des fines particules de métal peuvent se répandre dans le temps endommageant et raccourcissant la vie d'autres organes. Il faut donc faire attention au moment précis de la vidange et prévoir celle-ci de préférence plus tôt que tard. Pour plus d'informations sur les vidanges de l'huile voir la section "CONTRÔLES RÉGULIERS ET TRAVAUX ENTRETIENS".

DÉMARRAGE

1. Bouclez la ceinture de sécurité.

■ Ceinture de sécurité

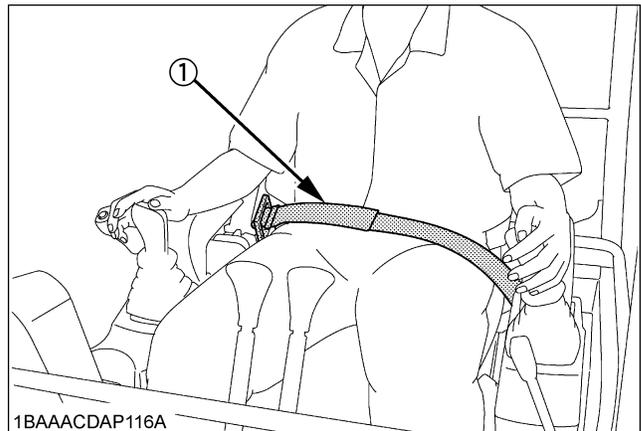


AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures personnelles et la mort:

- Utilisez toujours la ceinture de sécurité si un cadre ROPS/OPG (Niveau I de protection supérieur) est installé.

Ajustez la ceinture à la position optimale et bouclez-la.



1BAAACDAP116A

(1) Ceinture de sécurité

2. Ajustement de la position de l'opérateur.

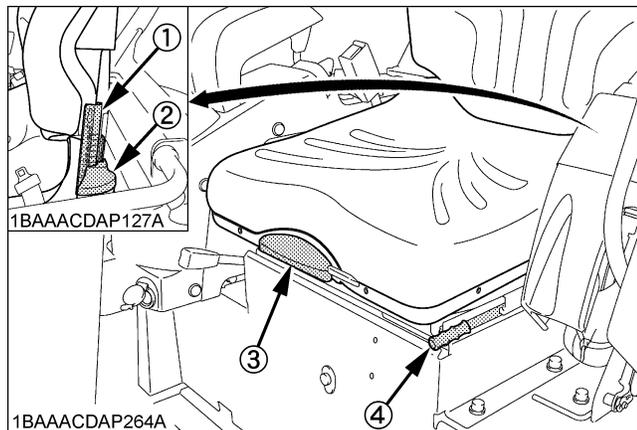
■ Siège de l'opérateur



ATTENTION

Pour éviter des blessures:

- Assurez-vous que le siège soit bien fixé après chaque ajustement.
- Ne permettez à personne d'autre que l'opérateur de monter sur la pelleteuse pendant l'opération de celui-ci.



- (1) L'indicateur du poids
- (2) Levier
- (3) Levier d'ajustement du dossier
- (4) Levier d'ajustement du siège horizontal

◆ Ajustement du siège horizontal (non assis sur le siège)

Tirez le levier d'ajustement du siège horizontal vers le haut et déplacez le siège à la position désirée en déplaçant-le aller-retour, et ensuite relâchez le levier.

IMPORTANT :

- Assurez-vous que le siège est bloqué en position.

◆ Ajustement de la suspension (poids du conducteur)

1. Le siège peut être réglé selon le poids du conducteur avec le levier. L'indicateur du poids est prévu pour un assistance d'ajustement.
2. Poussez vers le bas le levier pour augmenter la tension de la suspension (adéquante pour des conducteurs lourds). Poussez vers le haut le levier pour diminuer la tension de la suspension (adéquante pour des conducteurs légers).
3. Ajustez le siège jusqu'à ce que le coussin confortable soit obtenu.

◆ Ajustement du dossier

Enlevez la charge du dossier et tirez vers le haut le levier d'ajustement du dossier. Mettez le dossier à la position de s'asseoir désirée et relâchez le levier. Le dossier doit être ajusté de manière à ce que le conducteur déplace les leviers de commande sans problème avec son dos complètement en place sur le dossier.

3. Après le démarrage du moteur, pour utiliser le levier de direction ou le levier de contrôle des accessoires frontaux, positionnez les leviers de verrouillage à la position déverrouillée (Unlock).

■ Levier de verrouillage



ATTENTION

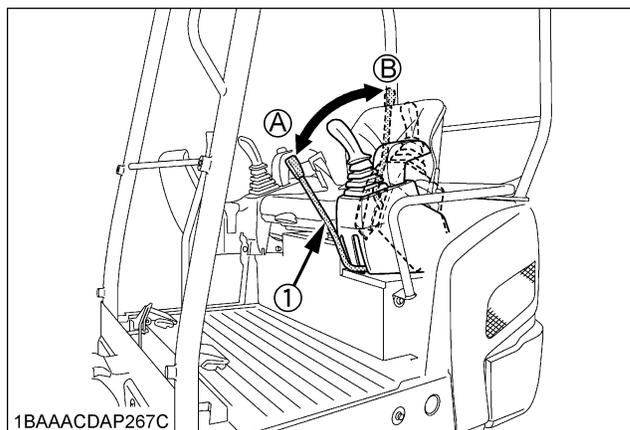
Pour éviter des blessures personnelles:

- Pour éviter les accidents, contrôler autour de la pelleuse les différents aspects de la sécurité.

NOTE :

- Avec le levier de verrouillage (levier de déchargement) bloqué abaissé, le moteur ne peut pas démarrer.

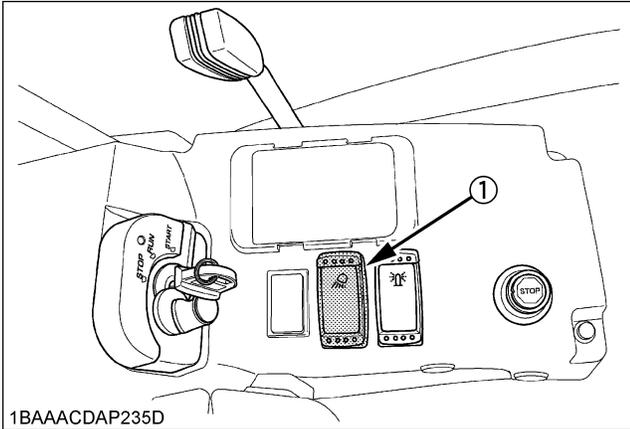
Si vous essayez de faire démarrer le moteur avec la clé, avec le levier de verrouillage (levier de déchargement) abaissé, le témoin "▲" (jaune) commence à clignoter.



- (1) Levier de verrouillage (levier sécurité) (A) "Déverrouillé" (B) "Verrouillé"

■ Interrupteur des Projecteurs de Travail

Lorsque l'interrupteur de démarrage est à la position engagée "RUN", en appuyant sur l'interrupteur, les lumières s'allumeront.



1BAAACDAP235D

(1) Interrupteur des projecteurs de travail

◆ Utilisation de nuit



ATTENTION

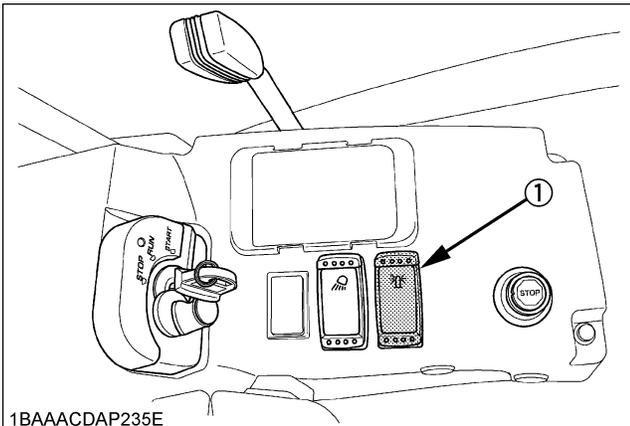
Pour éviter des blessures personnelles:

- La visibilité est réduite dans l'obscurité, l'utilisation unique des lumières de travail peut ne plus être suffisante. Dans ce cas, préparez un éclairage artificiel supplémentaire, observez les règlements de sécurité ainsi que les règlements spéciaux pour les travaux nocturnes.

■ Commutateur de phares

La pelleuse n'est prévue que du commutateur (y compris le coupleur pour brancher à un haut-parleur arrière).

Le phare n'est pas de dispositif standard; donc installez-le si nécessaire s'il vous plaît.



1BAAACDAP235E

(1) Commutateur de phares

OPÉRATION POUR LE CHANGEMENT DE LA LARGEUR DES CHENILLES



AVERTISSEMENT

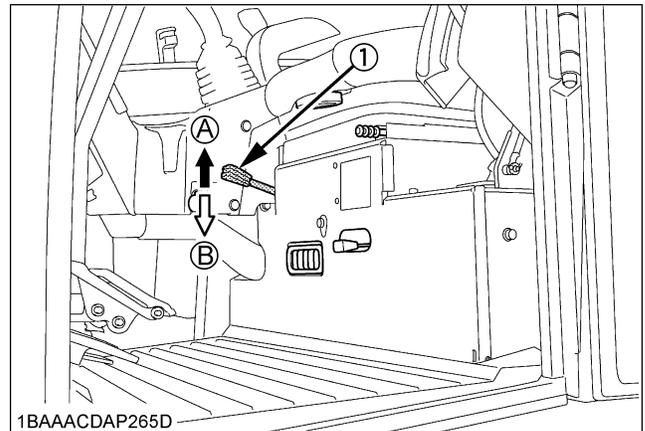
Pour éviter des blessures personnelles:

- Utilisez toujours avec la largeur de chenilles standard de 1300 mm (51,2 po.), excepté pour passer dans un espace étroit. Si l'on n'utilise pas la largeur de la voie de 990 mm (39,0 po.), la pelleuse risque de se renverser.

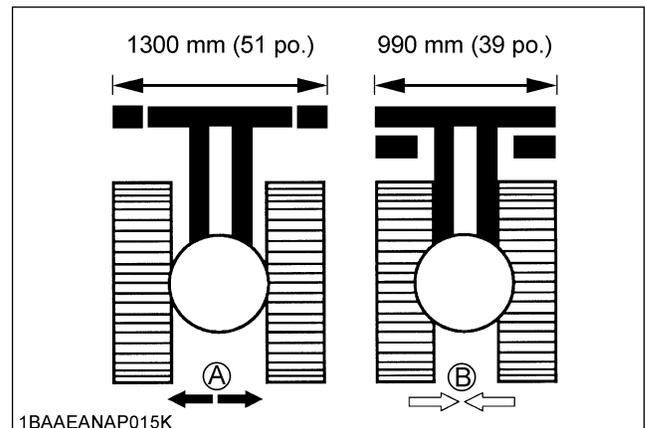
En tirant le levier de commande de la voie variable vers le haut.

La largeur de la voie augmente de 990 mm à 1300 mm (39,0 po. à 51,2 po.)

En tirant le levier de commande de la voie variable vers le bas, la largeur de la voie diminue de 1300 mm à 990 mm (51,2 po. à 39,0 po.)



1BAAACDAP265D



1BAAEANAP015K

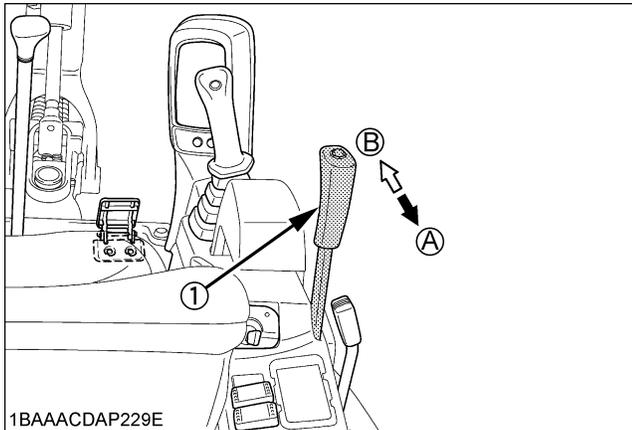
(1) Levier de commande

(A) "Voie étroite"

(B) "Voie large"

UTILISATION DE LA LAME

1. Pour soulever la lame, tirez le levier de commande vers l'arrière. En poussant le levier vers l'avant la lame s'abaisse.

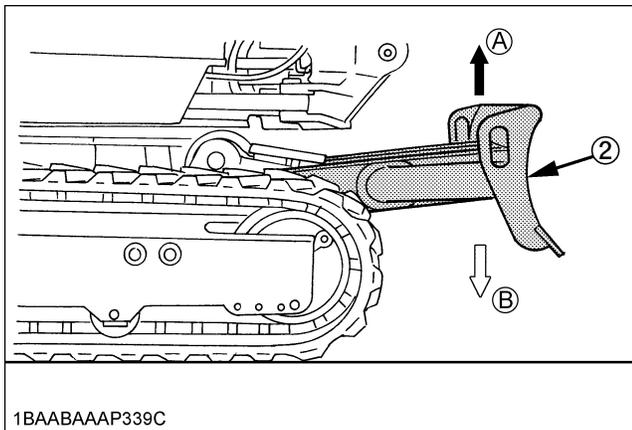


1BAAACDAP229E

(1) Levier de la lame

(A) "Lever"

(B) "Abaisser"



1BAABAAAP339C

(2) lame

(A) "Lever"

(B) "Abaisser"

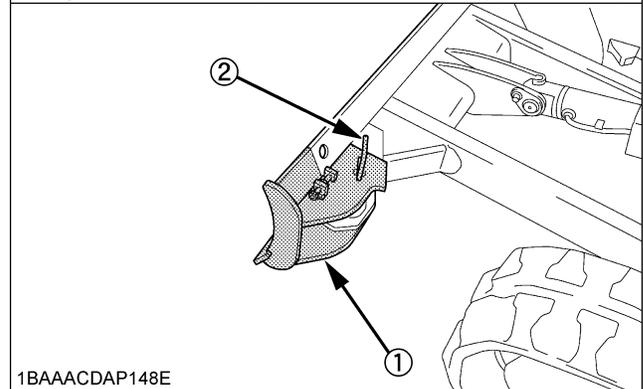
2. Lorsqu'on fait des travaux de terrassement, manœuvrer avec les leviers de direction dans la main gauche et le levier de la lame dans la main droite.

■ Ajustement pour la Largeur de la Tracto-pelle

Pour changer de la largeur standard à une largeur étroite:

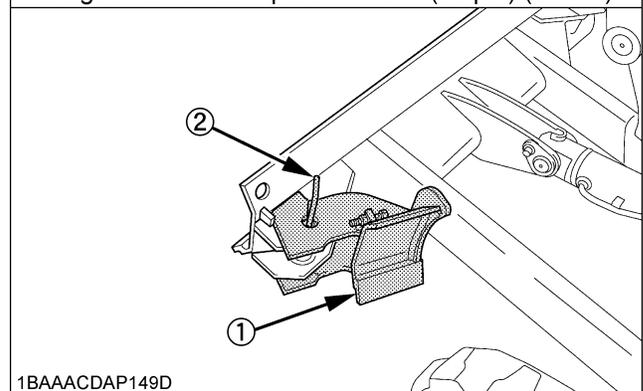
1. Retirez la goupille de fixation (2) et tornez la lame d'extension (1).
2. Réglez comme sous l'illustration ci-dessous l'extension de la lame (1) en insérant une goupille de fixation (2).
3. Effectuez pour les deux côtés.

Largeur de la tracto-pelle 1300 mm (51po.) (Normale)



1BAAACDAP148E

Largeur de la tracto-pelle 990 mm (39 po.) (Étroite)



1BAAACDAP149D

(1) Extension de la lame

(2) Goupille de fixation

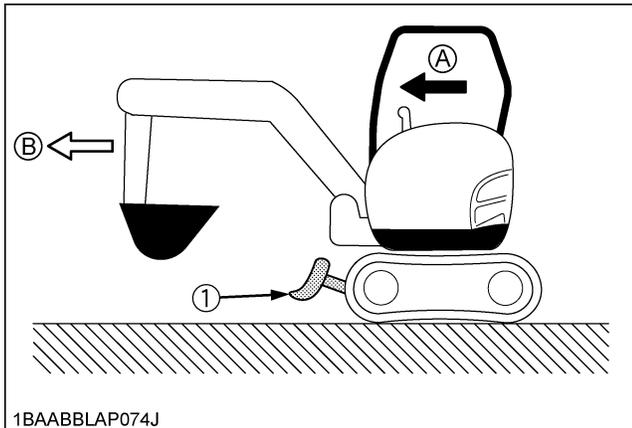
CONDUIRE LA PELLETEUSE



AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures personnelles ou mort:

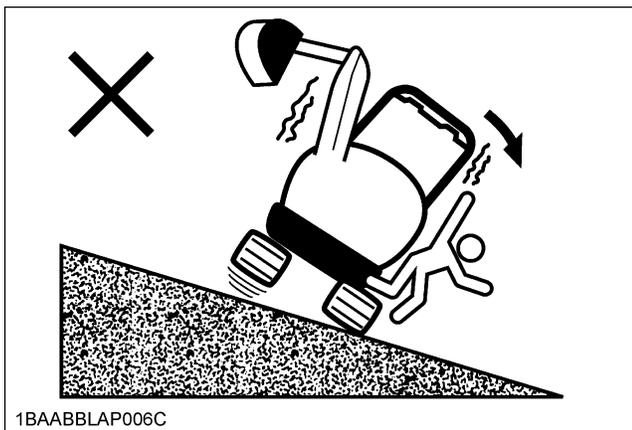
- Avant le démarrage du moteur, assurez-vous qu'il n'y a pas d'autres travailleurs ou autres personnes dans la zone d'opération de la pelleuse.
- Avant la mise en route de la pelleuse vérifier la direction des chenilles. (La roue guide des chenilles et lame de nivelage à l'avant de la pelleuse.)



1BAABBLAP074J

- (1) Lame (A) Direction de fonctionnement des leviers de direction
(B) Direction de route

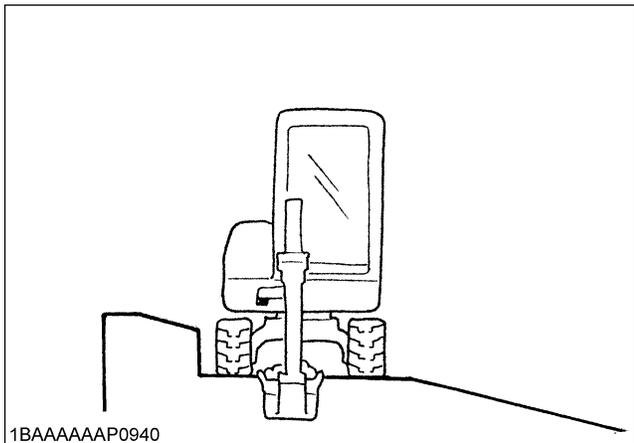
- Soyez extrêmement prudent, lors de déplacement à travers une pente ou lors de travaux transversaux sur une pente.



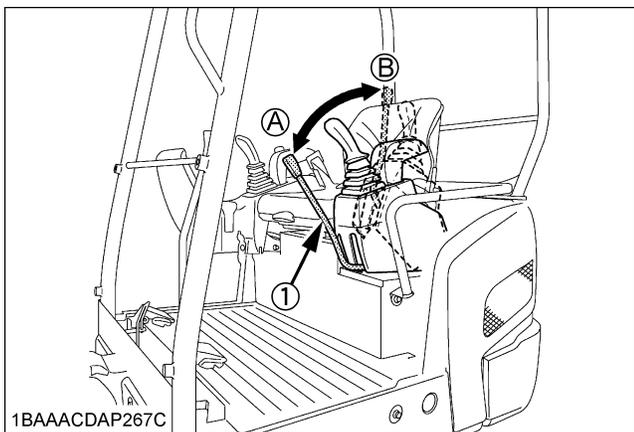
1BAABBLAP006C

- Précautions contre le renversement. Restez éloigner des pentes abruptes et remblais. Ne pivotez pas le godet en descente. Abaissez la lame pendant l'excavation. Gardez le godet le plus bas possible en montant une pente. Effectuez doucement des virages dans une pente. (À vitesse réduite). Ne placez pas la pelleuse près d'une tranchée ou d'un fossé, à cause du poids de la pelleuse, le terrain pourrait s'effondrer.
ANGLE MAXIMUM EN DÉPLACEMENT FRONTAL: 36 % (20 degrés)
ANGLE DÉPLACEMENT TRANSVERSAL PERMISSIBLE: 27 % (15 degrés)

● **Technique recommandée pour les travaux sur une pente.**

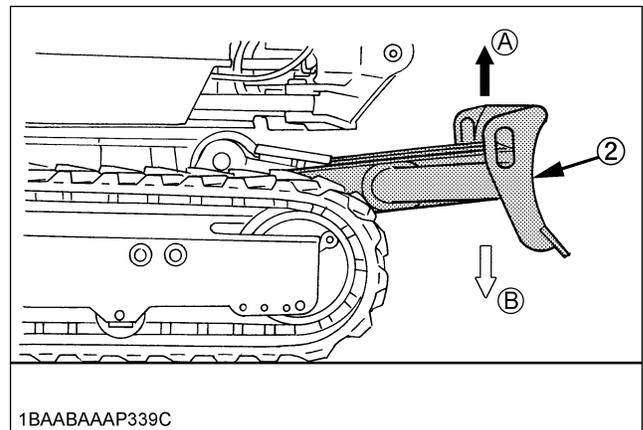
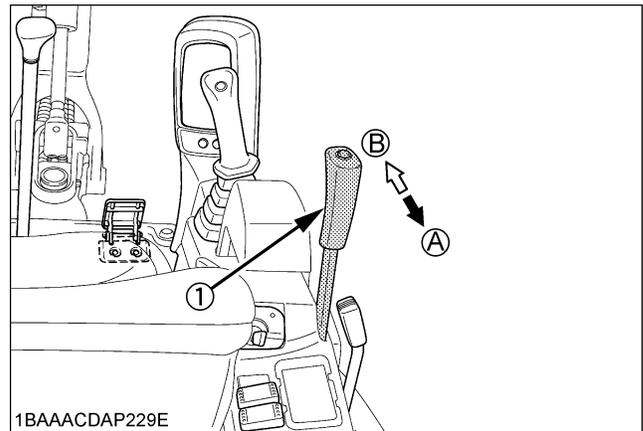


1. Augmenter le régime du moteur du ralenti au régime intermédiaire.
2. Déverrouiller les manettes de commande d'appareillage et tirer vers l'intérieur le godet pour qu'il se trouve 20 à 40 cm. (8 à 16 po.) au-dessus du sol.

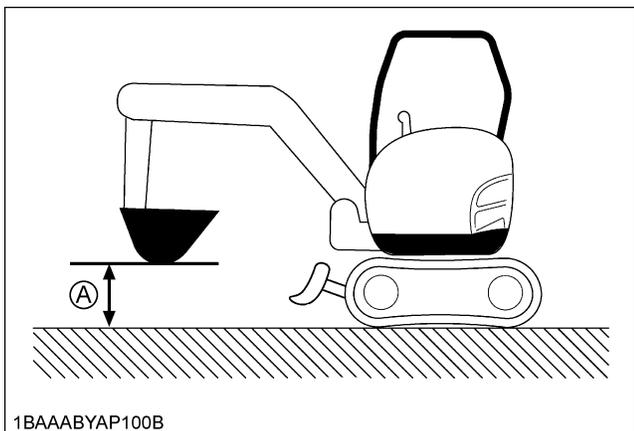


- (1) Levier de verrouillage (A) "Déverrouillage"
 (B) "Verrouillage"

3. Activez le levier de contrôle de la lame pour lever la lame.



- (1) Levier de commande de la lame (A) "Soulever"
 (B) "Abaisser"



(A) 20 à 40 cm (8 à 16 po.)

■ **Leviers de Direction et Déplacement(droite,gauche)**

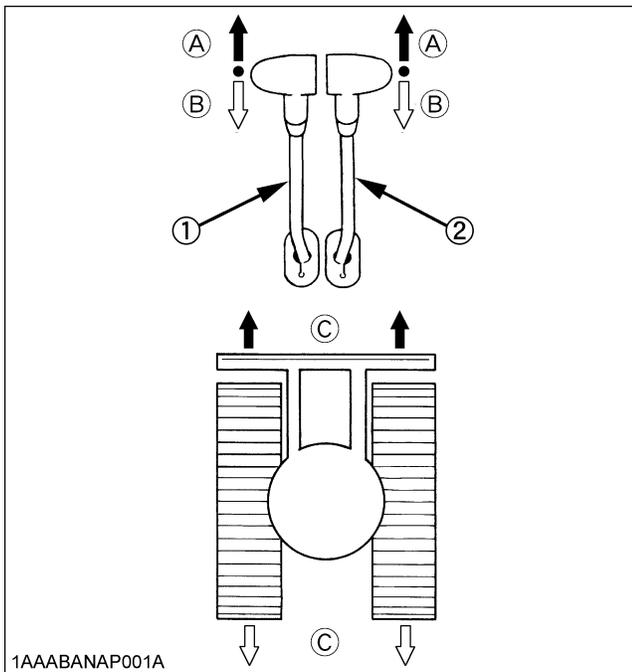


AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures personnelles ou mort:

- Si le châssis pivotant a été tourné à 180°, ex. la lame en relation avec le siège de l'opérateur est "derrière", alors la direction du déplacement est le contraire de la direction de déplacement des leviers (lorsque vous poussez les leviers de direction vers l'avant, la machine, en relation avec le siège de l'opérateur se déplacera de reculons.)

En poussant les leviers de direction ensemble vers l'avant, la pelleuse se déplace vers l'avant. Libérez les leviers pour arrêter la pelleuse immédiatement. En poussant ces leviers ensemble vers l'arrière, la pelleuse se déplace vers l'arrière. Le devant de la pelleuse est le côté où se situe la lame; le barbotin de direction est situé à l'arrière de la pelleuse.



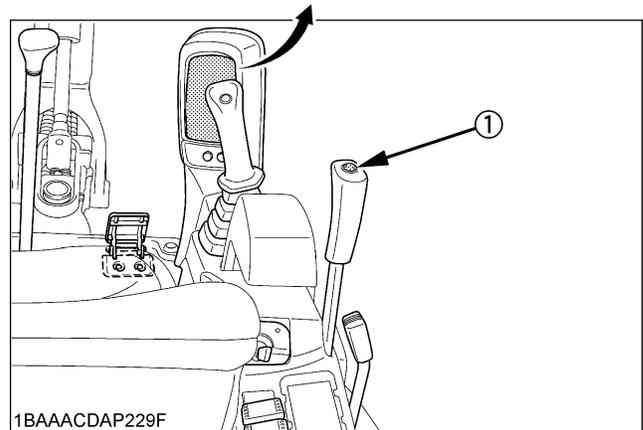
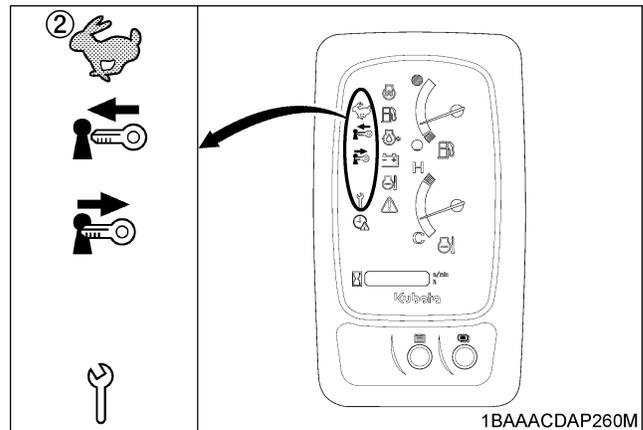
- (1) Levier de direction (gauche) (A) Direction avant
 (2) Levier de direction (droite) (B) Direction arrière
 (C) Conduite tout droit

■ **Commutateur d'une double vitesse de déplacement**

Une double vitesse de déplacement augmentera lorsqu'on appuie sur ce commutateur.

Double commutation de la vitesse de déplacement:

1. Appuyez sur le commutateur de vitesse de déplacement. L'avertisseur sonore émet un signal et la vitesse de déplacement changera de la première vitesse à la seconde. Le repère s'allumera.
2. Appuyez à nouveau sur le commutateur de vitesse de déplacement. L'avertisseur sonore émettra un signal et la vitesse de déplacement changera de la seconde à la première. Le repère s'éteindra.



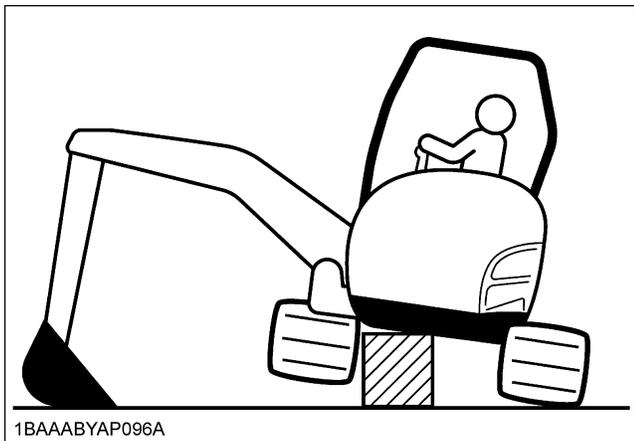
- (1) Commutateur d'une double vitesse de déplacement
 (2) Eclairage indicateur d'une double vitesse

NOTE :

- Lorsqu'on actionne le commutateur d'une double vitesse de déplacement, il devra être enfoncé complètement.
- Chaque fois que l'on appuie sur le commutateur d'une double vitesse de déplacement, la vitesse de déplacement est commutée entre la première et la seconde vitesse.

IMPORTANT :

- N'activez pas le commutateur d'une double vitesse de déplacement lorsque la résistance d'entraînement est augmentée (par ex., une propulsion sur des pentes ou sur un terrain inégal).
- Si les chenilles sont obstruées par du sable ou du gravier lorsqu'on travaille sur un terrain mauvais, soulevez une chenille avec l'aide de la flèche, du bras et du godet de pelle et laissez la chenille tourner pour éliminer le sable et le gravier.

**DANGER**

Pour éviter des blessures personnelles ou la mort:

- Ne travaillez pas sous la machine quand elle est dans cette position.

TOURNANTS**ATTENTION**

Pour éviter des blessures personnelles:

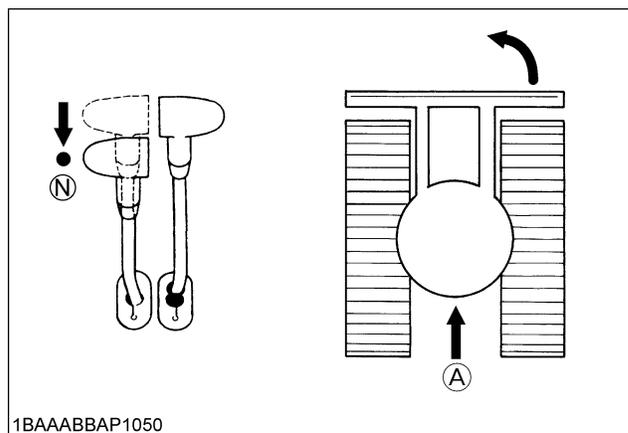
- Ne pas changer de direction sur des pentes raides, sinon la pelleteuse se renverse.
- Avant de tourner s'assurer que personne ne soit dans le périmètre de l'engin.

Virage gauche et droit**NOTE :**

- Les virages à gauche et à droite sont illustrés avec la lame de nivelage à l'avant de l'opérateur.

◆ Changement de direction lors d'un déplacement

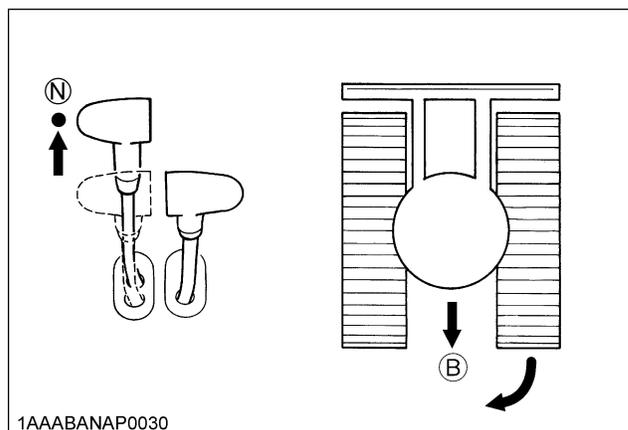
1. Lors de déplacement vers l'avant, amenez le levier de direction gauche à la position neutre; la pelleteuse tournera dans la direction de la flèche indiquée par l'illustration ci-dessous.



(A) "Déplacement avant"

(N) "Position neutre"

2. Lors de déplacement vers l'arrière, amenez le levier de direction gauche à la position neutre; la pelleteuse tournera dans la direction de la flèche indiquée par l'illustration ci-dessous.

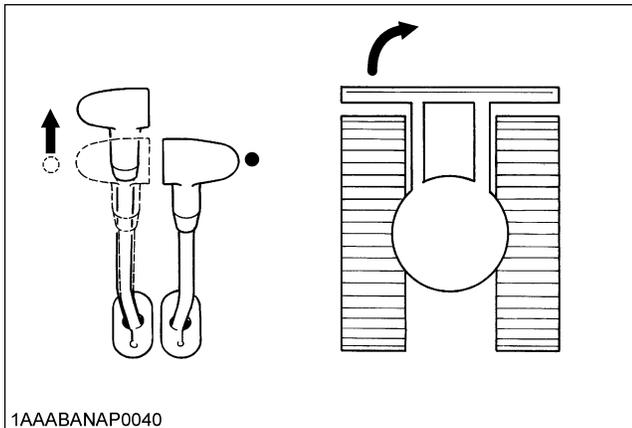


(B) "Déplacement arrière"

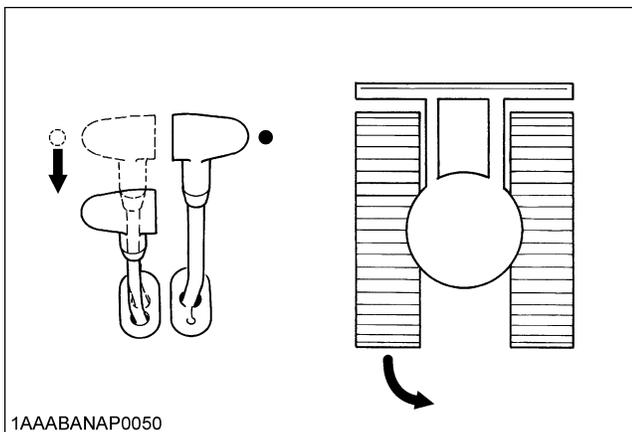
(N) "Position neutre"

◆ **Changement de direction en étant stationnaire**

1. Poussez vers l'avant le levier de direction gauche; la pelleuse tournera dans la direction de la flèche indiquée par l'illustration ci-dessous.

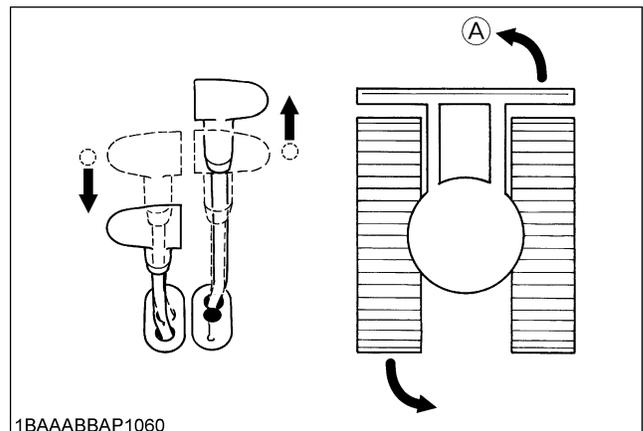


2. Tirez vers l'arrière le levier de direction gauche, la pelleuse tournera dans la direction de la flèche indiquée par l'illustration ci-dessous.

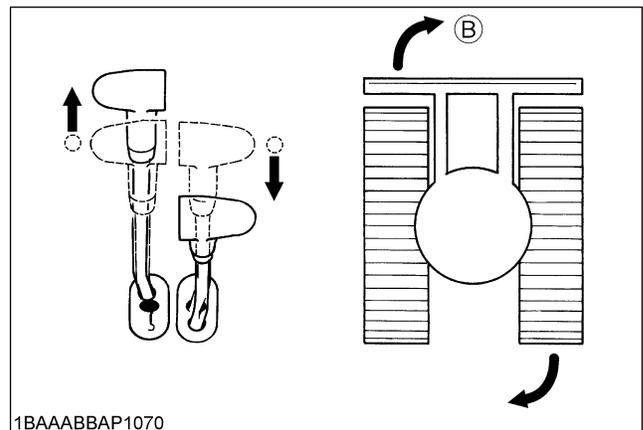


■ **Virage sur place**

Lorsque les deux leviers de direction sont déplacés dans une direction opposée, les deux chenilles tourneront à la même vitesse mais dans des directions opposées. Le centre de rotation se trouve alors au centre de la pelleuse.



(A) "Virage sur place vers la gauche"



(B) "Virage sur place vers la droite"

MONTÉE ET DESCENTE DES PENTES



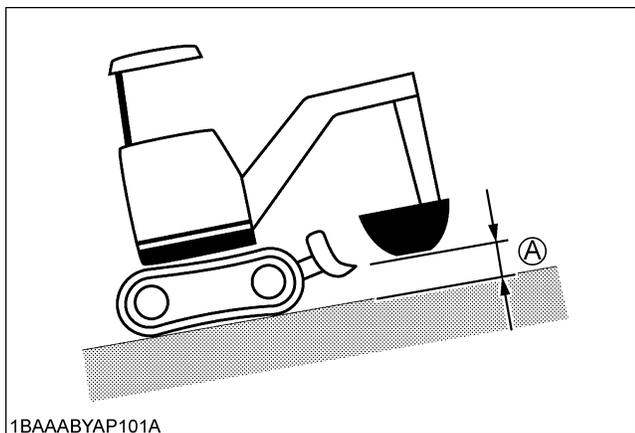
ATTENTION

Pour éviter des blessures personnelles:

- S'assurer que la pelleuse est en voie large (1300 mm, 51,0 po.), avant le déplacement en pentes.
- Pour des montées ou de descentes prolongées, il faut enclencher la goupille-tige de blocage de rotation et d'orientation. L'enclencher aussi quand la pelleuse est immobilisée sur une pente ou sur un camion de transport.

En évoluant en montée sur des pentes, garder le godet 20 à 40 cm. (8 à 16 po.). Bien que la pelleuse KUBOTA ne dérape pas grâce à ses chenilles à crampons, il est plus prudent de descendre les pentes en laissant glisser le godet sur le sol, freinant ainsi la descente. Pour les descentes en pentes mettre une vitesse lente.

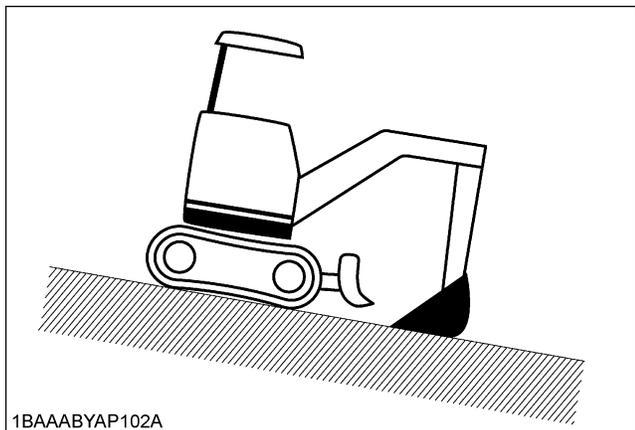
[MONTÉE EN PENTE]



1BAAABYAP101A

(A) 20 à 40 cm. (8 à 16 po.)

[DESCENTE EN PENTE]



1BAAABYAP102A

SYSTÈME DE SÉLECTION DE DEUX MODÈLES (TPSS)



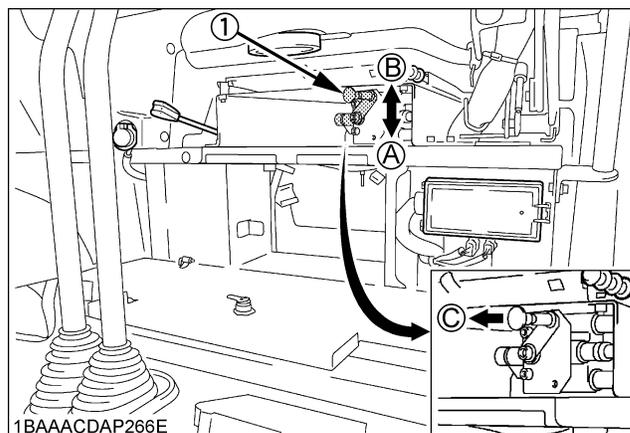
ATTENTION

Pour éviter des blessures personnelles:

- Étudiez le levier de commande du modèle A et modèle B. Choisissez alors celui qui vous est le plus familier.
- Positionnez le levier sélecteur du modèle (situé à droite du siège du conducteur) soit dans la position inférieure (modèle A), soit dans la position supérieure (modèle B).
- Avant de changer le modèle, assurez-vous d'arrêter le moteur.
- Engagez la manette de verrouillage du levier pour éviter un changement accidentel des modèles.
- Exercez-vous avec le modèle de contrôle choisi en le manoeuvrant lentement.

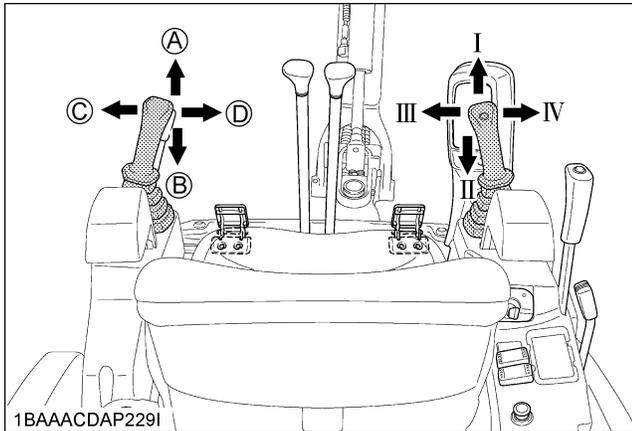
■ Changement de Modèle de Contrôle

1. Désengagez le blocage du levier et ouvrez le couvercle et placez le levier de sélection du modèle à la position désirée.
2. Fermez le couvercle et engagez le blocage du levier.



1BAAACDAP266E

- (1) Levier de sélection de deux modèles (A) "Modèle A" (Système de sélection de deux modèles) (B) "Modèle B" (C) Tirez pour libérer



Position du levier		Style A	Style B
Levier de contrôle des accessoires (gauche)	A	Baisser la flèche	Écarter la balancier
	B	Lever la flèche	Attirer la balancier
	C	Rotation gauche	Rotation gauche
	D	Rotation droite	Rotation droite
Levier de contrôle des accessoires (droit)	I	Écarter la balancier	Baisser la flèche
	II	Attirer la balancier	Lever la flèche
	III	Creuser avec le godet	Creuser avec le godet
	IV	Déversement du godet	Déversement du godet

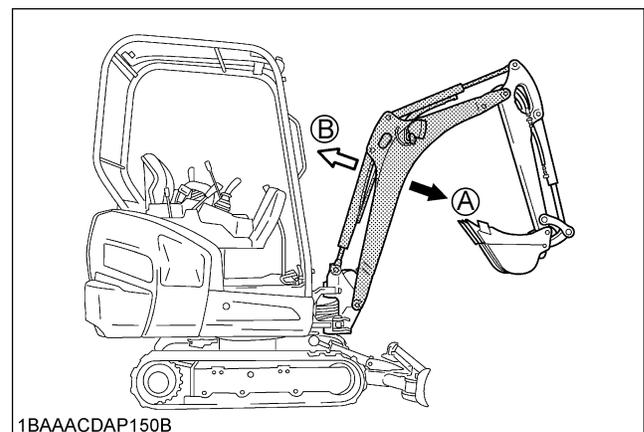
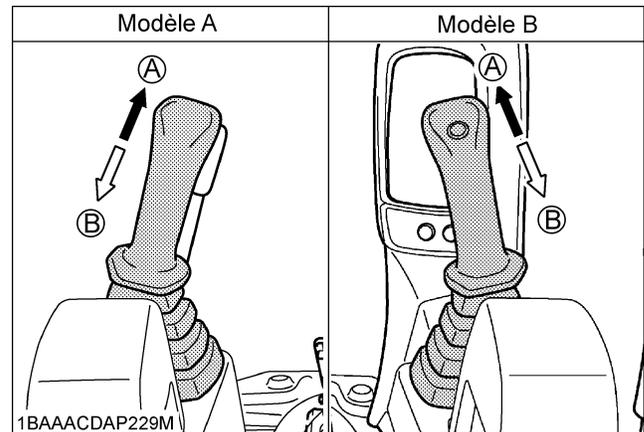
COMMANDE DE LA FLÈCHE

Pour lever la flèche, tirez vers l'arrière le levier de contrôle de l'accessoire.

La flèche est équipée d'un cylindre amortisseur qui aide à empêcher les matériaux excavés dans le godet de pelle de tomber à l'extérieur. La basse température de l'huile hydraulique, (tout de suite après le démarrage du moteur par température froide) peut affecter la fonction de l'amortisseur pendant une courte période de temps (3 à 5 secondes). Cette condition est le résultat de la haute viscosité de l'huile hydraulique et n'est pas un signe de fonctionnement inadéquat.

Le système amortisseur du vérin fonctionnera normalement à mesure que l'huile se réchauffe.

Pour baisser la flèche, pousser vers l'avant le levier de contrôle de l'accessoire.



IMPORTANT :

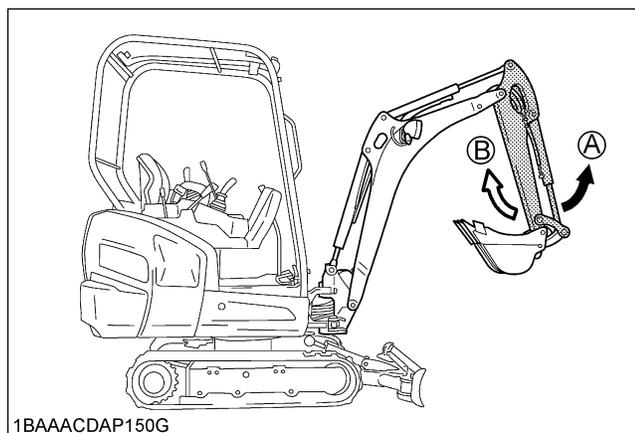
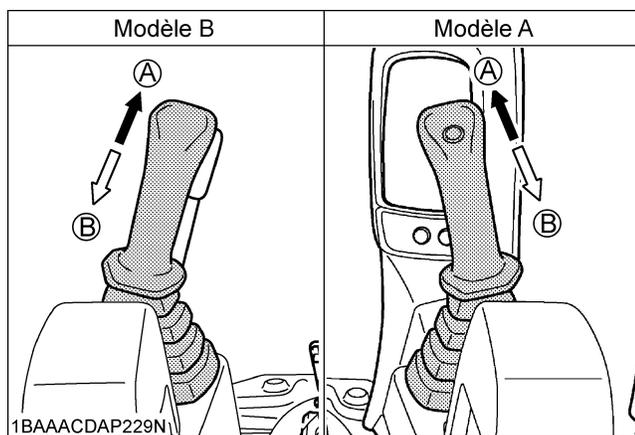
- Lorsqu'on abaisse la flèche, vérifier que la pelle ne heurte pas la lame et faire attention à ne pas l'érafler avec les dents du godet.

COMMANDE DU BALANCIER

Tirer le levier gauche de commande des appareillages vers soi (vers l'arrière) pour attirer le balancier en direction de la cabine. Pousser le levier en amont (devant de soi) pour écarter le balancier vers l'avant.

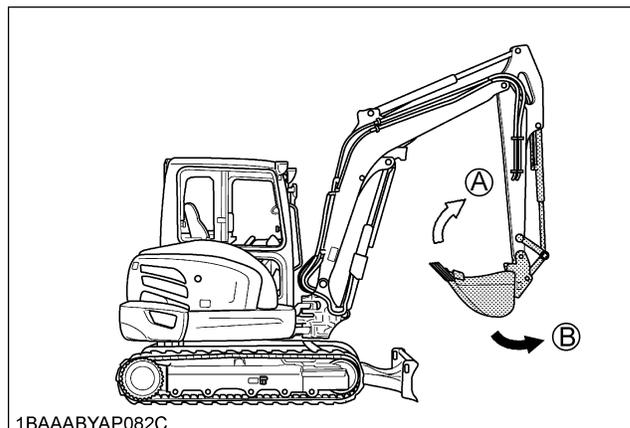
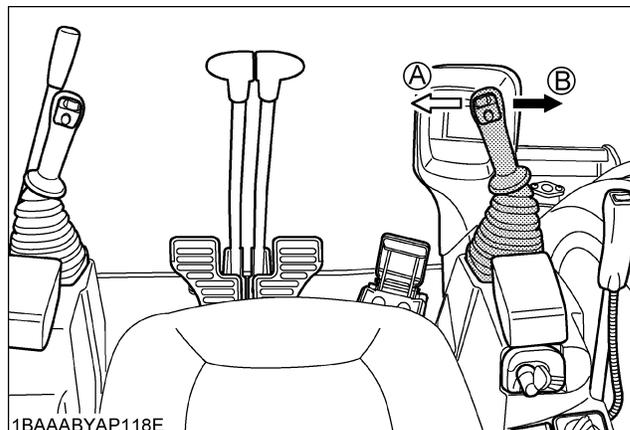
NOTE :

- Pendant le pelletage, le balancier peut parfois s'arrêter au point le plus vertical. Ceci est causé par le fait qu'à cette position la charge combinée du bras et du godet déplace le piston du cylindre plus vite que le débit hydraulique causant un court délais dans la réaction du cylindre, jusqu'à ce que le débit d'huile rattrape le piston du cylindre. Ce phénomène est normal sur la pelleteuse et n'indique pas une anomalie de fonctionnement.



COMMANDE DU GODET (LA PELLE)

Pour creuser avec le godet, pousser à gauche du point mort le levier droite de commande. Pousser le même levier à droite pour que le godet se déverse.



- (A) "Creuser avec le godet"
 (B) "Se déverse le godet"

FONCTIONNEMENT DU PIVOTEMENT (UNITE DU PIVOTEMENT)



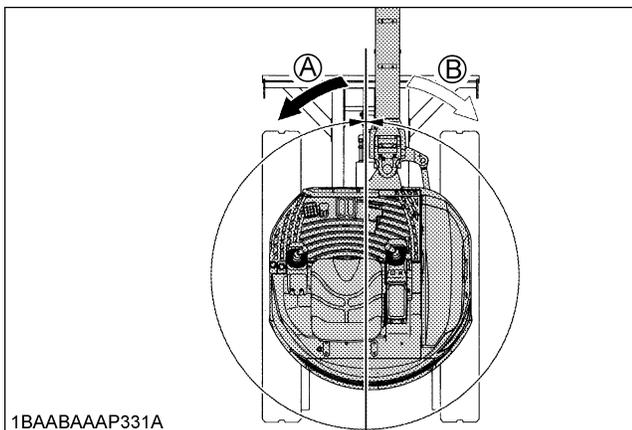
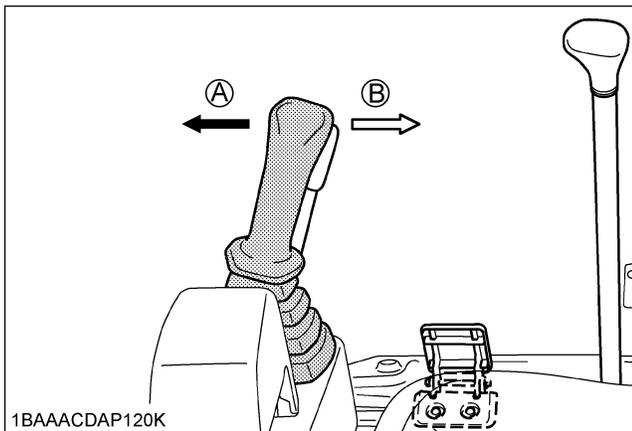
ATTENTION

Pour éviter des blessures personnelles:

- Lorsque vous travaillez en groupe, faites toujours savoir aux autres personnes vos intentions de mouvement futur.
- Maintenez toutes autres personnes éloignées de la zone de travail de la machine.

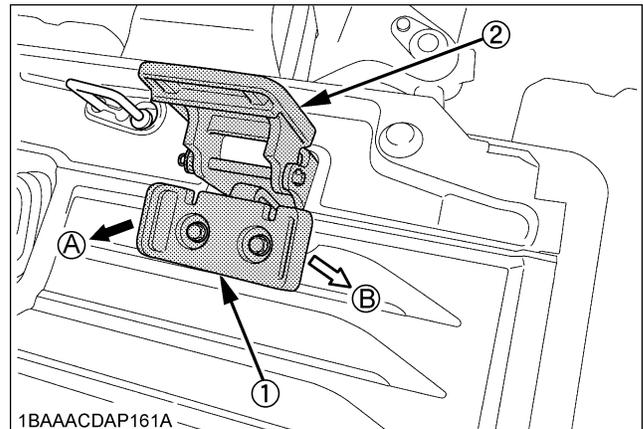
IMPORTANT :

- Ne pas basculer brutalement à gauche ou à droite le levier de commande gauche. Ces chocs violents produits par l'inertie sur les engrenages du moteur de rotation peuvent réduire la durée de vie de la pelleuse.
 - Débloquer la goupille de blocage du pivotement avant d'effectuer des opérations de pivotement.
1. Inclinez le levier de contrôle vers la gauche et la structure supérieure tournera vers la gauche.
 2. Inclinez le levier de contrôle vers la droite et la structure supérieure tournera vers la droite.

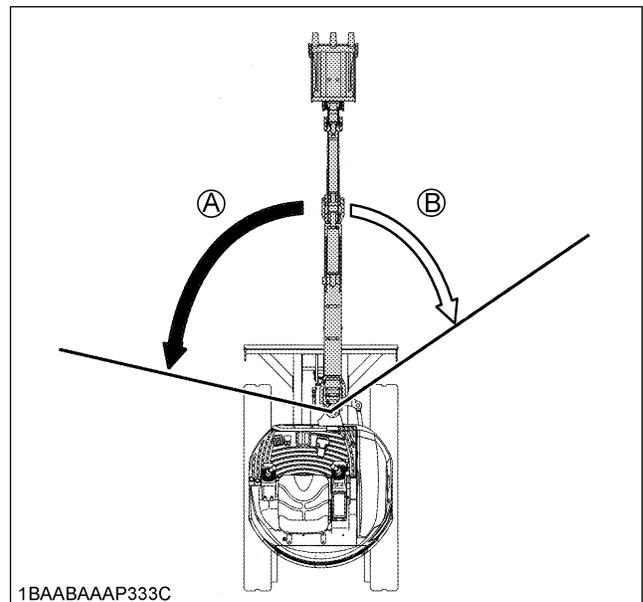


FONCTIONNEMENT DE PIVOTEMENT DE LA FLECHE

1. Manœuvrer doucement le calage de la pédale pour débloquer la pédale.
2. Appuyez sur le côté gauche de la pédale pour que la flèche pivote du côté gauche.
3. Appuyez sur le côté droit de la pédale pour que la flèche pivote du côté droit.



- (1) Pédale d'opération du pivot de la flèche
(2) Verrouillage de la pédale



OPÉRATION DE LA SORTIE D'HUILE AUXILIAIRE

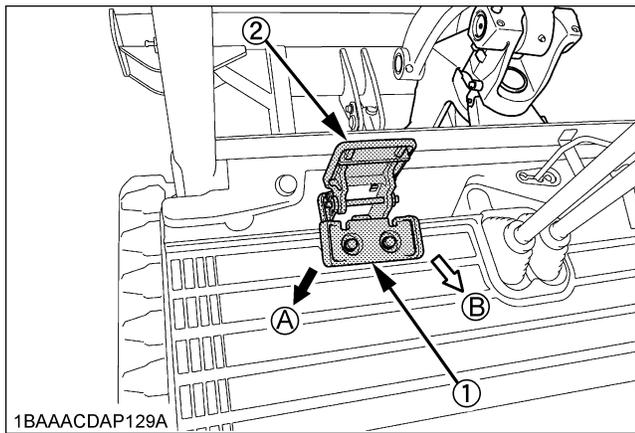


ATTENTION

Pour éviter des blessures personnelles:

- Inclinez la pédale de contrôle pour la sortie d'huile auxiliaire par en avant lorsque la pédale n'est pas utilisée.
- Assurez-vous de verrouiller la pédale.

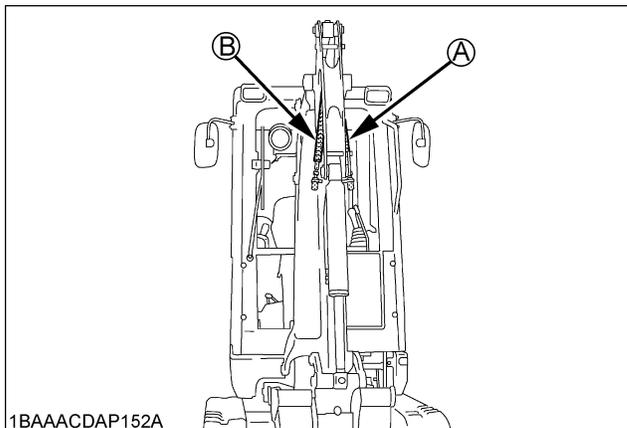
Cette pédale est utilisée pour faire fonctionner les fixations hydrauliques, tels que les concasseurs.



1BAAACDAP129A

- (1) Pédale de la sortie auxiliaire
(2) Verrouillage de la pédale

- Poussez la partie droite de la pédale (↓), pour alimenter le tuyau de sortie hydraulique auxiliaire (1).
- Poussez la partie gauche de la pédale (↙), pour alimenter le tuyau de sortie hydraulique auxiliaire (2).



1BAAACDAP152A

Débit max. (Theoretisch) L(US gal)/min.	27,7 (7,3)
Pression max. MPa (kgf/cm ²) [lb/pi ²]	21,6 MPa (220) [3132]

IMPORTANT :

- Lorsque les sorties d'huile auxiliaires ne sont pas utilisées pendant une longue période, des particules de poussière peuvent se fixer dans la partie inférieure des tuyaux du circuit des sorties d'huile auxiliaires. Lorsque les bouchons sur le circuit de la sortie d'huile auxiliaire sont enlevés pour brancher des équipements, avant de faire le branchement, purgez approximativement 3,4 once (100 cc) d'huile dans chacune des sorties.

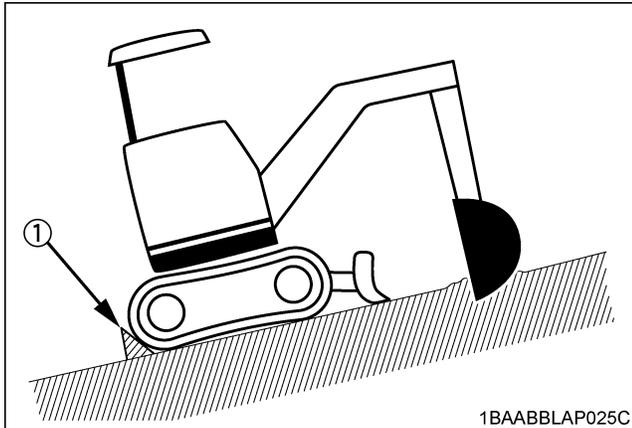
STATIONNEMENT SUR UNE PENTE



AVERTISSEMENT

Pour éviter d'être blessé ou mort:

- Lorsque l'excavatrice est garée ou laissée sans surveillance sur une pente, s'assurer de placer le godet caveur sur le sol et de placer tous les leviers de commande au point mort. Puis, bloquer les chenilles avec des cales.



(1) Cale

REMARQUES IMPORTANTES SUR L'UTILISATION DE LA PELLETEUSE

- Ne pas essayer de taper le béton ni la roche avec les côtés du godet. De plus éviter de utiliser les balayeuses latérales du godet pour étaler ou déplacer des entassements de terre.
- Eviter obligatoirement les opérations suivantes:
 - Eviter de se servir du poids de l'engin comme force d'impact lors d'excavations.
 - Le tassage de gravier, terre, etc. utilisant le poids du godet.
 - Eviter d'utiliser la force de déplacement de la pelleteuse lors d'excavations.
- Pour enlever les restes de terre et de graviers du godet, ne pas tenter de le faire comme illustré ci-dessous. Cela peut causer des dommages à l'engin. Les restes de terre peuvent par chaque déversement du godet être secoués en déversant au maximum le godet jusqu'à son vérin. S'il reste encore de la terre ou du gravier, étendre le balancier au maximum et secouer le godet en utilisant le levier de commande par des mouvements de déversements et de creusements.
- Ne pas heurter la lame avec la flèche:

Faire attention de ne pas heurter le vérin de la flèche contre la lame durant des excavations en profondeur. Si possible repositionner l'appareillage pour que la lame se trouve à l'arrière de l'engin.

- Pivoter et rentrer le godet vers la plate-forme avec précaution:

Lorsque l'on tire le godet vers l'engin (pour le déplacement ou le transport) faire attention de ne pas heurter le godet contre la lame.
- Eviter des collisions:

Faire très attention en bougeant la pelleteuse enfin d'éviter de heurter la lame contre des obstacles par exemple des rochers. À la suite de ces collisions, la lame et son vérin hydraulique peuvent être endommagés.
- Stabiliser correctement l'engin:

Quand on utilise la lame pour stabiliser la pelleteuse, l'abaisser solidement et entièrement sur le sol.
- Si le niveau de l'eau ou de la boue atteint une hauteur plus élevée que la partie supérieure des chenilles, le roulement du pivotement, l'engrenage du moteur de pivotement et la couronne de train planétaire seront exposés à de la boue, à de l'eau et à d'autres matières étrangères.

Après chaque utilisation, l'excavatrice devra être proprement lavée avec de l'eau sous pression.

 - Nettoyer complètement la surface autour du roulement de pivotement, de l'engrenage du moteur de pivotement et de la couronne du train planétaire pour éliminer les matières étrangères.
 - Inspecter le carter d'huile du moteur de pivotement (s'il en est équipé) pour une souillure de l'eau. Si de l'eau est présente, se référer au manuel du conducteur pour la procédure concernant le remplacement du lubrifiant.
 - Se référer au manuel du conducteur pour les procédures de lubrification appropriées pour le roulement de pivotement, l'engrenage du moteur de pivotement et la couronne du train planétaire.
 - Réinstaller n'importe quel recouvrement protecteur s'il a été retiré auparavant.

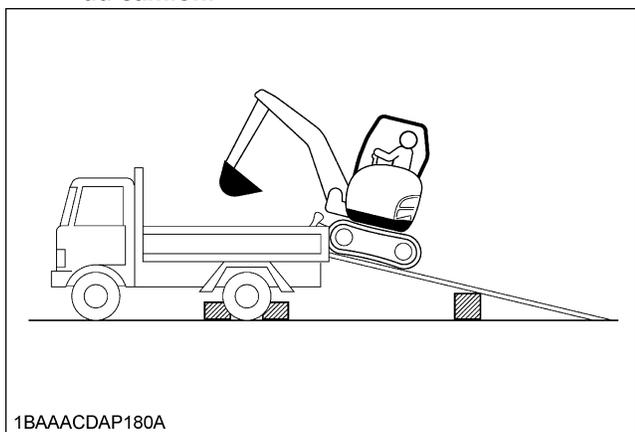
TRANSPORT DE LA PELLETEUSE SUR CAMION



DANGER

Pour éviter les accidents:

- Si la pelleuse se trouve sur les rampes, il ne faut plus changer la direction d'avance. Si la direction à besoin d'être corrigée, descendre d'abord l'engin des rampes et ensuite entreprendre la correction de la direction.
- En avançant, en reculant, ou en tournant la pelleuse sur le plateau du camion, prendre garde de ne pas heurter la cabine ou les ridelles du camion.



- Lorsque la pelleuse atteint le point le plus haut entre les rampes et le plateau, il faut l'immobiliser momentanément, puis l'avancer très lentement jusqu'à ce que l'engin se trouve en position horizontale.
- Toujours charger la pelleuse avec le balancier replié, sinon elle risque de heurter la cabine lorsqu'on pivote la plate-forme de la pelleuse.
- Ne soulevez pas la machine en utilisant sa flèche pour charger ou décharger l'excavatrice du véhicule. Cela risque d'être dangereux.
- Assurez que la capacité de support de la rampe est suffisante et que celle-ci est bien enclée sur le véhicule de transport pour supporter en toute sécurité la machine pendant son chargement et déchargement.

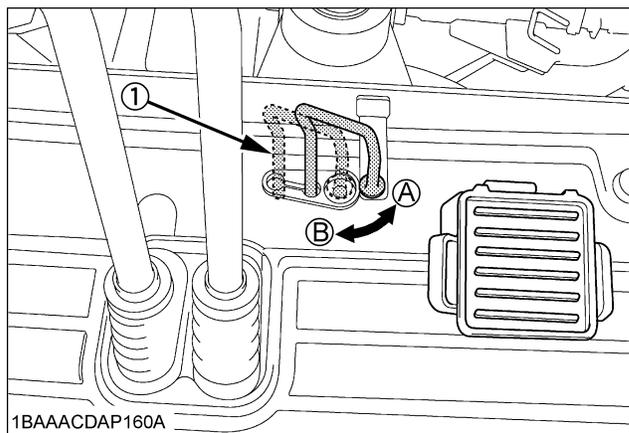
Transport sur un Camion



AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures personnelles et la mort:

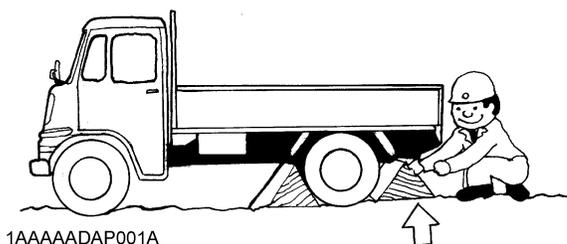
- Après le chargement de la machine sur un camion, abaissez le godet de pelle et la tractopelle sur le plateau du camion. Bloquez le bâti du pivotement avec la goupille de blocage de pivotement.



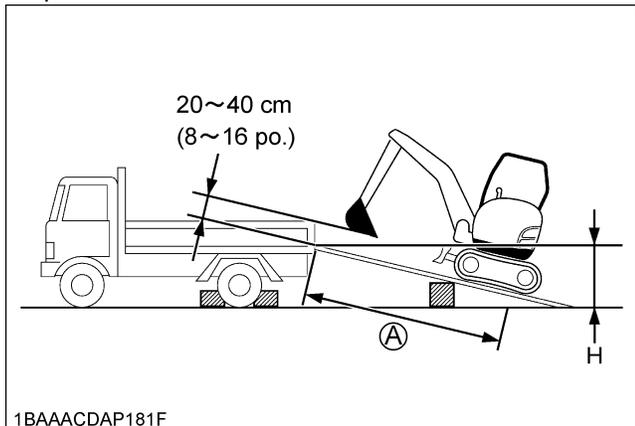
- (1) Cheville de blocage d'oscillation (A) "Déverrouillé"
(B) "Verrouillé"

Pour charger ou décharger la pelleuse d'un camion, aménager une plateforme. Si vous utilisez des rampes suivre les points suivants.

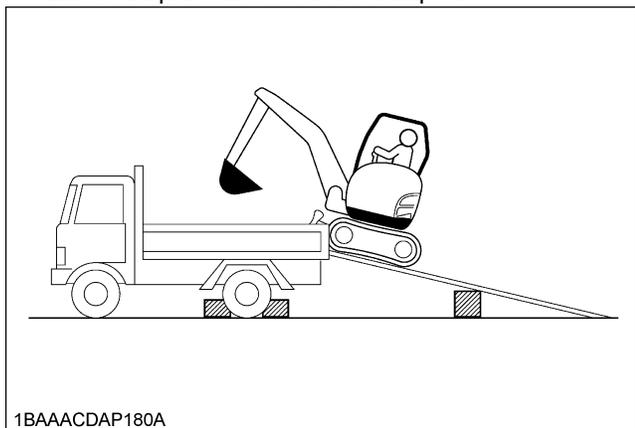
1. Serrer le frein à main du camion et caler les roues à l'avant et à l'arrière.



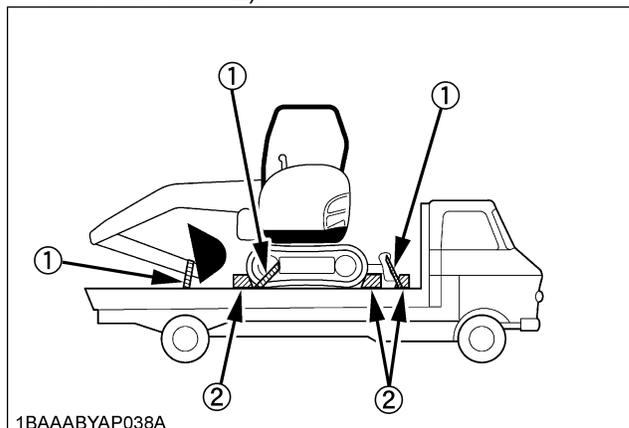
2. Mettre solidement en place les rampes munies de plaques de bocage. Fixer directement les rampes au plateau.



3. Pour plus de sécurité placer des cales sous l'extrémité arrière du plateau et sous les rampes.



4. Aligner correctement les rampes et les chenilles avant de faire avancer lentement la pelleteuse, lame en position haute et rétractée. Après s'être assuré que les chenilles sont bien en place sur le plateau, orienter la flèche en position sur l'arrière du plateau.
5. Bloquez les chenilles et liez l'excavatrice avec des chaînes appropriées et une méthode approuvée (vérifiez les règlements appropriés de la région où vous vous trouvez).



- (1) Chaînes
(2) Cale

6. Avant de décharger, levez la lame et le godet du plateau.

LEVAGE DE LA PELLETEUSE



DANGER

Pour éviter les accidents graves ou mortels:

- La procédure correcte pour un travail en sécurité est décrite ci-après. Lire attentivement la procédure avant d'entreprendre le soulèvement. Charger la personne responsable du fonctionnement de la pelleuse d'étudier minutieusement le manuel d'utilisateur.

Le Principe de Levage par Câbles

1. L'opération de levage et de hissage doit être entreprise selon les règles directrices décrites pour une opération en toute sécurité.
2. Les accessoires pour le levage référencés dans ce manuel concernent principalement la puissance, les standards de sécurité et autres aspects qui sont à suivre dans les directives énumérées.

Les Aspects de Sécurité pour le Levage par Câbles.

Lorsque l'on lève la pelleuse, suivez toujours les étapes suivants.

1. Ne pas soulever des poids supérieurs au maximum permis par la grue.
2. Suivant le poids, la taille, et la forme de l'objet à soulever, il faut choisir les accessoires appropriés.
3. D'abord estimer le centre de gravité de la charge, installer le crochet directement sur la charge pour que son centre de gravité se situe au point le plus bas possible.
4. Les câbles doivent se trouver fixés au milieu du crochet.
5. La charge doit toujours être soulevée verticalement du sol.
6. Ne pas approcher au dessous la charge soulevée et ne pas amener la charge au-dessus de personnes. La charge doit être maniée d'une façon stable et équilibrée.

Procédure de Levage de la Pelleuse



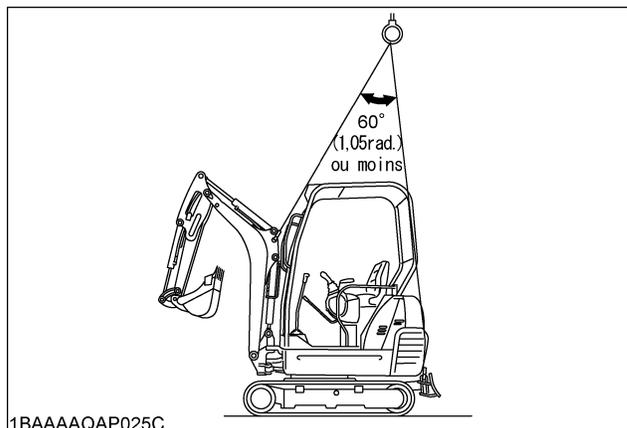
AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures personnelles ou la mort:

- Ne pas utiliser les crochets situés sur le toit de la cabine ou de l'auvent pour soulever l'excavatrice.
- Ne soulevez jamais la machine avec la lame angulaire placée à un angle.

Directives générales pour le soulèvement

1. Positions de soulèvement (voir illustration).
 - (1) Amener complètement la flèche vers la cabine.
 - (2) Amener le balancier dans sa position initiale de repos.
 - (3) Amener le godet dans sa position initiale de repos.
 - (4) Orienter la flèche dans le centre du châssis de l'engin (le cadre de la cabine).
 - (5) Tournez le châssis pour que la lame de nivelage soit derrière et le châssis est parallèle avec les chenilles.
 - (6) Levez complètement la lame de nivelage.
2. Accrochage du câble d'acier.
 - (1) Attacher toujours la pelleuse à trois endroits (la flèche, les côtés droite et gauche de la lame).
 - (2) En attachant le câble placer une manille dans l'illet de levage.
 - (3) Utiliser du matériel matelassé de protection aux endroits qui risquent d'être touchés et abîmés par les câbles.
 - (4) Garder l'angle entre le câble avant et les câbles arrières à 60° ou moins. (1,05 rad.).



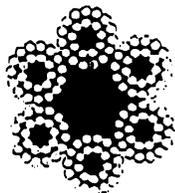
1BAAAAQAP025C

3. Accessoires de levage

Le poids de la pelleteuse et les accessoires de soulèvement recommandés sont énumérés dans le tableau ci-après. Choisissez les composantes qui satisfont ou dépassent les conditions dans le tableau.

Poids de la Pelleteuse* [KX018-4]	Cabine : 1720 kg (3792 lbf) (Auvent : 1620 (3571))
Charge / Câble	6400 N (652 kgf, 1438 lbf)
Diamètre Minimum du Câble (facteur de sécurité=6)	10 mm (0,4 po) ou plus

*Poids de l'excavatrice: Avec le bras allongé.
Câble d'acier : 6 x 24



1AAABANAP034A

4. Soulevage

- (1) Soulever lentement et avec précaution.
- (2) Ne pas approcher la pelleteuse pendant son levage.

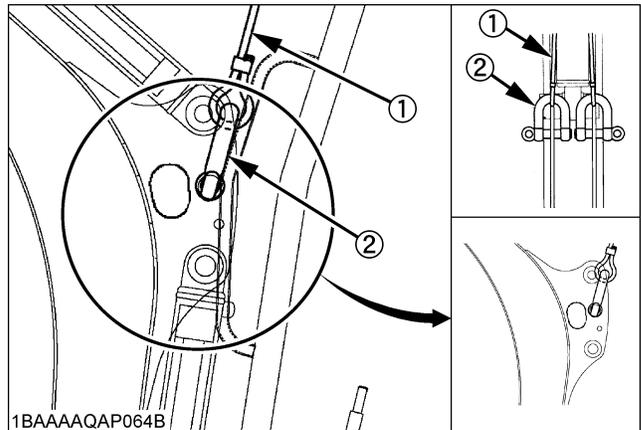
Force maximale de traction

exemple: (JIS G 35 25) - "6 x 24"

Diamètre	Zinguée	non zinguée
10 mm (3/8)	45,8 KN(10296 lbf)	49,3 KN(11083 lbf)
12,5 mm (1/2)	71,5 KN(16074 lbf)	77 KN(17310 lbf)
14 mm (9/16)	89,7 KN(20165 lbf)	96,6 KN(21717 lbf)
16 mm (5/8)	117 KN(26305 lbf)	126 KN(28326 lbf)
18 mm (45/64)	148 KN(33272 lbf)	160 KN(35969 lbf)

1. Côté de la Flèche

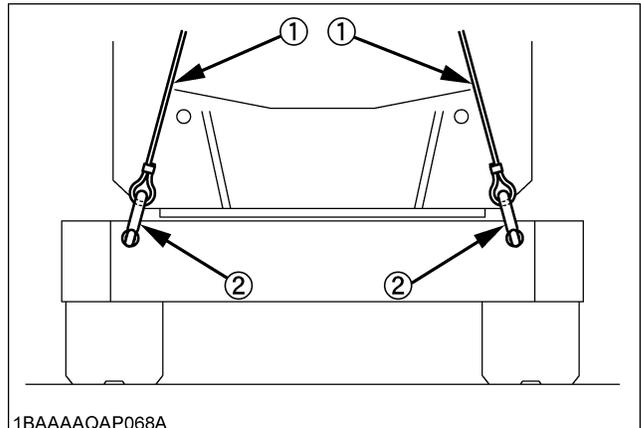
Accrochez les câbles d'acier avec un maillon d'assemblage dans les trous de levage de la flèche.



- (1) Câble en Acier
- (2) Manille

2. Côté de la Lame

Accrochez les câbles d'acier avec un maillon d'assemblage dans les trous de levage de la lame, en longeant les protections latérales et l'auvent.



- (1) Câble en Acier
- (2) Manille

ENTRETIEN



ATTENTION

Pour éviter des blessures personnelles:

- **Avant d'effectuer les travaux d'entretien sur la machine, stationnez-la sur un sol ferme, plat et plan, abaissez les accessoires et la lame sur el sol, et libérez la pression de cylindre en actionnant les leviers. Arrêtez le moteur, bloquez tous les leviers de commande, tirez la clé et ensuite bloquez les chenilles avec des cales.**

La fréquence des problèmes et la longévité de la machine dépendent de la lubrification et de l'entretien dont la machine a fait l'objet. Les inspections et opérations d'entretien périodiques de la machine permettront une exécution plus rapide et plus économique des travaux.

On indique dans le tableau des opérations d'entretien périodiques présenté ci-dessous les accumulations d'heures de service pour lesquelles on doit effectuer les diverses opérations indiquées en pratique, il covient de programmer les inspections et opérations d'entretien en fonction du calendrier (jour, semaine, mois) sur la base du tableau. Si on utilise la machine dans des conditions de travail plus rigoureuses que la moyenne, on doit effectuer ces inspections et travaux d'entretien à intervalles plus rapprochés.

INTERVALLES D'ENTRETIEN

No.	Points de vérification		Intervalle	Heures d'utilisation										Ensuite	Se reporter à la page		
				50	100	150	200	250	300	350	400	450					
1	Liquide de Refroidissement		vérifier	Entretien quotidien											46		
			changer												tous les 2 ans	63	
2	Carburant		vérifier	Entretien quotidien											46		
3	Huile moteur		vérifier	Entretien quotidien											48		
			changer												chaque 500 heures	57	
4	Liquide Hydraulique		vérifier	Entretien quotidien											48		
			changer												chaque 1000 heures	60	*1
5	Points de graissage		-	Entretien quotidien											49		
6	Radiateur et Refroidisseur d'huile		vérifier	Entretien quotidien											50		
7	Liquide de Laveglace		vérifier	Entretien quotidien											51		
8	Moteur et filage électrique		vérifier	Entretien quotidien										chaque année	51		
9	Réservoir de carburant, filtre à carburant		vider	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	chaque 50 heures	52		
10	Etat de la batterie		vérifier	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	chaque 50 heures	53		
11	Graissage des dents du palier de rotation		-	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	chaque 50 heures	54		
12	Courroie du ventilateur		vérifier	Entretien quotidien											50		
			ajuster				○						○	chaque 200 heures	56		
13	Durites et colliers		vérifier				○					○	chaque 200 heures	55			
			remplacer											tous les 2 ans	62		
14	Cartouche filtrante	Élément externe	nettoyer				○					○	chaque 200 heures	55	*2	@	
		Élément interne	remplacer										chaque 1000 heures	61	*2		
			remplacer											chaque 1000 heures	61		*2
15	Graissage roulements réducteur d'orientation		-				○					○	chaque 200 heures	56			
16	Élément filtre à carburant		remplacer										chaque 500 heures	59		@	
17	Filtre à huile moteur		remplacer										chaque 500 heures	58			
18	Huile transmission		changer	●									chaque 500 heures	58			
19	Élément filtre hydraulique de retour		remplacer					●					chaque 500 heures	59			
20	Élément filtrant circuit aspiration hydraulique		remplacer										chaque 1000 heures	60			
21	Buse d'injection carburant Pression d'injection		vérifier										chaque 1500 heures	62	*4	@	
22	Huile du barbotin et roue libre		changer										chaque 2000 heures	62			
23	Alternateur et démarreur du moteur		vérifier										chaque 2000 heures	62			
24	Pompe d'injection		vérifier										chaque 3000 heures	62	*4	@	
25	Système du radiateur		rincer										tous les 2 ans	63			
26	Circuit d'alimentation en carburant		vérifier				○					○	chaque 200 heures	56		@	
			remplacer										tous les 2 ans	64	*3		

*500 à 1000 ont continué à la table suivante

No.	Points de vérification		Intervalle	Heures d'utilisation						Ensuite	Se reporter à la page						
				500	550	600	650	700	750					800	1000		
1	Liquide de Refroidissement		vérifier	Entretien quotidien							46						
			changer								tous les 2 ans	63					
2	Carburant		vérifier	Entretien quotidien							46						
3	Huile moteur		vérifier	Entretien quotidien							48						
			changer	○							○	chaque 500 heures	57				
4	Liquide Hydraulique		vérifier	Entretien quotidien							48						
			changer								○	chaque 1000 heures	60	*1			
5	Points de graissage		-	Entretien quotidien							49						
6	Radiateur et Refroidisseur d'huile		vérifier	Entretien quotidien							50						
7	Liquide de Laveglace		vérifier	Entretien quotidien							51						
8	Moteur et filage électrique		vérifier	Entretien quotidien						chaque année	51						
9	Réservoir de carburant, filtre à carburant		vidanger	○	○	○	○	○	○	○	○	chaque 50 heures	52				
10	Etat de la batterie		vérifier	○	○	○	○	○	○	○	○	chaque 50 heures	53				
11	Graissage des dents du palier de rotation		-	○	○	○	○	○	○	○	○	chaque 50 heures	54				
12	Courroie du ventilateur		vérifier	Entretien quotidien							50						
			adjuster			○				○	○	chaque 200 heures	56				
13	Durites et colliers		vérifier			○				○	○	chaque 200 heures	55				
			remplacer										tous les 2 ans	62			
14	Cartouche filtrante	Élément externe	nettoyer			○					○	○	chaque 200 heures	55	*2	@	
			remplacer									○	chaque 1000 heures	61	*2		
		Élément interne	remplacer									○	chaque 1000 heures	61	*2		
15	Graissage roulements réducteur d'orientation		-			○					○	○	chaque 200 heures	56			
16	Élément filtre à carburant		remplacer	○								○	chaque 500 heures	59		@	
17	Filtre à huile moteur		remplacer	○								○	chaque 500 heures	58			
18	Huile transmission		changer	○								○	chaque 500 heures	58			
19	Élément filtre hydraulique de retour		remplacer							○			chaque 500 heures	59			
20	Élément filtrant circuit aspiration hydraulique		remplacer									○	chaque 1000 heures	60			
21	Buse d'injection carburant Pression d'injection		vérifier										chaque 1500 heures	62	*4	@	
22	Huile du barbotin et roue libre		changer										chaque 2000 heures	62			
23	Alternateur et démarreur du moteur		vérifier										chaque 2000 heures	62			
24	Pompe d'injection		vérifier										chaque 3000 heures	62	*4	@	
25	Système du radiateur		rincer										tous les 2 ans	63			
26	Circuit d'alimentation en carburant		vérifier			○						○	○	chaque 200 heures	56		@
			remplacer												tous les 2 ans	64	

IMPORTANT :

● La première opération

*1 Lors de l'utilisation d'un marteau hydraulique, l'huile et le filtre devraient être remplacés en se référant au tableau **"Remplacement de l'huile hydraulique (incluant le remplacement du filtre de succion dans le réservoir d'huile)"** sous la section **"Chaque 1000 heures de service"** dans le chapitre **"Vérifications régulières et travaux d'entretien"**.

*2 Le filtre à air est à nettoyer plus souvent dans un environnement poussiéreux. Remplacer l'élément filtrant lors d'encrassements.

*3 Consultez votre concessionnaire KUBOTA pour effectuer ce service .

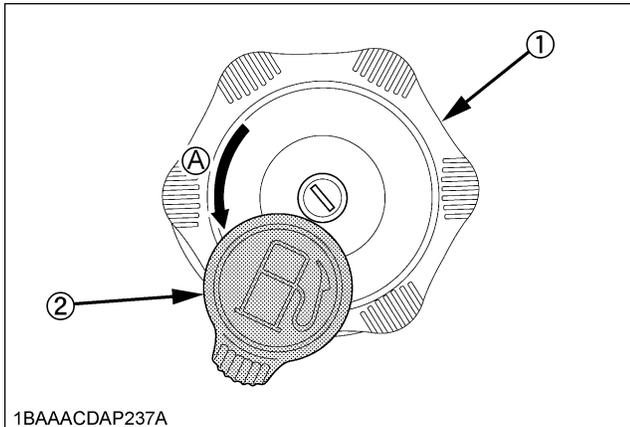
*4 Remplacer en cas de besoin.

- Les articles énumérés ci-dessus (marqués d'un @) sont enregistrés par KUBOTA en tant que pièces critiques relatives aux émissions d'échappement dans la réglementation des émissions non-routières EPA (Office de protection de l'environnement) américaines. en tant que propriétaire de cette machine, vous êtes responsable du comportement de l'entretien requis sur le moteur selon l'instruction ci-dessus. Veuillez voir la Déclaration de Garantie en détail.

OUVERTURE ET FERMETURE DES COUVERCLE DE LA PELLETEUSE

■ Bouchon du Réservoir à Carburant

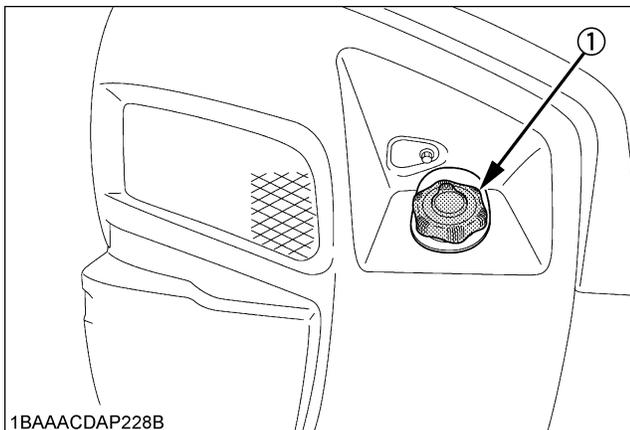
1. Ouvrez le couvercle du bouchon du réservoir, insérez la clé de contact et tournez dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Pour ouvrir, tournez ensuite le bouchon du réservoir dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.



- (1) Bouchon
(2) Couvercle

(A) "Ouvert"

2. Pour fermer le bouchon du réservoir; tournez celui-ci dans le sens des aiguilles d'une montre, insérez la clé de contact et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre. Fermez ensuite le couvercle du bouchon du réservoir.

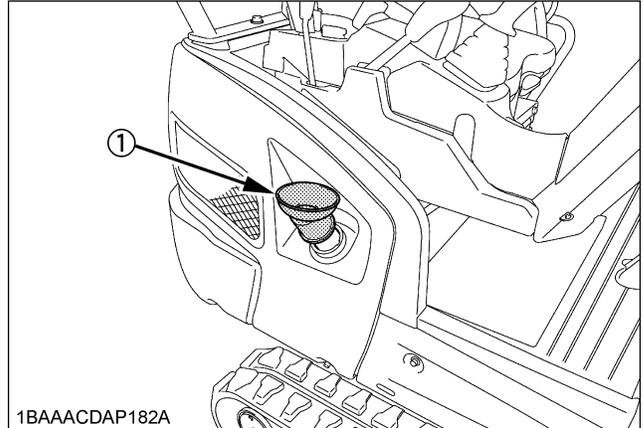


- (1) Bouchon du réservoir à carburant

◆ Comment utiliser l'entonnoir

Cette machine est munie d'un entonnoir qui est un accessoire standard.

Lorsque l'on ajoute du carburant, enlevez le bouchon et mettez l'entonnoir dans l'orifice de remplissage. Tournez l'entonnoir dans les sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que il clique avec son ouverture orientée ver le haut.

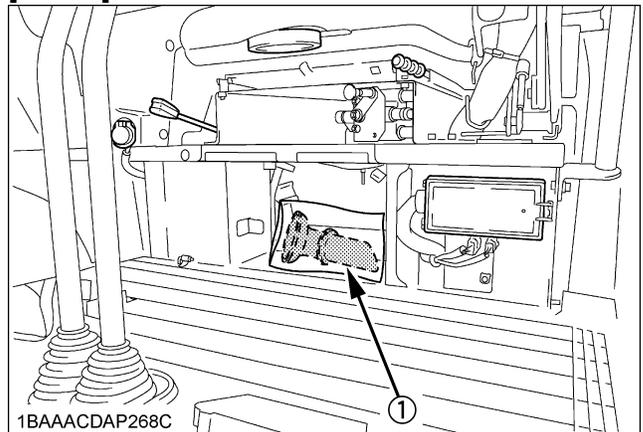


- (1) Entonnoir

NOTE :

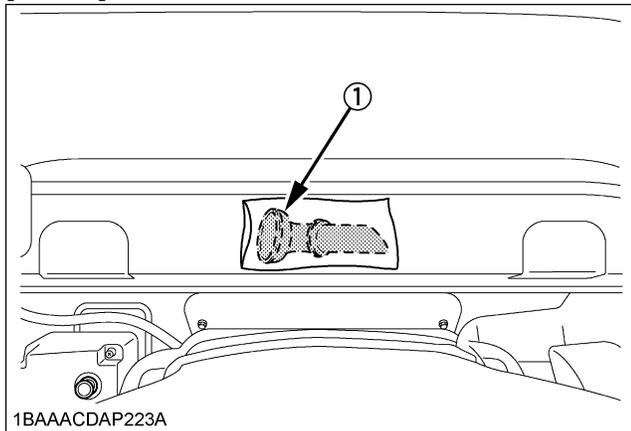
- Conservez l'entonnoir, inséré dans le sac, en position comme montré ci-dessous.

[Auvent]



- (1) Entonnoir

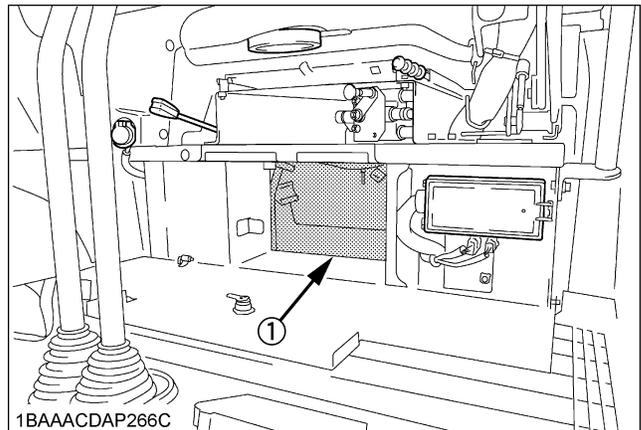
[Cabine]



1BAAACDAP223A

(1) Entonnoir

■ Emplacement du Pistolet à Graisse



1BAAACDAP266C

(1) Fusil-graisseur

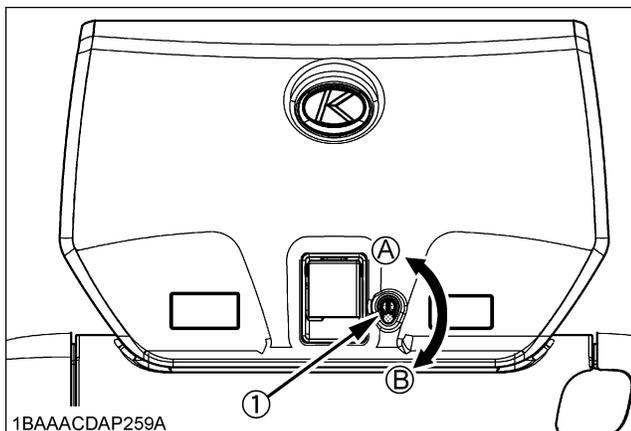
■ Ouverture et Fermeture du Capot Moteur

ATTENTION

Pour éviter des blessures personnelles:

- À moins d'une urgence, n'ouvrez jamais le capot du moteur lorsque le moteur tourne.
- Ne pas toucher au collecteur ou au tuyaux d'échappement, il y a risque de brûlures graves.

Pour ouvrir le capot, insérez la clé dans la serrure et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre. Pour le refermer, abaissez le capot et retenez-le fermement. Pour verrouiller le capot, tournez la clé dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

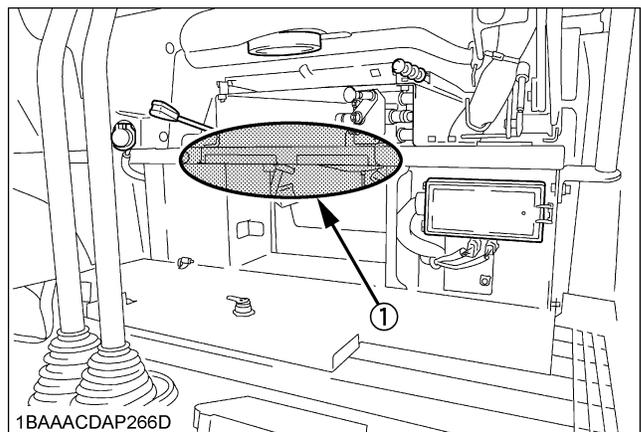


1BAAACDAP259A

(1) Clé

(A) Ouvert
(B) Fermé

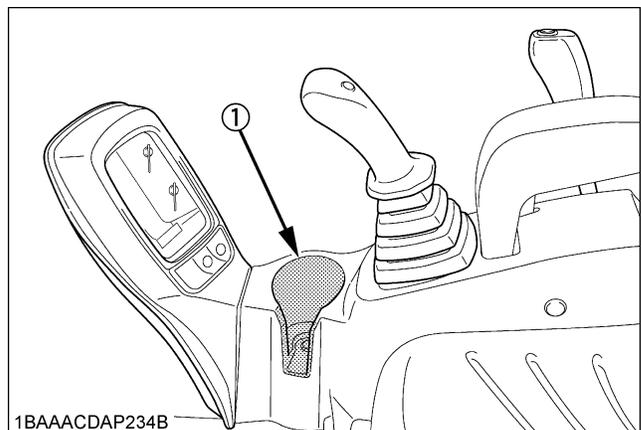
■ Où Remiser le Manuel de l'Utilisateur



1BAAACDAP266D

(1) Rangement du manuel de l'utilisateur

■ Support de Tasse



1BAAACDAP234B

(1) Support de tasse

VÉRIFICATIONS QUOTIDIENNES

Pour votre sécurité et pour rallonger la durée de vie de votre pelleteuse, avant chaque mise en route faire une vérification attentive et soigneuse.

■ Vérification du Niveau du Liquide de Refroidissement



ATTENTION

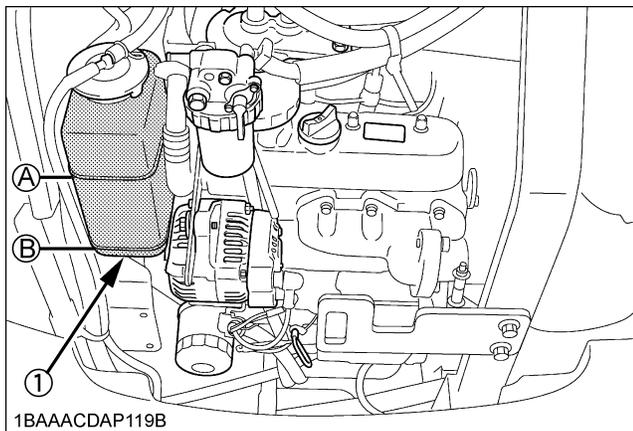
Pour éviter des blessures personnelles:

- **Garer la pelleteuse sur sol horizontal.**
- **S'assurer que le moteur est arrêté.**
- **N'ouvrez pas le capuchon du radiateur tout de suite après avoir arrêté le moteur; de sérieuses brûlures peuvent survenir à cause du réfrigérant chaud s'échappant sous pression.**
- **Vérifier le niveau dans le réservoir d'expansion seulement quand le moteur a refroidi.**
- **Retirer le bouchon du radiateur seulement en cas de nécessité.**

1. Vérifiez si le niveau du fluide de refroidissement se trouve entre les repères "**FULL**" (plein) et "**LOW**" (bas) du réservoir de secours.
2. Lorsque le niveau du réfrigérant diminue à cause de l'évaporation, ajoutez seulement de l'eau jusqu'à la marque FULL.

En cas de fuite, ajoutez le même ratio que le mélange d'antigel précédent jusqu'à la marque FULL.

(Voir dans la section Entretien à tous les 2 ans l'item "**Changement du réfrigérant du radiateur.**")



1BAAACDAP119B

(1) Réservoir d'expansion

(A) "Full (Plein)"

(B) "Low (Bas)"

IMPORTANT :

- Ne pas remplir le réservoir d'expansion au-dessus du repère "**full (plein)**".
- En aucun cas remplir avec de l'eau non propre ou salée.

■ Contrôle du Niveau du Carburant



ATTENTION

Pour éviter des blessures personnelles:

- Avant le remplissage de carburant, arrêtez le moteur et retirez la clé de contact.
- Ne pas fumer.

IMPORTANT :

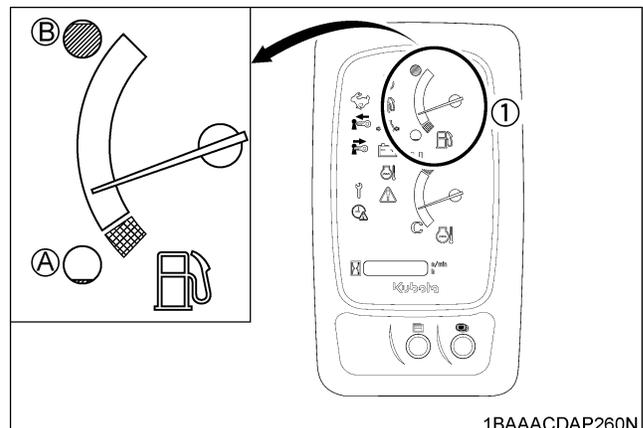
- Par une température au-dessus de 20°F, utilisez du carburant diesel No. 2-D. Par une température au-dessous de 20°F, utilisez du carburant diesel No. 1-D ou un mélange de carburant diesel No. 2-D et No. 1-D.
- Faites attention à ne pas vider complètement le réservoir de carburant. Si l'air rentre dans le circuit d'alimentation du moteur, on sera obligé de faire une purge du circuit avant un nouveau démarrage.
- Voyez la section "**PURGE DU SYSTEME D'ALIMENTATION**" dans "**AUTRES REGLAGES ET REMPLACEMENTS DE PIÈCES**".
- Pour prévenir la condensation d'eau (accumulation) dans le réservoir de carburant, remplissez le réservoir en carburant à la fin de la journée.

1. Tourner la clef de contact sur la position "**RUN**".

NOTE :

- Avec la clé du démarreur sur la position "**STOP**", appuyez sur le commutateur sélecteur d'affichage électronique des compteurs et l'affichage à cristaux liquides montrera le compteur horaire pendant 10 secondes.

2. Contrôler le niveau par l'indicateur du niveau du carburant.



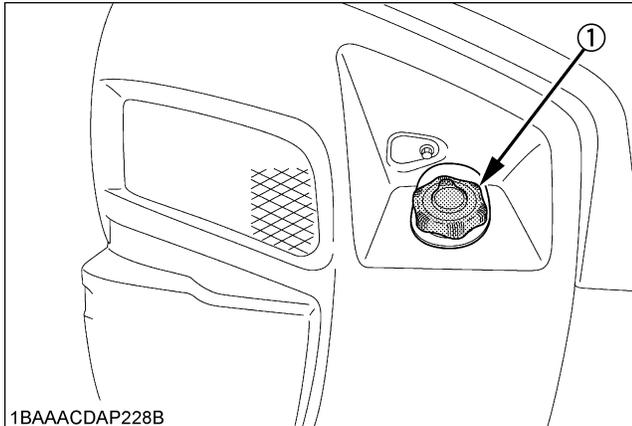
1BAAACDAP260N

(1) Jauge de carburant

(A) "Vide"

(B) "Plein"

3. Ouvrir le bouchon du réservoir à carburant avec la clef prévue et remplir avec du carburant.
- Voir "**Ouverture et fermeture du capuchon du réservoir de carburant**" et voir "**Affichage à cristaux liquides pour un fonctionnement normal**"

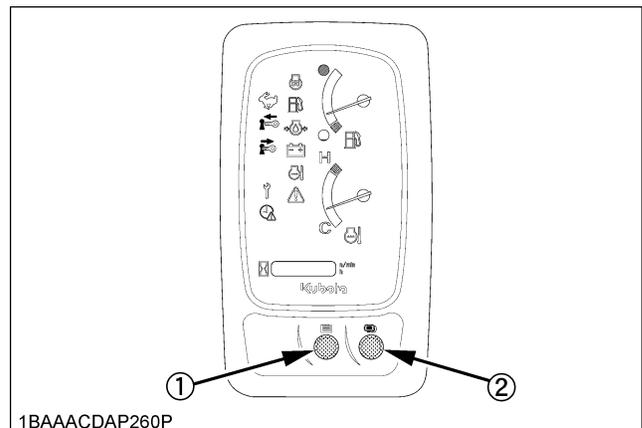


1BAAACDAP228B

(1) Bouchon du réservoir à carburant

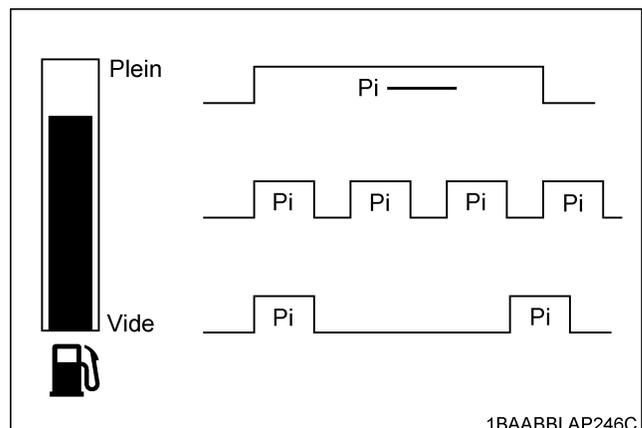
◆ **Commutateur d'indication audible du niveau de carburant (lors d'un remplissage de carburant).**

1. Avec la clé de démarrage sur la position "**OFF**" (hors circuit), appuyez sur le commutateur de réglage de l'utilisateur (commutateur 2) ou le commutateur sélecteur d'affichage (commutateur 3). Et le niveau du carburant pourra être vérifié grâce au son d'un avertisseur sonore.
2. Commencez le réapprovisionnement de la machine. L'avertisseur sonore retentira par intervalles selon la quantité du carburant versé dans le réservoir. Dès que le réservoir commence à être rempli, l'avertisseur sonore retentira presque continuellement.
3. Pendant le réapprovisionnement de la machine, écoutez le son de l'avertisseur sonore pour connaître de combien le réservoir de carburant est rempli.
4. Si le carburant est versé trop lentement, le son de l'avertisseur sonore sera interrompu. Si l'on verse à nouveau d'une manière normale, l'avertisseur sonore recommencera à retentir.
5. Pour arrêter le remplissage à mi-parcours (avant un réapprovisionnement complet), appuyez sur le commutateur d'indication audible du niveau de carburant ou laissez-le tel quel (pas de remplissage) pendant un moment. L'avertisseur sonore s'arrêtera de sonner.



1BAAACDAP260P

- (1) Commutateur de réglage de l'utilisateur (Commutateur 2)
- (2) Commutateur de sélecteur d'affichage (Commutateur 3)



1BAABBLAP246C

■ Contrôle de Niveau de l'Huile Moteur



ATTENTION

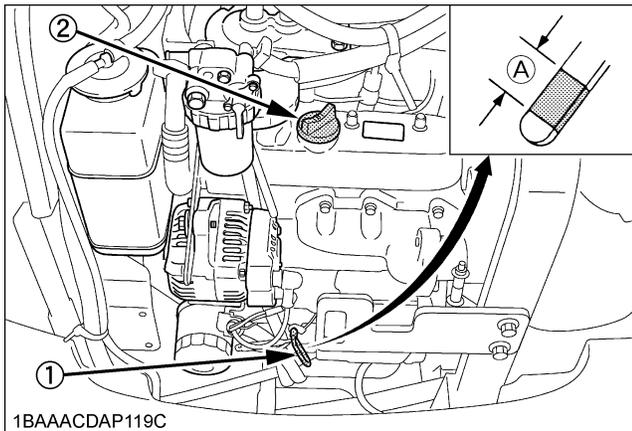
Pour éviter des blessures personnelles:

- Avant la vérification du niveau d'huile, arrêtez le moteur et retirez la clé de contact.

IMPORTANT :

- Utiliser une huile préconisée dont la viscosité correspond à la température ambiante.
- Après avoir arrêté le moteur et retiré la clé de contact, attendez cinq minutes, vérifiez ensuite le niveau d'huile. La pelleuse doit être placée sur une surface unie.

Garer l'engin sur une surface plate puis introduire la jauge d'huile à fond dans l'orifice prévue, la sortir et mesurer le niveau. Ajouter de l'huile si nécessaire.



1BAAACDAP119C

(1) Jauge de niveau d'huile
(2) Orifice de remplissage

(A) Niveau correct

■ Vérification du Niveau de Liquide Hydraulique



ATTENTION

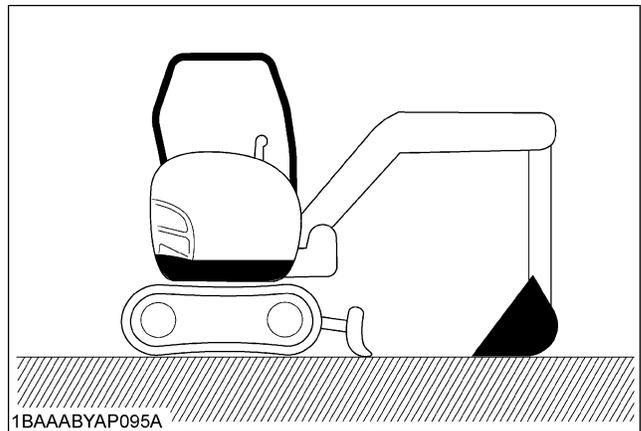
Pour éviter des blessures personnelles:

- Avant la vérification du niveau d'huile, arrêtez le moteur et retirez la clé de contact.

IMPORTANT :

- Avant de retirer le bouchon de remplissage, nettoyer le sable, la boue et la poussière qui se trouvent aux alentours. S'assurer de l'utilisation du même liquide hydraulique.
- Le liquide hydraulique est mis avant la livraison de la pelleuse. Voir "LUBRIFIANTS RECOMMANDÉS". (Ne pas mélanger les liquides hydrauliques de marques différentes.)

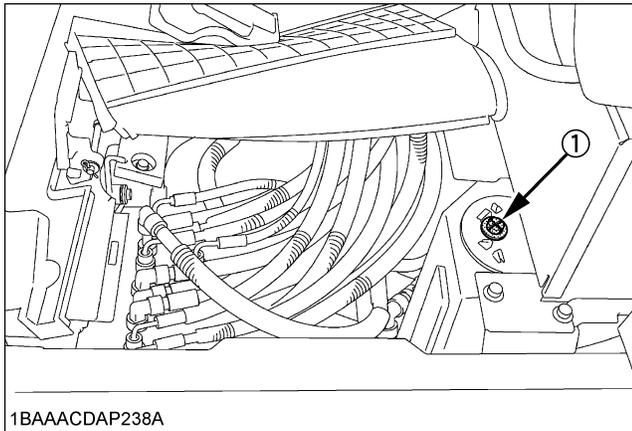
1. Stationnez la pelleuse sur une surface ferme, plate et unie. Abaissez les accessoires et la lame de nivelage sur le sol, arrêtez le moteur.



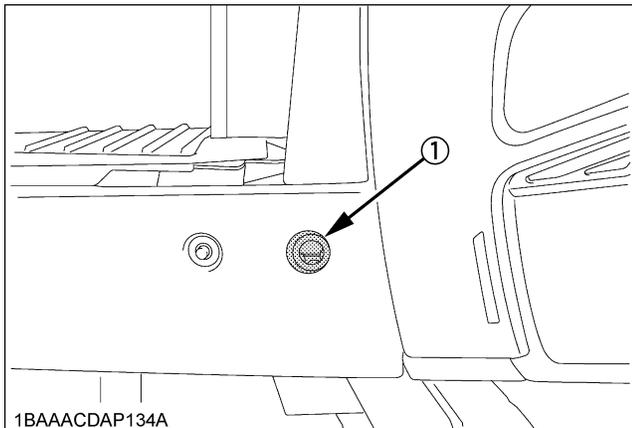
1BAAABYAP095A

2. Vérifiez le niveau de l'huile qui doit se trouver au centre de la jauge sous une température normale (10 à 30°C) (50 à 80°F).
3. Il y a assez d'huile si le niveau d'huile se situe près du centre de la jauge.

4. Si le niveau se trouve trop bas, faire l'appoint par l'orifice prévu, avant le démarrage de la pelleuse. Ce point est très important pour le bon fonctionnement du circuit hydraulique.



(1) Bouchon du réservoir



(1) Jauge

■ Graissage de la Pelleuse



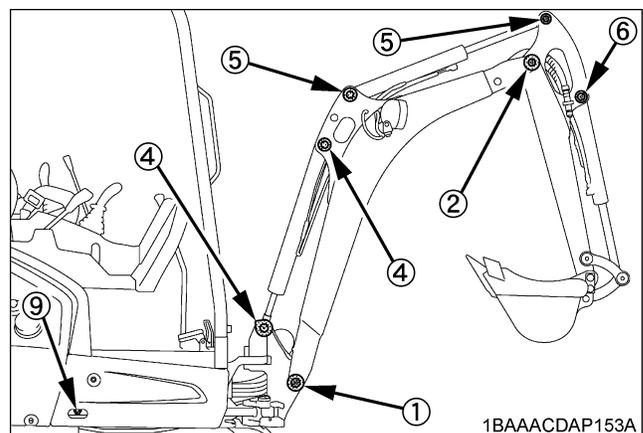
ATTENTION

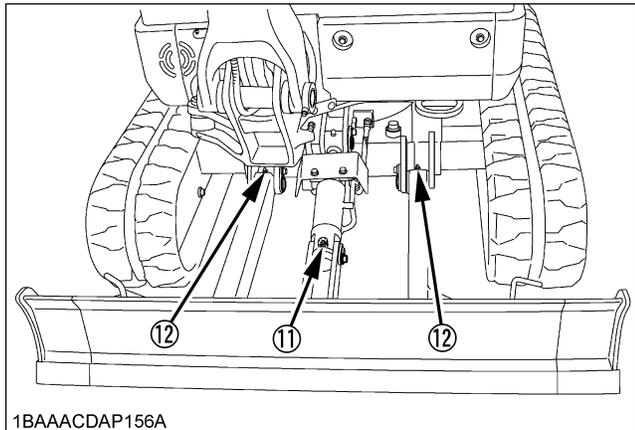
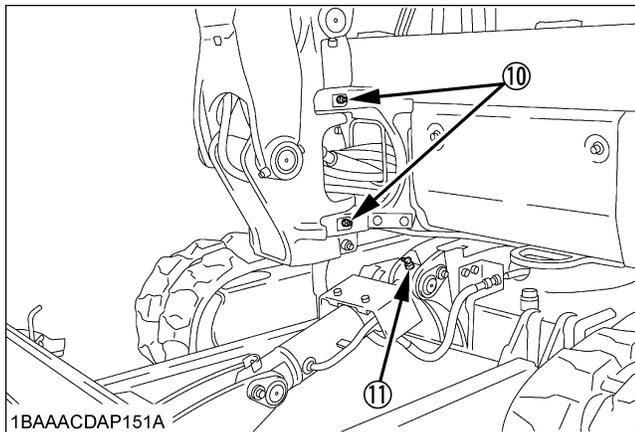
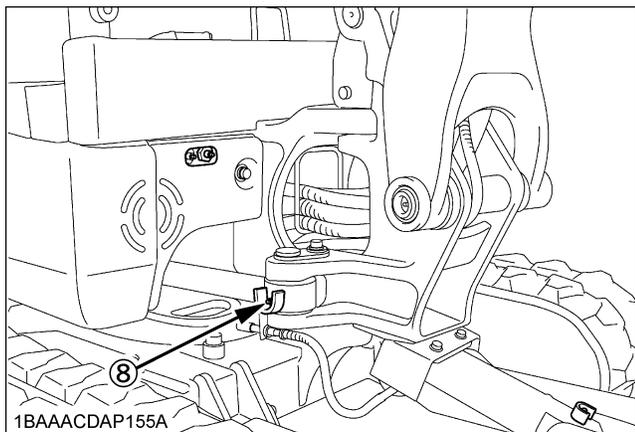
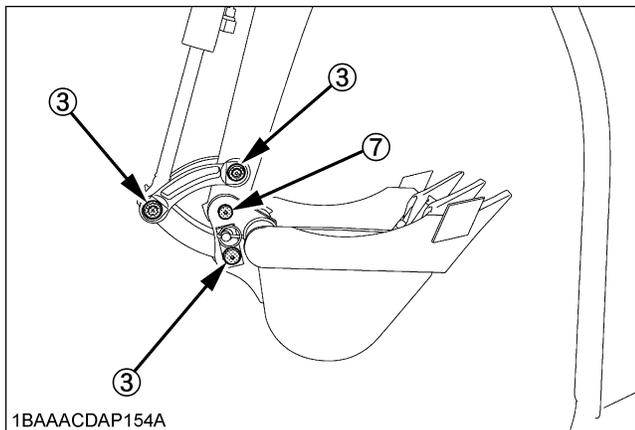
Pour éviter des blessures personnelles:

- Abaissez premièrement tous les accessoires sur le sol, arrêtez ensuite le moteur et retirez la clé de contact.
- Eviter de marcher sur les dents du godet lorsque l'on fait le graissage.
- Lorsque les excavations avec la pelleuse sont produites sur un terrain détrempe ou boueux, il faut d'abord graisser abondamment les points ci-dessus. Graisser à nouveau immédiatement après la finition du travail.

Graisser les graisseurs qui sont repérés par les flèches sur les illustrations.

- | | | |
|-----|---|----------|
| 1. | Boulons de fixation d'axe de la base de la flèche..... | 1 point |
| 2. | Boulons de fixation d'axe de la base du balancier..... | 1 point |
| 3. | Boulons de fixation de l'axe de billettes du godet..... | 3 points |
| 4. | Axe de vérin de la flèche..... | 2 points |
| 5. | Axe de vérin du balancier..... | 2 points |
| 6. | Axe de vérin du godet..... | 1 point |
| 7. | Boulons de fixation entre godet et balancier..... | 1 point |
| 8. | Axe de pivotement de la flèche..... | 1 point |
| 9. | Partie inférieure du cylindre de pivotement..... | 1 point |
| 10. | Goupille de pivotement..... | 2 points |
| 11. | Axe de vérin de la lame..... | 2 points |
| 12. | Boulons de fixation de la lame..... | 2 points |





■ Vérification de la Courroie du Ventilateur



ATTENTION

Pour éviter des blessures personnelles:

- Avant la vérification de la courroie du ventilateur, arrêtez le moteur et retirez la clé.
- Vérifiez la courroie du ventilateur pour des craquelures et une tension appropriée. (Voir "Réglage de la Tension de Courroie du Ventilateur" à la section "CONTRÔLES REGULIERS ET TRAVAUX ENTRETIENS".)

■ Contrôle du Radiateur d'Eau et du Radiateur d'Huile

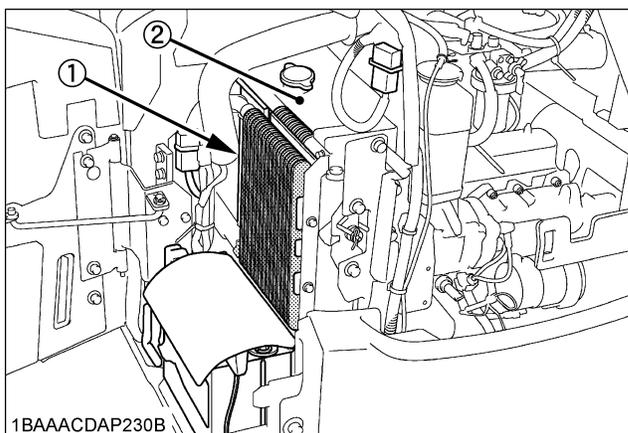


ATTENTION

Pour éviter des blessures personnelles:

- Avant de vérifier le radiateur, arrêtez toujours le moteur et retirez la clé de contact.
- Il est recommandé de porter des lunettes de protection pour le nettoyage à l'air comprimé

1. Vérifier si les ailettes ne sont pas colmatées. Si c'est le cas, les nettoyer au jet d'air comprimé ou à la vapeur.
2. Vérifier l'état des durites. Si elles sont cassées ou détériorées, les remplacer. Contrôler le serrage des colliers.



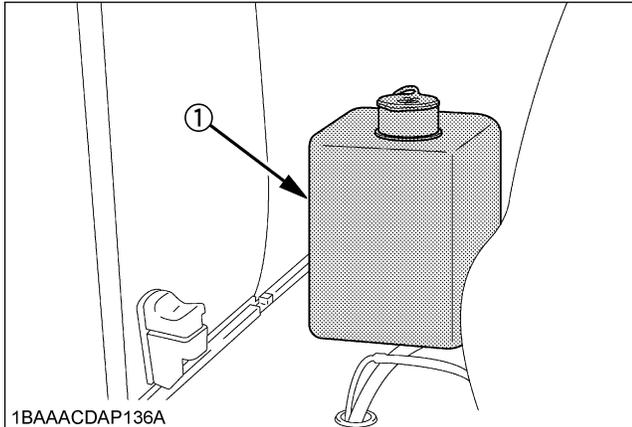
- (1) Radiateur d'huile
(2) Radiateur

IMPORTANT :

- Les ailettes, la grille et le ventilateur des radiateurs doivent être propres et dégagés afin que le moteur ne surchauffe pas. Une bonne dose d'air comprimé pour le filtre à air est la bienvenue.
- La pression de l'air comprimé ne doit pas dépasser 30 psi.

■ Contrôle du Niveau du Liquide de Lave-glace (type à cabine seulement)

Si l'on met en marche le lave-glace avec son réservoir de liquide à vide, on risque d'endommager son moteur. Faites régulièrement le point.



(1) Réservoir de Liquide du Lave-glace

■ Vérification et nettoyage du moteur et filage électrique



ATTENTION

Pour éviter des blessures personnelles:

- Avant de nettoyer le filage électrique, les câbles et le moteur, arrêtez toujours celui-ci et retirez la clé de contact.

Tous les jours avant l'utilisation de la pelleteuse, vérifiez s'il n'y a pas des résidus inflammables sur la batterie, les câbles, l'échappement ou le moteur. Nettoyez à fond et enlever ces résidus.

Vérifiez le circuit électrique pour des mauvais branchements, des bornes desserrées ou des courts circuits.

■ Lavage de l'Engin

IMPORTANT :

- Ne lavez pas la pelleteuse avec le moteur en marche. L'entrée du filtre à air peut aspirer de l'eau avec des conséquences dommageables sur le fonctionnement du moteur. Il faut éviter le contact de l'eau avec le filtre à air.
- Enlevez la boue avant de laver la machine.

CONTRÔLES REGULIERS ET TRAVAUX ENTRETIENS

TOUS LES 50 HEURES DE SERVICE

■ Vidange de l'Eau du Réservoir de Carburant

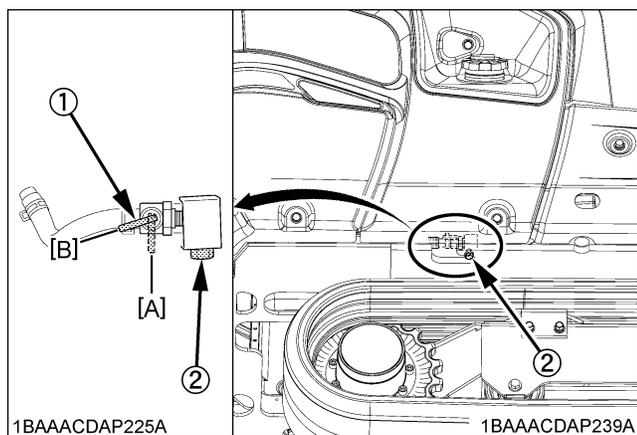


ATTENTION

Pour éviter des blessures personnelles:

- Avant de vidanger de l'eau du réservoir de carburant, assurez-vous que le moteur soit arrêté et la clé de contact retirée.
- Durant la vérification s'abstenir de fumer.

1. Réglez le robinet de vidange sur la position "Fermé" et retirez le bouchon de vidange.
2. Réglez le robinet de vidange sur la position "Ouvert" et vidangez l'eau.

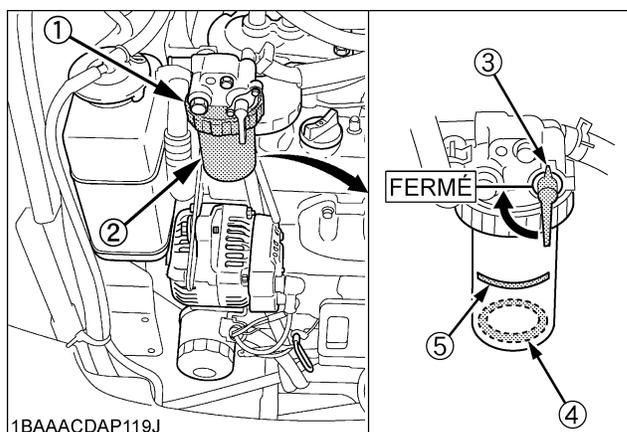


- 1BAAACDAP225A
- (1) Bouchon de vidange
(2) Robinet de vidange

- 1BAAACDAP239A
- (A) "Férme"
(B) "Ouvert"

■ Vidange du Séparateur d'eau

1. Ouvrez le capot.
2. Lorsque l'eau a été vidangée, le flotteur rouge se déplace vers le haut. Lorsque le flotteur atteint l'élément du filtre, fermez le robinet pour éviter la fuite de carburant. Maintenant, desserrez l'écrou à anneau, retirez la coupelle et la vider complètement.
3. Nettoyez soigneusement, sans endommager l'élément du filtre.
4. Finalement, n'oubliez pas d'ouvrir le robinet et fermez le capot.



- 1BAAACDAP119J
- (1) Ecrou à anneau
(2) Bol
(3) Robinet
(4) Flotteur
(5) Ligne

■ Batterie



DANGER

Pour éviter la possibilité d'une explosion de la batterie:

Pour la batterie de type avec entretien, suivez les instructions ci-dessous.

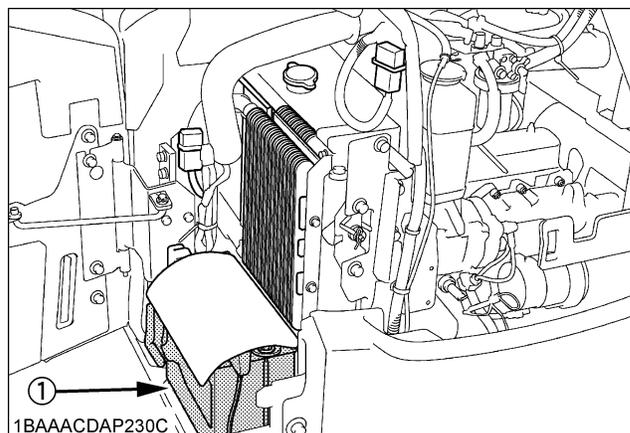
- N'utilisez ou rechargez pas une batterie de type avec entretien si le niveau d'eau est sous la marque "LOWER" (niveau limite inférieur). Autrement, les pièces de la batterie peuvent se détériorer prématurément, ce qui peut réduire la durée de vie ou causer une explosion. Vérifiez le niveau du fluide régulièrement et ajoutez de l'eau distillée pour que le niveau se situe entre les marques HAUT et BAS. "UPPER, LOWER".



ATTENTION

Pour éviter des blessures personnelles:

- Ne jamais enlever les capuchons d'aération lorsque le moteur tourne.
- Maintenir l'électrolyte loin des yeux, des mains et des vêtements. Si vous êtes éclaboussés par de l'électrolyte, lavez-vous immédiatement avec de l'eau et voyez un médecin.
- Lors de travaux près d'une batterie, porter des lunettes de protections et des gants en caoutchouc.
- Avant d'inspecter ou démonter la batterie, il faut toujours s'assurer que le moteur est arrêté et que la clef de contact est sur la position "OFF".
- Avant le démontage de la batterie toujours déconnecter en premier le câble de masse (-). Lorsqu'on repose la batterie toujours connecter en dernier la borne négative. Cette procédure peut prévenir une explosion causée par des étincelles.
- Quand on travaille sur une batterie mettre des lunettes de protection.
- Ne fumez jamais, et éloignez toute flamme nue pendant un travail proche de la batterie.



(1) Batterie

■ Charge de la Batterie



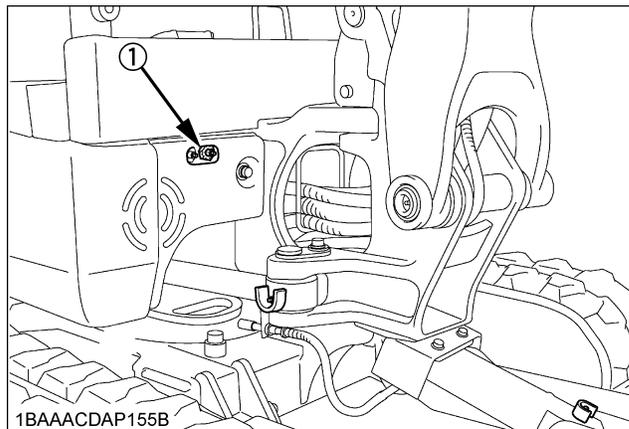
ATTENTION

Pour éviter des blessures:

- Lorsqu'une batterie est rechargé, l'hydrogène et l'oxygène dans la batterie sont extrêmement explosifs. Toujours éloigner la batterie des flammes ou des étincelles, spécialement lors de la recharge de la batterie.
 - Enlevez les bouchons d'aération lorsque vous rechargez la batterie.
 - Commencez par la borne négative lors de la déconnexion du câble de la batterie. Commencez par la borne positive lors de la connexion du câble à la batterie.
 - Utilisez un voltmètre ou hydromètre pour vérifier la charge de la batterie, jamais en mettant un objet de métal en travers des poteaux.
1. Assurez-vous que chaque niveau d'électrolyte est dans le fond du puit d'aération, si nécessaire ajoutez de l'eau distillée dans le puit d'aération.
 2. L'eau contenue dans l'électrolyte s'évapore pendant le rechargement. Un manque de liquide peut détériorer la batterie. Le liquide en excès peut déborder et détériorer la carrosserie de la pelleteuse.
 3. Pour recharger la batterie, connectez la borne positive de la batterie à la borne positive du chargeur et la borne négative de la batterie à la borne négative du chargeur et rechargez la batterie selon la méthode classique.
 4. Une surcharge sert seulement pour les urgences. La batterie sera chargée partiellement si le taux de recharge est élevé et de courte durée. Lorsque vous utilisez une recharge de batterie, il est nécessaire de le faire le plutôt possible. En ne procédant pas, la durée de service de la batterie est réduite.
 5. Lorsque la gravité spécifique de l'électrolyte est entre 1,27 et 1,29 la charge est complète.
 6. Lorsque vous échangez une vieille batterie pour une neuve, utilisez une batterie avec les mêmes spécifications.

■ Graissage des Dents du Palier de Rotation

1. Injecter la graisse par le graisseur prévu.
2. Effectuer quatre injections en faisant pivoter la plateforme de l'engin de 90° à chaque fois.
3. Injecter environ 50 grammes de graisse (pomper 20 fois la pompe à graisse) et tourner lentement la plateforme pour bien étaler la graisse sur les dents.



1BAAACDAP155B

(1) Graisseur

TOUTES LES 200 HEURES DE SERVICE

Tous les entretiens des 50 heures de service sont à faire en même temps.

■ Vérification des durites et colliers de fixation du radiateur



ATTENTION

Pour éviter des blessures personnelles:

- Attendre un moment pour que le liquide de refroidissement se refroidisse.

Vérifier que les durites soient bien fixées. Ce contrôle doit se faire toutes les 200 heures de service ou tous les six mois, selon ce qui survient en premier.

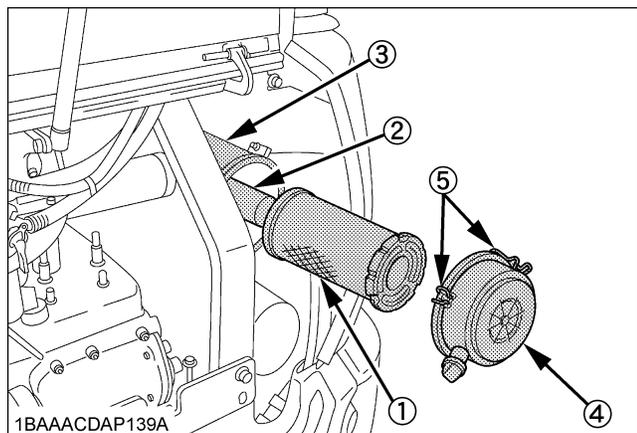
1. Si les colliers de fixation sont desserrés, bien les fixer.
2. Remplacer les durites boursoufflées, durcies ou craquelées puis fixer les colliers de serrage.

■ Nettoyage et Contrôle du Filtre à Air

Ouvrez le capot du moteur et enlevez le couvercle anti-poussière. Enlevez seulement l'élément externe, nettoyez-le ainsi que l'intérieur du boîtier, assemblez. Lors du remontage, prenez soin d'installer le couvercle pare-poussière en l'orientant vers le haut du repère TOP. N'enlevez pas l'élément interne (élément de sécurité).

IMPORTANT :

- Lors de l'utilisation de l'engin dans des sites très poussiéreux, il faut nettoyer et inspecter l'élément du filtre à air à intervalles plus court que les intervalles d'entretien périodiques normaux prévus.
- Le filtre à air est composé d'un élément sec, ne pas mettre de l'huile.
- Ne pas faire fonctionner le moteur sans son filtre à air.



- 1BAAACDAP139A
- (1) Élément externe
 - (2) Élément interne (élément de sécurité)
 - (3) Compartiment
 - (4) Couvercle anti-poussière
 - (5) Crochets

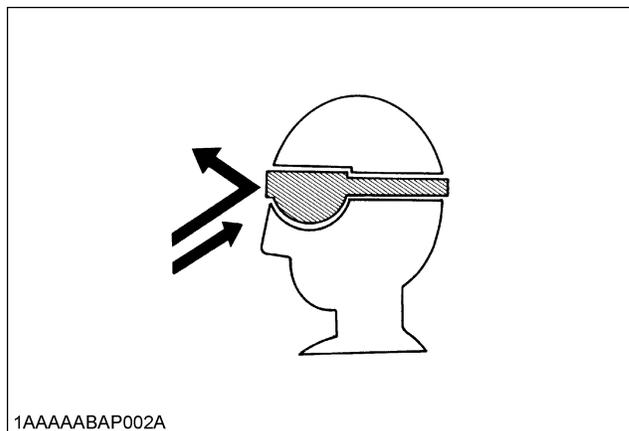
■ Entretien du Filtre à Air



ATTENTION

Pour éviter des blessures personnelles:

- Porter des lunettes de protection.

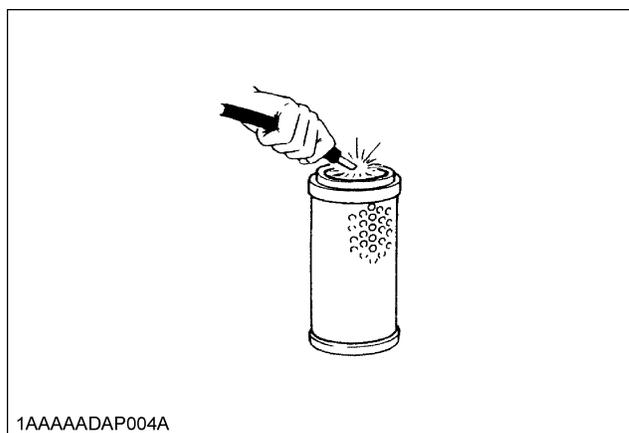


1AAAAABAP002A

L'entretien le plus efficace et rapide consiste à remplacer la cartouche de papier. Bien entendu, cette méthode dépend de la manière dont la cartouche est remplacée. En entretien, il existe différentes méthodes de nettoyage de la cartouche.

◆ Souffler avec de l'air comprimé

La pression de l'air comprimé ne doit pas dépasser 30psi, et il faut souffler de l'intérieur vers l'extérieur de la cartouche jusqu'à ce que les dépôts de poussière soient réduits d'une manière visible.



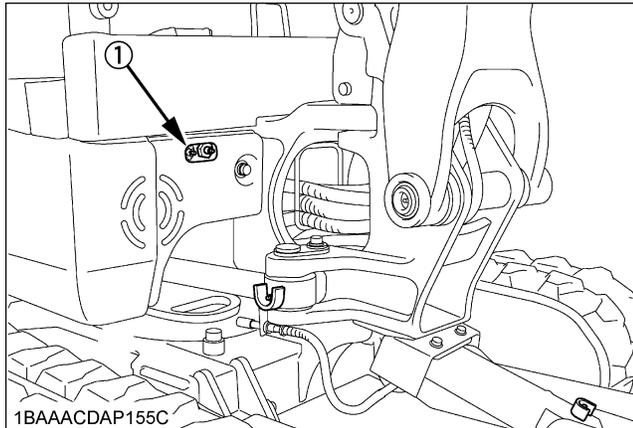
1AAAAADAP004A

IMPORTANT :

- Après le nettoyage de la cartouche du filtre à air, si l'aspiration de l'air par le moteur est encore mauvaise et la couleur des gaz d'échappement étrange, il faut remplacer la cartouche filtrante par une neuve.

■ Graissage du Roulement de Rotation

1. Graissez les graisseurs prévus.
2. Pour ça, faites pivoter la plate-forme de 90° à chaque fois.
En utilisant le graisseur, effectuez 5 injections à chaque position.



(1) Graisseur

■ Vérification du circuit de carburant et d'admission d'air

1. Vérifiez si tous les circuits et colliers des tuyaux sont serrés et sans dommage.
2. Si les tuyaux et les colliers sont usés ou endommagés remplacez ou réparez-les immédiatement.

TOUTES LES 250 HEURES DE SERVICE

■ Réglage de la Tension de Courroie du Ventilateur

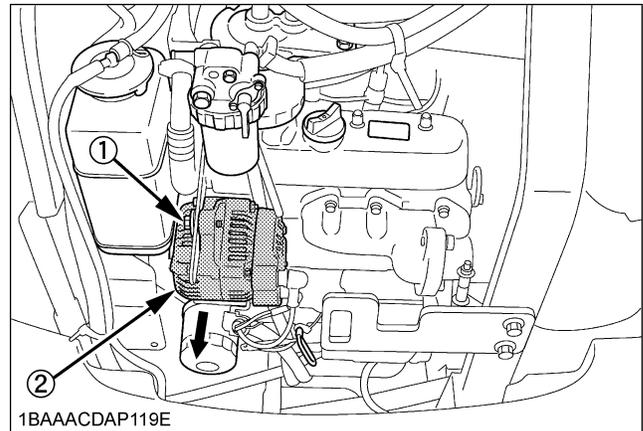
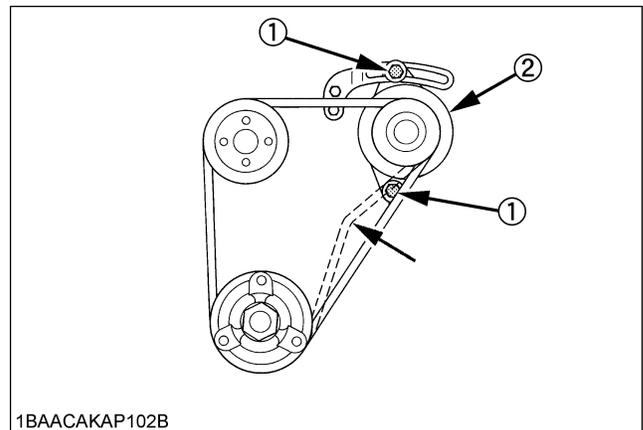
◆ Vérification et réglage de la tension de la courroie



ATTENTION

Pour éviter des blessures personnelles:

- Arrêtez premièrement le moteur et retirez la clé de contact.
 - Après le réglage contrôler que le couvercle de protection est bien remis en place.
1. Avec une force approximative de 10 kg (22 lbs), appuyez au milieu de la courroie du ventilateur. Si la courroie fléchit d'environ 8 mm (0,31 po.) la tension est adéquate. Si non, desserrez le boulon (1) déplacez l'alternateur (2) dans la direction montrée par la flèche.
 2. Une courroie trop détendue, craquelée ou éfilochée est à remplacer.

(1) Boulon
(2) Alternateur(1) Boulon
(2) Alternateur

IMPORTANT :

- Si la tension de la courroie est insuffisante, elle peut glisser dans son logement et provoquer une surchauffe du moteur et donner une moindre charge de la batterie. Contrôlez souvent la tension de la courroie.
- Si la courroie ventilateur se casse ou saute des poulies, le témoin de charge de la batterie s'allumera. Arrêtez alors immédiatement le moteur et tirez la clé.

TOUTES LES 500 HEURES DE SERVICE

Faire toutes les vérifications d'entretien au même moment pour les 50 heures de service.

■ Vidanger l'Huile du Moteur (Vidanger l'huile moteur toutes les 500 heures de service ou tous les ans, si les heures de service sont moins de 500.)

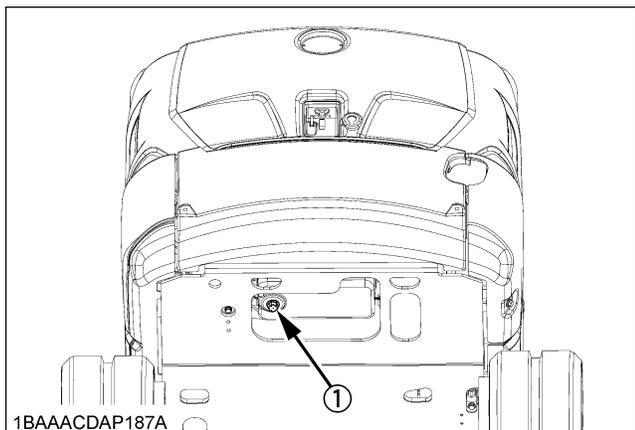


ATTENTION

Pour éviter des blessures personnelles:

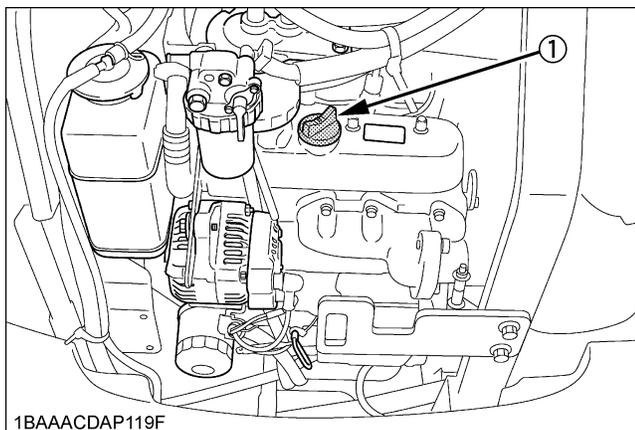
- Arrêtez premièrement le moteur, retirez la clé de contact et laissez l'huile se refroidir.

1. Desserrer et retirer le bouchon de vidange situé sous le moteur et laisser s'écouler toute l'huile usagée.
2. Resserrer le bouchon de vidange.



(1) Bouchon de vidange

3. Ajouter de l'huile moteur par l'orifice de remplissage jusqu'au niveau spécifié.



(1) Bouchon remplissage de l'huile

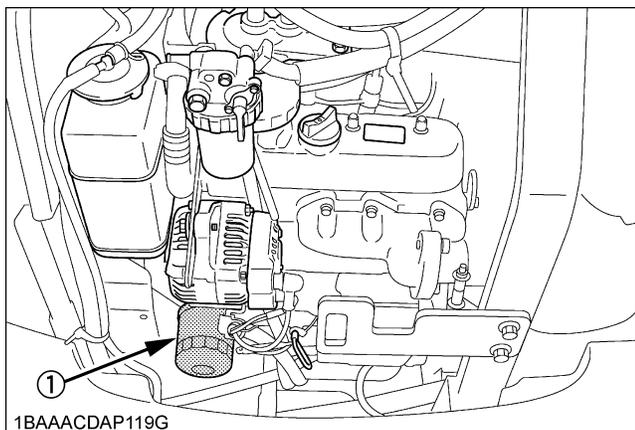
4. Laissez tourner le moteur environ 5 minutes au ralenti. Contrôlez le niveau de l'huile du moteur. Introduisez la jauge à fond dans le tube et retirez-la pour mesurer le niveau. Il est correct s'il est entre les deux repères.

IMPORTANT :

- Indépendamment des vidanges prévues par le nombre d'heures de service, vidanger l'huile du moteur tous les ans.

■ Remplacement du Filtre à Huile Moteur (Remplacer le filtre à huile moteur toutes les 500 heures de service ou tous les ans, si les heures de service sont moins de 500.)

1. Changer la cartouche filtrante en même temps que la vidange de l'huile du moteur.
2. Dévisser la cartouche avec un outil approprié.



(1) Filtre à huile

3. Huilez légèrement le joint torique du nouveau filtre. Puis resserrez le filtre à la main.
4. Ajoutez de l'huile jusqu'au niveau spécifié entre les deux repères.
5. Puis faites fonctionner le moteur environ 5 minutes et vérifiez que le témoin d'avertissement de la pression d'huile moteur ne s'allume pas. Ensuite arrêtez le moteur et retirez la clé.
6. Après avoir démarré le moteur, le niveau d'huile moteur diminue à cause de la quantité d'huile qui se trouve dans le filtre. Il est normalement nécessaire d'ajouter de l'huile.

IMPORTANT :

- Il faut impérativement contrôler le niveau d'huile à nouveau après un changement de filtre à huile.

Quantité d'huile moteur (avec filtre huile moteur)	3,6 L (0,951 US gal.)
---	--------------------------

■ Vidange de l'Huile de Moteur de Transmission d'Entraînement (la toute première vidange au bout des 50 premières heures de service)



ATTENTION

Pour éviter des blessures personnelles:

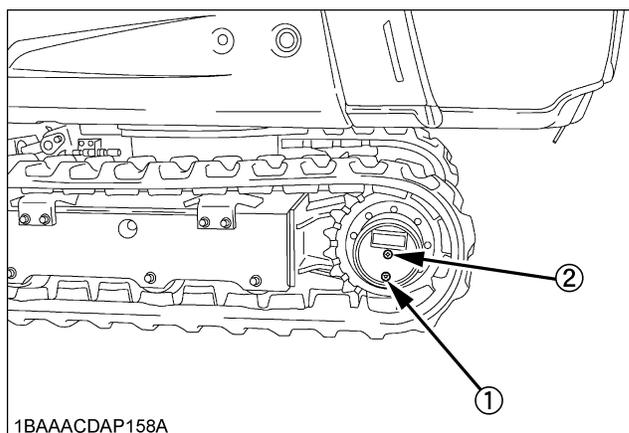
- Descendez tous les accessoires au sol. abaissez les accessoires au sol, arrêtez le moteur et retirez la clé de contact.

1. Avancer la chenille de façon à ce que le bouchon de vidange du moteur d'entraînement soit en bas.
2. Dévisser le bouchon de vidange et laisser l'huile s'écouler. Remettre le bouchon et verser de l'huile dans l'orifice de remplissage (qui sert également comme contrôle du niveau).
3. Continuer à remplir de l'huile jusqu'au débordement par l'orifice de remplissage.

PERIODICITE DE VIDANGE:

- première vidange après 50 heures
- puis toutes les 500 heures
- au ces échéant 1 fois par an

4. Utiliser l'huile préconisée SAE 90.



- (1) Bouchon de vidange
(2) Orifice de remplissage d'huile

Quantité huile d'engrenage	approx. 0,33 L (0,09 US gal.)
-------------------------------	----------------------------------

■ Remplacement du l'élément du filtre à carburant

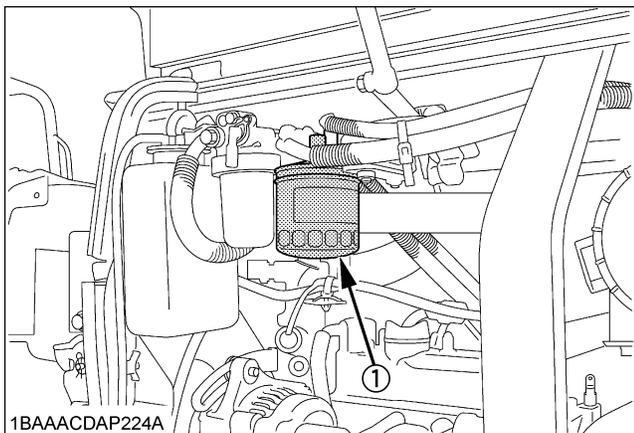


ATTENTION

Pour éviter des blessures personnelles:

- Tenir les feux hors de portée.

1. Fermez le robinet du filtre à carburant. Enlevez le filtre avec la clé à filtre incluse.
2. Pour poser la cartouche filtrante de carburant neuve enduire légèrement le joint en caoutchouc et puis la réviser à la main.
3. Ensuite ouvrir le robinet d'alimentation carburant.



1BAAACDAP224A

(1) Élément du filtre

IMPORTANT :

- Après échange du filtre, obligatoirement purger les conduits de gas-oil.

■ Remplacement du Filtre du Circuit Hydraulique (le premier remplacement doit être effectuée 250 heures du service)

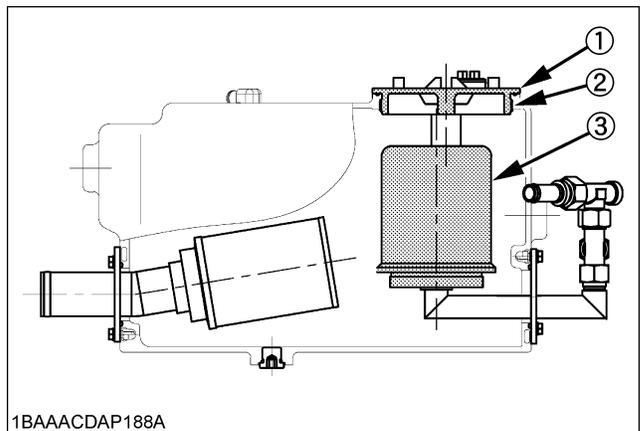


ATTENTION

Pour éviter des blessures personnelles:

- Enlever le filtre quand le liquide hydraulique s'est refroidi.

1. Dévissez le couvercle (1) en utilisant un clé de filtre.
2. Enlevez et remplacez le filtre de retour (3).
3. Vérifiez la condition de la chevalière (2) du bouchon. Remplacez-la si nécessaire.
4. Insérez et montez le couvercle (1).



1BAAACDAP188A

- (1) Couvercle
- (2) Chevalière
- (3) Filtre de retour

IMPORTANT :

- Vérifiez toujours le niveau de l'huile lors du remplacement de la cartouche filtrante.

TOUTES LES 1000 HEURES DE SERVICE

Faire toutes les vérifications d'entretien au même moment pour les 50, 200 et 500 heures de service.

■ Contrôle du Liquide Hydraulique des Engins avec Marteau Piqueur Hydraulique (Braker)

La vidange du circuit hydraulique se fait après 1000 heures d'utilisation selon le manuel d'entretien mais aussi en rapport avec la nature du travail effectué. Les contrôles qui suivent sont valables pour l'emploi d'un marteau piqueur hydraulique.

1. Vidange et remplissage du liquide hydraulique
 - (1) En utilisant un marteau piqueur le liquide hydraulique doit être vidanger plus souvent parce que l'engin est utilisé dans des conditions plus rude qu'avec la pelleuse.
 - (2) En vidangeant le circuit utiliser impérativement les liquides hydrauliques préconisés dans ce manuel d'utilisateur.
 - (3) En remplissant le circuit, ne jamais mélanger les liquides hydrauliques de différentes marques.
2. Echanger du filtre de refoulement
 - (1) Le filtre doit être remplacer plus souvent à cause d'infiltration d'impuretés dû au montage et démontage des tuyaux.
 - (2) Employer un filtre d'échange correct.
 - (3) Echanger suivant heures utilisation.

		Liquide Hydraulique	Filtre de Refoulement	Filtre d'Aspiration
Travaux normal (pelleuse)		Toutes les 1000 heures	500 heures	1000 heures
Part des travaux au marteau piqueur	20%	Toutes les 800 heures	300 heures	
	40%	Toutes les 400 heures		
	60%	Toutes les 300 heures	100 heures	
	Plus de 80%	Toutes les 200 heures		

■ Vidange du Liquide Hydraulique (remplacer aussi le filtre qui se trouve côté aspiration.)

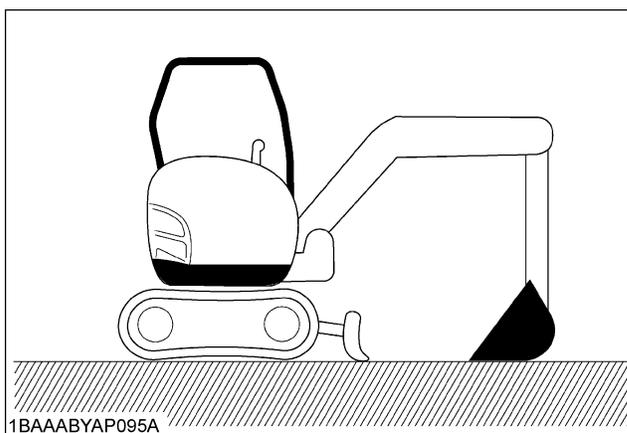


ATTENTION

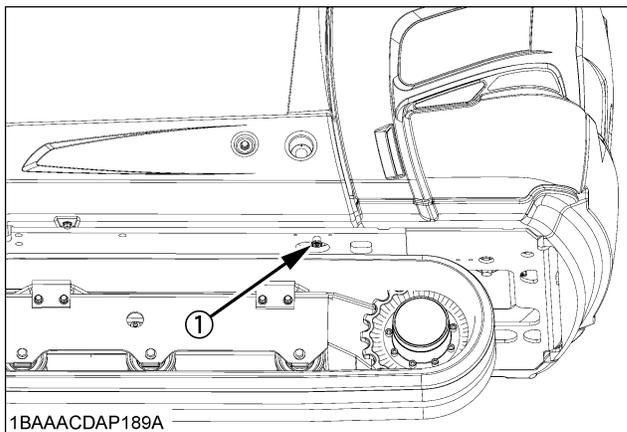
Pour éviter des blessures personnelles:

- Attendre suffisamment le refroidissement du liquide hydraulique avant de vidanger le circuit.

1. Stationnez la pelleuse sur une surface plate. Abaissez les accessoires et la lame sur le sol, libérez la pression du cylindre en actionnant les leviers et arrêtez le moteur.

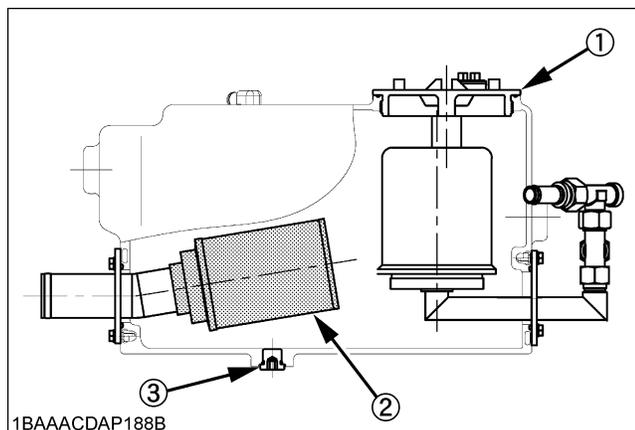


2. Dévisser le bouchon de vidange en dessous du réservoir de liquide hydraulique et vidanger le liquide.



- (1) Bouchon de vidange

3. Dévissez le couvercle (1) en utilisant un clé de filtre.
4. Enlevez le filtre de retour du réservoir hydraulique.
5. Dévissez le filtre d'aspiration (2).
Si nécessaire, enlevez toutes les résidus avec un chiffon propre et non pelucheux.
6. Remettre le filtre d'aspiration (2) à la main.



- (1) Couvercle
- (2) Filtre d'aspiration
- (3) Bouchon de vidange

7. Faire l'appoint par l'orifice, ouvrant la face supérieure du réservoir.
8. Installez le filtre de retour.
9. Laissez le moteur tourner et actionnez la flèche, le bras, le godet et le dispositif de pivotement de la flèche. Puis, amenez la flèche à la position la plus élevée, tirez vers l'intérieur le bras et le godet, et placez la flèche à l'extrémité gauche.
10. Remplissez à nouveau d'huile jusqu'au milieu de la jauge.

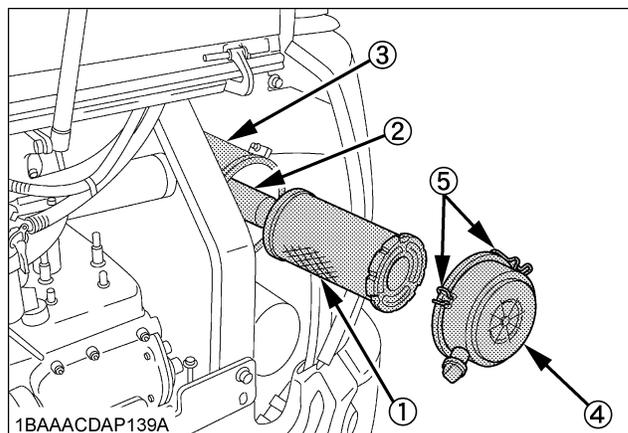
Quantité d'huile hydraulique	Réservoir hydraulique	14,2 L (3,75 US gal.)
	Volumes entiers d'huile	27 L (7,13 US gal.)

11. Installez le couvercle du réservoir hydraulique et serrez le bouchon de remplissage d'huile.

TOUTES LES 1000 HEURES OU UNE FOIS PAR AN DE SERVICE

■ Remplacement de les Éléments de Filtre à Air

Ouvrir le capot du moteur, enlever le couvercle anti-poussière. Dévisser l'écrou à ailettes et enlever l'élément externe (élément de sécurité). Dévisser l'écrou à ailettes et enlever l'élément interne. Remplacer l'élément interne et externe. En installant le couvercle pare-poussière, assurez-vous que son repère TOP (flèche) soit orienté vers le haut.



- (1) Élément externe
- (2) Élément interne (élément de sécurité)
- (3) Compartiment
- (4) Couvercle anti-poussière
- (5) Écrou à ailettes

IMPORTANT :

- Le remplacement des composantes du filtre à air est nécessaire quand la machine est utilisée dans des conditions sévères.

TOUTES LES 1500 HEURES DE SERVICE

■ Vérification des buses d'injecteurs à carburant (Pression d'injection)

Consulter votre concessionnaire KUBOTA pour cette vérification.

TOUTES LES 2000 HEURES DE SERVICE

Faire tous les entretiens prescrits des 50, 200, 500 et 1000 heures de service au même moment.

■ Vidange d'Huile des Galets et Roues Avant des Chenilles

NOTE :

- Pour plus d'informations consulter votre revendeur KUBOTA.

■ Contrôle de l'Alternateur et du Démarreur

NOTE :

- Pour plus d'informations consulter votre revendeur KUBOTA.

TOUTES LES 3000 HEURES DE SERVICE

■ Vérification de la pompe d'injection

Consulter votre concessionnaire KUBOTA pour ces vérifications.

LES ENTRETIENS ANNUELS OBLIGATOIRES

■ Le Câblage Électrique et les Fusibles

Contrôler que toutes les bornes et cosses sont bien fixées et serrées. De mauvaises connections ou des câbles électriques endommagés peuvent altérer les performances électriques, provoquer des court-circuits, des fuites électriques ou d'autres problèmes coûteux. Il faut donc vérifier le câblage et remplacer ou réparer immédiatement toutes parties défectueuses. Si un fusible saute de nouveau peu de temps après avoir été remplacé, contacter votre revendeur KUBOTA pour effectuer un contrôle systématique et les réparations qui en découlent. Ne pas utiliser un fusible autre que ceux spécifiés.

LES ENTRETIENS A REALISER TOUS LES DEUX ANS



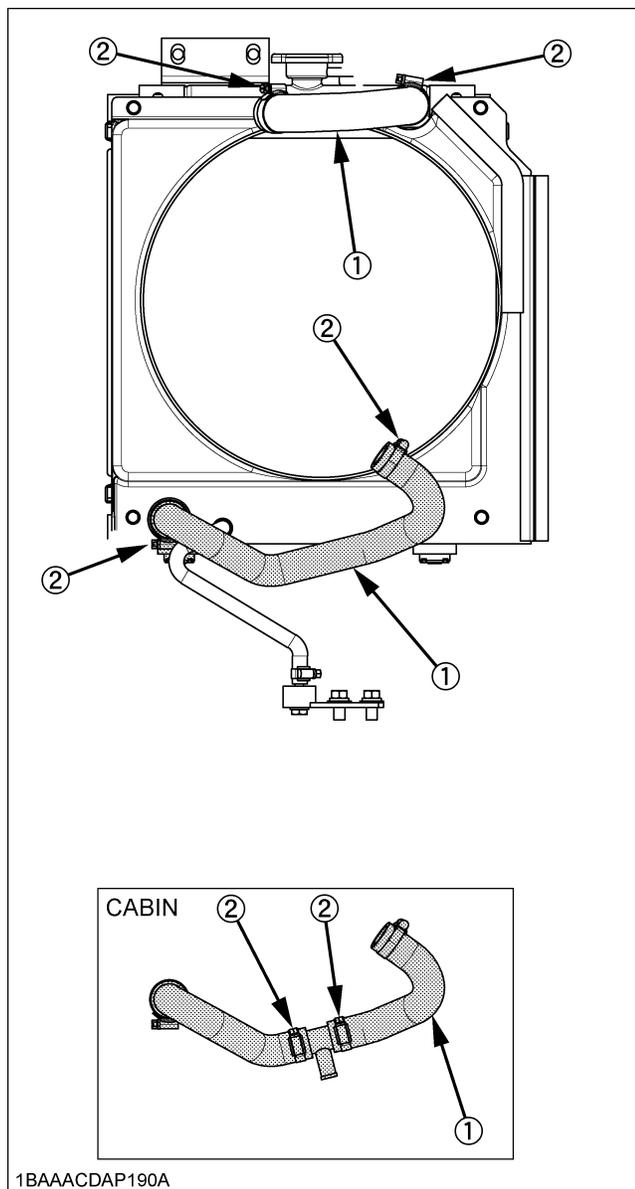
ATTENTION

Pour éviter des blessures personnelles:

- Ne jamais enlever le bouchon du radiateur avant le refroidissement du moteur. Dévisser le bouchon jusqu'au premier cran d'arrêt pour diminuer la pression dans le circuit de refroidissement. Puis enlever entièrement le bouchon.

■ Remplacement des Durites du Circuit de Refroidissement

Remplacer tous les deux ans les durites et les colliers de serrage ou plus tôt si les durites sont craquelées, gonflées ou durcies.



1BAAACDAP190A

- (1) Durites
 (2) Colliers de serrage

■ Vidange du Liquide de Refroidissement



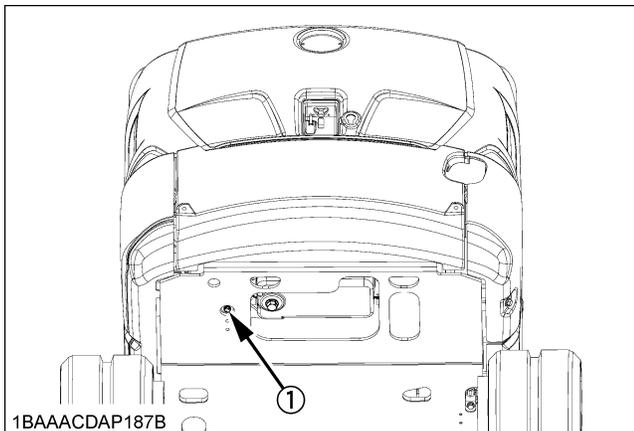
ATTENTION

Pour éviter des blessures personnelles:

- Lors de la manipulation d'antigel, portez une protection comme des gants en caoutchouc, (l'antigel contient des poisons.)
- Si vous avez de l'antigel, voyez immédiatement un médecin.
- Si l'antigel vient en contact avec la peau ou les vêtements, lavez immédiatement avec de l'eau.
- Ne mélangez pas différents types d'antigel. Ce mélange peut produire des réactions chimiques et produire des substances nocives.
- L'antigel est extrêmement inflammable et explosif sous certaines conditions. Éloignez les enfants de ce produit et protégez celui-ci du feu.
- Lors de la vidange du moteur, mettez un bac de récupération sous le moteur pour recueillir le fluide.
- Ne videz pas les fluides de vidange sur le sol, dans un drain ou dans une source d'eau.
- Obéissez aux réglementations de la protection de l'environnement concernant la dispose de l'antigel.
- De l'antigel, si avalé, est poison pour les personnes, les animaux et les oiseaux.

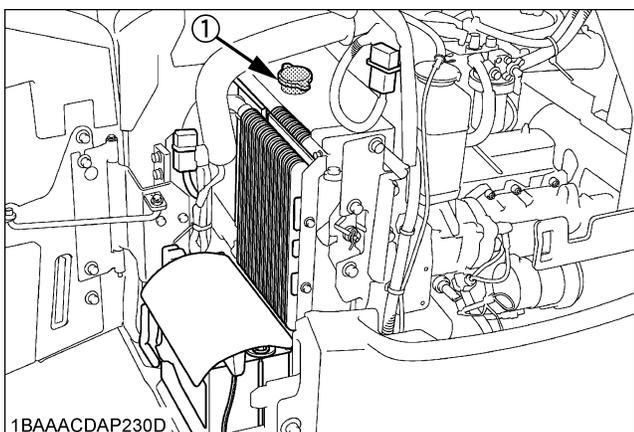
Arrêtez le moteur, retirez la clé de contact et attendez jusqu'au refroidissement complet du réfrigérant.

1. Ouvrir le robinet de vidange situé en dessous du radiateur d'eau et laisser le se vider. S'il y a un réservoir d'expansion déconnecter le tuyau du bas du réservoir puis ouvrir le robinet sous le radiateur.
2. Nettoyer l'intérieur du radiateur avec de l'eau courante.
3. Fermer le robinet de vidange et remettre le tuyau du réservoir d'expansion puis remplir le radiateur et le réservoir d'expansion avec de liquide de refroidissement. Laisser tourner au ralenti le moteur environ 5 minutes. Arrêter le moteur et retirer la clef, ensuite s'assurer que le niveau du liquide de refroidissement est suffisant.
4. La machine a été livrée avec un mélange de liquide de refroidissement de 50%.



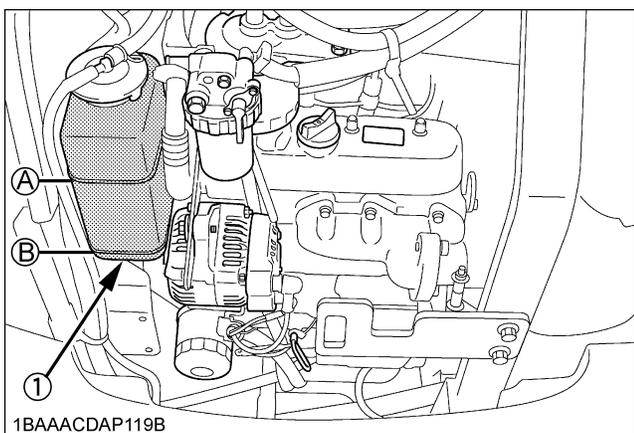
1BAAACDAP187B

(1) Bouchon de vidange



1BAAACDAP230D

(1) Bouchon du radiateur



1BAAACDAP119B

(1) Réservoir d'expansion (A) "Plein" (B) "Bas"

IMPORTANT :

- Ne pas démarrer le moteur sans son liquide de refroidissement.
- Le remplissage du radiateur se fait avec de l'eau propre et de l'antigel.
- Lors du mélange de l'antigel avec l'eau, la proportion d'antigel doit être moins que 50%.
- Ne pas oublier de fermer le radiateur avec son bouchon. Si le bouchon est mal fermé, le moteur peut surchauffer et perdre du liquide de refroidissement.

■ Remplacement des tuyaux à carburant et colliers

Remplacez les tuyaux et colliers.

(Voir la section Entretien à chaque 200 heures à l'item "Remplacement du circuit Carburant et Admission d'air".)

■ Remplacement du circuit Admission d'air

Si nécessaire, remplacez les tuyaux et colliers.

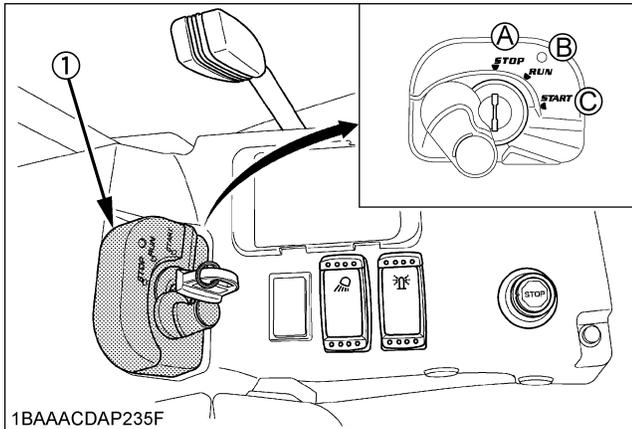
(Voir la section Entretien à chaque 200 heures à l'item "Remplacement du circuit Carburant et Admission d'air".)

Radiateur	Cabine : approx. 2,9 L (0,77 US gal.) Auvent : approx. 2,7 L (0,71 US gal.)
Réservoir d'expansion	approx. 0,56 L (0,15 US gal.)

AUTRES REGLAGES ET REMPLACEMENTS DE PIECES

PURGE DU SYSTEME D'ALIMENTATION

1. Faire le plein de carburant de la pelleteuse.
2. Tourner la clef de contact sur la position "RUN".
3. Attendre environ une minute et l'air dans le circuit d'alimentation carburant sera automatiquement purgé.



1BAAACDAP235F

- (1) Interrupteur de démarrage (A) "Arrêt (Stop)"
 (B) "Course (Run)"
 (C) "Démarrage (Start)"

IMPORTANT :

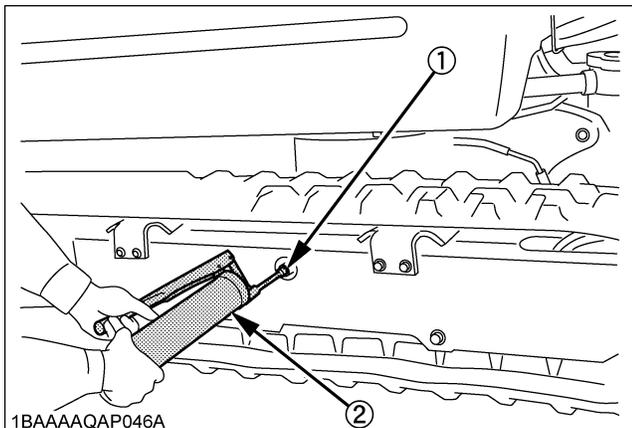
- Si le moteur cale après avoir démarré, la purge n'a pas été complète. Dans ce cas répéter les opérations 2 et 3 ci-dessus.

REGLAGE DES CHENILLES

■ Chenilles en Caoutchouc

Tendre la chenille correctement:

1. Graisser avec la pompe (2) le graisseur (1).



1BAAAAQAP046A

- (1) Graisseur
 (2) Fusil graisseur (Option)

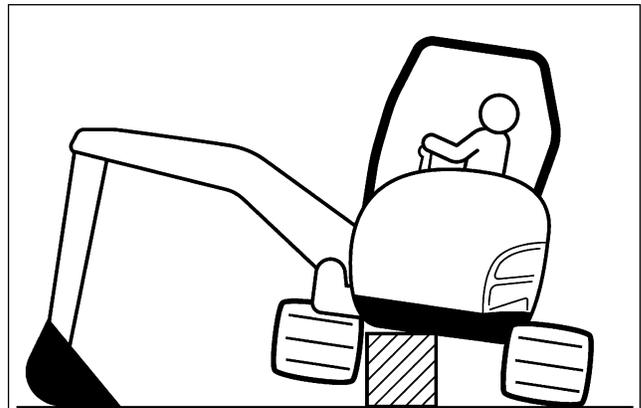
2. Tendre la chenille, sans qu'elle soit en contact avec le sol, de sorte que la dimension de jeu "A" (Jeu entre le bord extérieur du centre intérieur de la chenille et la face de sa bande de roulement) soit 10 à 15 mm (0,4 à 0,6 po.). (Voir illustration à la page suivante.) (le raccord de la chenille doit se trouver en position supérieure au milieu entre le barbotin et la roue libre.)



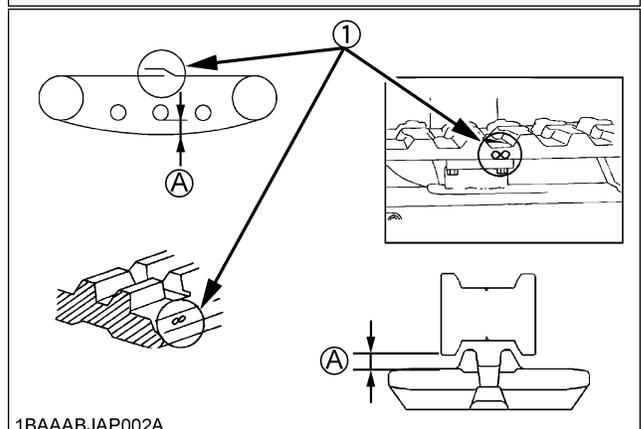
DANGER

Pour éviter des blessures personnelles la mort:

- Ne travaillez pas sous la machine dans cette condition.
- Pour votre sécurité, ne pas se fier aux dispositifs de soutien hydrauliques, ils peuvent soudainement retomber ou se baisser à cause de la fuite hydraulique.
- Lors de levage de la machine soi-même équipée d'un accessoire, placez un bloc de sécurité ou un poste de sécurité pour empêcher la machine de se renverser. Maintenez le levier de verrouillage (levier de déchargement) à la position de verrouillage (LOCK).



1BAAABYAP096A



1BAAABJAP002A

- (1) Raccord (Mark "∞") (A) "10 à 15 mm" (0,4 à 0,6 po.)

IMPORTANT :

- Position du raccord de la chenille
La Chenille en caoutchouc comporte un raccord. Lors du réglage de la chenille, ce raccord doit se trouver en position supérieure juste au milieu entre le barbotin et la roue libre. Pour les pelleteuses équipées d'un galet dans la partie supérieure, le raccord, indiqué par un repère, est à positionner au-dessus du galet. Si ce raccord est incorrectement positionné, la détente de la chenille peut devenir supérieure aux spécifications. Un réglage sera alors nécessaire à nouveau.
- Enfin, après le réglage faire tourner une ou deux fois la chenille, pour contrôler sa tension. Pour séparer la chenille en caoutchouc, opérer de la même façon comme pour des chenilles en fer.
- Prendre également en considération les points suivants lors du réglage des chenilles en caoutchouc.
 - (1) Si le jeu mesure est de plus de 25 mm (1 po.), régler à nouveau la tension de la chenille.
 - (2) Contrôler la tension après 30 heures de service après la première mise en route de la pelleteuse. En suite la tension est à vérifier toutes les 50 heures de service.

■ Remarques Particulières sur l'Utilisation de Chenilles en Caoutchouc

1. Pour un changement de direction, effectuer de préférence une rotation lente de la flèche. Éviter des changements brusques de direction pour réduire l'usure des pattes et l'entrée de terre.
2. Si trop de terre et de sable pénètrent dans la chenille, le clapet de décompression peut s'activer. Reculer la machine de quelques mètres pour laisser tomber la terre et sable de la chenille. Ensuite exécuter un changement de direction.
3. N'utilisez jamais les chenilles en caoutchouc dans les lits de rivières, sur des plaques de béton armé, sur des terrains caillouteux et des plaques en acier. La caoutchouc serait excessivement abîmé, raccourcissant la durée de vie des chenilles.

- ◆ Pour détendre une chenille, procéder de la manière suivante:

**ATTENTION**

Pour éviter des blessures personnelles:

- Faire attention à ne pas trop desserrer le graisseur, faute de quoi la graisse sous haute pression à l'intérieur du cylindre de réglage peut gicler à l'extérieur.
- S'assurer qu'il n'y a pas de cailloux et d'autres objets pris dans le barbotin.
Les éliminer avant le réglage de la tension de la chenille.

1. Desserrer les quatre écrous qui maintiennent le couvercle et le détacher.
2. Avec l'aide d'une clef appropriée desserrer de quelques tours le graisseur.
3. Lorsque la graisse déborde de la partie filetée, faire tourner la chenille et la détendre dans la position de détente indiquée dans l'illustration.

Lorsque le réglage est terminé:

Resserrer le graisseur à l'aide de la clef appropriée.

Le couple de serrage est de 1000 à 1100 kgf-cm (72,3 à 79,6 ft.lbs.).

IMPORTANT :

- Si les chenilles sont trop tendues, elles s'usent rapidement.
- Si les chenilles sont insuffisamment tendues, Les patins de chenille peuvent heurter le barbotin. Les chenilles peuvent s'user rapidement. Les chenilles risquent de se disloquer et sauter du barbotin.
- Nettoyer les chenilles après chaque utilisation.
- Si la boue colmate et tend excessivement la chenille, lever la chenille à l'aide de la flèche, le balancier, et le godet. Avec le moteur au point mort et au ralenti, enlever la boue et la terre. Il est important de bien enlever la boue et la terre qui obstruent l'ouverture d'évacuation sur le maillon de fixation des patins de la chenille.

REEMPLACEMENT DU GODET**ATTENTION**

Pour éviter des blessures personnelles:

- Lorsque les goupilles de couplage sont retirées ou installées, des copeaux ou rognures métalliques risquent de se dégager. Utiliser toujours des gants, des lunettes de protection et un casque.

- Lorsqu'un changement d'équipement doit être effectué avec le moteur en train de tourner, travailler toujours en tant qu'équipe à 2. Une personne s'assied sur le siège de l'opérateur et l'autre travaille sur la machine.
- Ne pas utiliser les doigts pour centrer les trous, étant donné qu'on risque de se blesser ou même d'avoir les doigts coupés dans le cas de mouvements ou déplacements soudains ou incontrôlés.
- Lire le manuel de l'accessoire pour effectuer l'opération en toute sécurité lorsque des accessoires autres que les godets spécifiés par Kubota sont installés.

FUSIBLES



ATTENTION

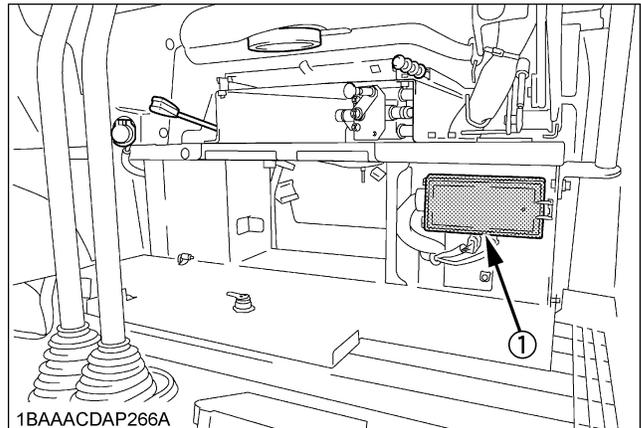
Pour éviter des blessures personnelles:

- Pour changer les fusibles, arrêtez le moteur et tournez la clé de contact à la position ARRÊT "STOP". Conservez le levier de verrouillage pour le contrôle des accessoires sur la position "Verrouillé" (LOCK).

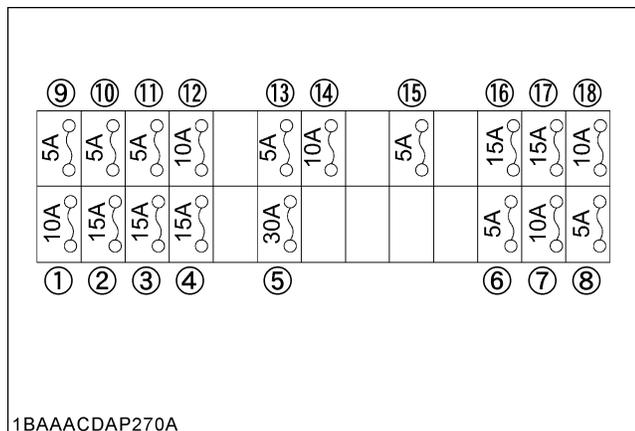
■ Remplacement des Fusibles

1. Ôter le couvercle du boîtier à fusibles.
2. Remplacer le fusible grillé par un neuf de la même puissance.

■ Puissance des Fusibles et Leur Circuit Spécifique



(1) Boîtier à fusibles

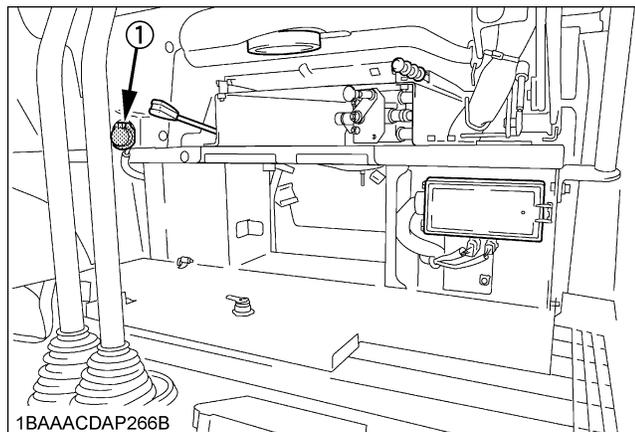


(1) Boîtier à fusibles

1	Moteur de la soufflerie	9	Démarrreur (+B)
2	Radio (CA)	10	Verrouillage du levier
3	Essuie-glace/Laveur	11	Pompe
4	Prise de courant électrique	12	ECU [Unité de contrôle électronique (CA)]
5	Arrêt du moteur	13	Source de relais
6	ECU [Unité de contrôle électronique (+B)]	14	Alternateur
		15	Plafonnier
7	Commutateur de l'avertisseur	16	Phare à éclats
		17	Lumière de travail
8	Compteur	18	Avertisseur

■ Système électrique auxiliaire

La puissance maximale est inférieure à 120 W y compris le "Feu de signalisation" (électricité auxiliaire).



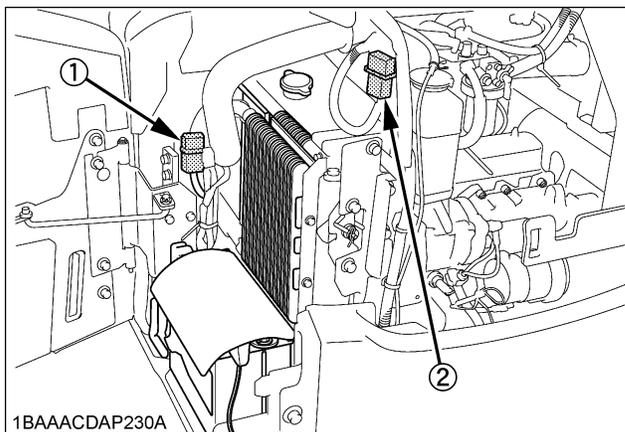
(1) Système électrique auxiliaire

NOTE :

- Si la machine maintient le ralenti sur la réserve disponible d'énergie, la batterie sera déchargée. Dans ce cas, élevez le régime de vitesse de rotation du moteur.

■ Fusible Principal à Éclatement Lent

Le fusible principal à éclatement lent est installé pour protéger les circuits électriques. Si le fusible principal est brûlé, vérifier les circuits électriques pour en trouver la cause. Lorsque le problème est réparé, remplacer le fusible principal avec un fusible de capacité appropriée.



- (1) Fusible principal à éclatement lent (50 A)
 (2) Fusible principal à éclatement lent (60 A)

GUIDE DE DEPANNAGE

Si votre pelleteuse ne vous donne pas le rendement voulu, ou si des pannes se manifestent, le guide de dépannage est énuméré ci-dessous.

Panne		Cause	Correction
Moteur	Difficulté au démarrage	Levier de verrouillage à la position "Déverrouillée"	* Placez le levier de verrouillage à la position "verrouillée"
		Carburant trop visqueux	* Contrôler le réservoir et le filtre à carburant * Enlever les impuretés et l'eau * Si nécessaire, remplacer l'élément filtrant
		Air ou eau dans le circuit	* Enlevez l'eau du réservoir de carburant * Contrôlez les boulons et écrous des tuyaux de carburant s'ils sont desserrés * Purgez le système d'alimentation en carburant (pour le filtre à carburant et pompe à injection voir "Purger le système de carburant" dans la section "AUTRES RÉGLAGES ET REMPLACEMENT")
		Viscosité de l'huile trop élevée, le moteur tourne lentement (par temps froid)	* Purger du circuit d'alimentation
		Batterie déchargée, pas assez de compression	* Recharger la batterie
	Puissance de moteur insuffisante	Manque de carburant	* Vérifier le niveau du carburant et remplir si nécessaire
		Filtre à air bouché	* Nettoyer le filtre à air
	Le moteur s'arrête brusquement	Manque de carburant	* Vérifier le niveau de carburant et faire la remise à niveau * Purger le circuit d'alimentation
	Couleur des gaz d'échappement anormale	Carburant inapproprié	* Utiliser un carburant de meilleure qualité
		Trop d'huile moteur	* Vidanger la quantité nécessaire pour arriver au niveau correct sur la jauge d'huile
	Indicateur température d'eau dans zone rouge (Moteur surchauffé)	Joint de pompe à eau défectueux	* Remplacer
		Courroie cassée du détendeur	* Régler la tension ou remplacer
		Thermostat cassé	* Remplacer
		Niveau liquide refroidissement trop bas	* Mettre au niveau recommandé
		Ailettes ou grillage du radiateur sont bouchés	* Nettoyer
Réfrigérant contaminé par de la rouille en provenance du carter moteur ou de la culasse		* Remplacer le liquide de refroidissement et ajouter de l'antirouille	
Bouchon radiateur défectueux (Évaporation)		* Remplacer	
Corrosion dans le circuit de refroidissement		* Nettoyer	
Fonctionnement continu avec charge		* Réduire la charge	
Joint de culasse endommagé (niveau liquide de refroidissement en baisse)		* Remplacer	
Niveau de l'huile moteur trop bas		* Mettre au niveau recommandé	
Injection mal réglée		* Régler l'avance des injecteurs	
Carburant inapproprié	* Utiliser un carburant préconisé		

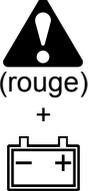
Panne		Cause	Correction
Pannes de circuit hydraulique	Puissance de la flèche, godet balancier, lame et rotation de plate-forme trop faible	Trop peu de liquide hydraulique	* Mettre à niveau le liquide hydraulique
		Fuite du circuit hydraulique, aux raccordements	* Remplacer les tuyaux endommagés ou les raccordements
	Moteur de rotation et accessoire frontal ne fonctionnent pas	Levier de verrouillage à la position "Verrouillée"	* Placer le levier de verrouillage à la position "Déverrouillée"
Pannes de transmission	Direction de propulsion inexact	Des pierres sont coincées dans les inexact chenilles	* Enlever
		Tension incorrecte des chenilles	* Régler la tension
	Levier de direction ne bouge pas	Levier de verrouillage à la position "Verrouillée"	* Placer le levier de verrouillage à la position "Déverrouillée"

LISTE DES MESSAGES DE NAVIGATION I.C.S. KUBOTA

Si une erreur se produit avec la machine, un des messages suivants apparaîtra sur l'affichage à cristaux liquides. Dans le cas d'un dérangement, consultez immédiatement votre revendeur local pour une inspection et une réparation.

	Affichage à cristaux liquides	LED	Problème ou panne	Solution #1	Solution #2
1	Erreur du système CAN 		Le système de communication (CAN) est en dérangement. La lecture de certains compteurs peut être erronée ou certains commutateurs peuvent fonctionner défectueusement.	Le moteur peut être mis en marche et la machine peut se déplacer. Mais n'essayez pas d'effectuer des travaux. (Déplacez la machine à un endroit sûr.)	Consultez immédiatement votre concessionnaire local.
2	Faire le plein! 		Le carburant est en train de manquer.	---	Ajoutez du carburant.
3	Vérification périodique (préavis d'avance) 		Ce message apparaît 10 heures avant l'intervalle d'une vérification périodique.	Actionnez la machine de la manière habituelle.	Demandez à votre concessionnaire local pour la pièce correspondante.
4	Vérification périodique (avertissement) 		L'intervalle d'une vérification périodique est passé.	Le moteur peut encore être mis en marche, mais effectuez le travail d'entretien.	Demandez à votre concessionnaire local pour la pièce correspondante.
5	Élévation de la température de refroidissement 		La température de l'eau est légèrement plus élevée que celle qui est spécifiée.	Opérez avec une charge légèrement réduite.	---
6	---	---	---	---	---
7	---	---	---	---	---
8	---	---	---	---	---

	Affichage à cristaux liquides	LED	Problème ou panne	Solution #1	Solution #2
9	Demande de réglage de l'heure 		La batterie est débranchée, nécessitant par conséquent un réglage de l'heure.	Appuyez sur le commutateur de réglage de l'utilisateur/	---
10	---	---	---	---	---
11	Relevez vers le haut le levier de verrouillage. 	 (jaune)	Ce message indique une étape de la procédure.	Relevez vers le haut le levier de verrouillage de contrôle pilote. Ce message disparaît en relevant vers le haut le levier de verrouillage de contrôle pilote.	---
12	Retirer la clé 		Ce message apparaît si le commutateur à clé est réglé sur "STOP" (Arrêt) et laissé à cette position pendant un certain temps.	Retirez la clé.	---
13	Inclinez vers le bas le levier de verrouillage. 	 (jaune)	Ce message indique une étape de la procédure.	Relevez vers le bas le levier de verrouillage de contrôle pilote. Ce message disparaît en relevant vers le bas le levier de verrouillage de contrôle pilote.	---
14	Erreur dans la pression d'huile du moteur 	 (rouge)	La pression d'huile du système de graissage du moteur est trop faible. Arrêtez le moteur.	Le moteur risque de surchauffer. Arrêtez immédiatement le moteur.	Consultez immédiatement votre concessionnaire local.

	Affichage à cristaux liquides	LED	Problème ou panne	Solution #1	Solution #2
15	<p>Refroidissement pendant un régime de ralenti d'une surchauffe</p> 		<p>Le moteur est forcé de tourner à un régime de ralenti pour éviter une surchauffe.</p>	<p>Laissez le moteur tourner au ralenti jusqu'à ce que cet avertissement disparaisse. N'arrêtez pas le moteur, sinon le liquide de refroidissement deviendra brusquement chaud, risquant de bouillir et de jaillir. Assurez-vous de laisser le moteur refroidir sans l'arrêter</p>	<p>Remplissez le radiateur avec du liquide de refroidissement. Débouchez le radiateur et les autres organes avant d'utiliser à nouveau. Vérifiez aussi le système hydraulique pour une fuite d'huile et pour 'autres dérangements. Si l'on découvre une fuite d'huile, consultez immédiatement votre concessionnaire local pour une réparation.</p>
16	<p>Erreur du système de chargement</p> 		<p>Le système de charge est en dérangement.</p>	<p>Vérifiez la courroie en V. Si la courroie est en de bonnes conditions, puis faire fonctionner le moteur jusqu'à ce que l'indicateur s'éteigne,</p>	<p>Si ce message reste apparaître, demandez immédiatement la réparation.</p>

	Affichage à cristaux liquides	LED	Problème ou panne	Solution #1	Solution #2
17	Erreur du détecteur de carburant 	 (rouge)	Le système du détecteur de carburant est en dérangement. L'indicateur de niveau du carburant n'apparaît pas sur le compteur.	Appuyez sur le commutateur sélecteur d'affichage pour rétrograder sur un affichage normal. Les autres fonctions de la machine sont encore opérationnelles.	Consultez immédiatement votre concessionnaire local.
18	Erreur du détecteur de température de l'eau 	 (rouge)	Le système d'erreur du détecteur de température de l'eau est en dérangement. Le compteur ne montre pas la température de l'eau.	Appuyez sur le commutateur sélecteur de l'affichage et l'affichage reviendra à la normale. Les autres onctions de la machine restent opérationnelles, mais une surchauffe et d'autres problèmes ne peuvent être détectés.	Consultez immédiatement votre concessionnaire local.
19	---	---	---	---	---
20	Erreur du système du levier de verrouillage 	 (rouge)	Le système du levier de verrouillage est en dérangement.	Le moteur peut tourner, mais la machine ne peut se déplacer.	Consultez immédiatement votre concessionnaire local.
21	Système à 2 vitesses du déplacement (commutation) 	 (rouge)	Le système de commutation à 2 vitesses est en dérangement.	La machine roule encore à un régime réduit sans commutation à une vitesse élevée. Les autres fonctions de la machine sont toujours opérationnelles.	Consultez immédiatement votre concessionnaire local.
22	---	---	---	---	---
23	---	---	---	---	---
24	---	---	---	---	---

	Affichage à cristaux liquidesy	LED	Problème ou panne	Solution #1	Solution #2
25	<p>Surtension</p> 	 (rouge)	<p>Ce message apparaît si un câble de jonction est raccordé à une batterie de 24 V ou à un dispositif incorrect pour mettre en marche le moteur ou si l'alternateur est en dérangement.</p>	<p>Arrêtez immédiatement le moteur s'il fonctionne avec une batterie de 24 V. Lorsque le moteur est remis en marche et qu'il commence à tourner sans apparition d'un message, cela signifie qu'il n'y a plus de problème.</p>	<p>Si ce message reste apparaître, demandez immédiatement la réparation.</p>
26	---	---	---	---	---
27	<p>Défaut système 5V externe</p> 	 (rouge)	<p>L'alimentation en courant de 5 V du détecteur est court-circuitée. La majorité du système est en dérangement.</p>	<p>Le moteur peut être mis en marche et la machine peut se déplacer. Mais n'essayez pas d'effectuer des travaux.</p>	<p>Consultez immédiatement votre concessionnaire local.</p>
28	<p>Défaut système 12V externe</p> 	 (rouge)	<p>L'alimentation en courant de 12 V du détecteur est court-circuitée. La majorité du système est en dérangement.</p>	<p>Le moteur peut être mis en marche et la machine peut se déplacer. Mais n'essayez pas d'effectuer des travaux.</p>	<p>Consultez immédiatement votre concessionnaire local.</p>
29	<p>Démarrage du moteur</p> 	 (jaune)	<p>Ce message indique une étape de la procédure.</p>	<p>Mettez le moteur en marche. Maintenant ce message disparaît.</p>	---

◆ Compteur horaire de service

Lorsque le compteur horaire a compté les heures entourées d'un cercle dans la liste des travaux d'entretien ci-dessous, un message apparaîtra. Le message est montré de la manière suivante.

No.	Affichage à cristaux liquides	Points de vérification		Intervalle	Heures d'utilisation						Ensuite	
					50	100	250	500	600	750		1000
1	C: 001	Huile moteur		changer				○			○	chaque 500 heures
2	C: 002	Liquide Hydraulique									○	chaque 1000 heures
3	C: 003	Cartouche filtrante	Élément externe	remplacer							○	chaque 1000 heures
			Élément interne								○	chaque 1000 heures
4	C: 004	Élément du filtre à carburant						○			○	chaque 500 heures
5	C: 005	Filtre à huile moteur						○			○	chaque 500 heures
6	C: 006	Huile transmission		changer	●			○			○	chaque 500 heures
7	C: 007	Élément filtre hydraulique de retour		remplacer			●			○		chaque 500 heures
8	C: 008	Élément filtrant circuit aspiration hydraulique									○	chaque 1000 heures
9												
10	C: 010	Roue folle et huile des chenilles		changer								chaque 2000 heures

● La première opération

Le message d'entretien apparaît. Le message montre ce qui suit.



(Le message réapparaît sur le compteur horaire suivant désigné.)

NOTE :

- Le message d'entretien disparaît automatiquement environ 10 secondes après.
- Le message d'entretien (vérification périodique) peut être réglé à l'avance pour disparaître à la main seulement.

◆ Dans le cas où le compteur horaire de service doit être remplacé du fait d'un dérangement, le nouveau compteur devra être réglé sur "0". Consultez votre concessionnaire KUBOTA pour les détails.

UTILISATION DE LA PELLETEUSE PAR TEMPS FROID

PREPARATIFS D'UTILISATION POUR LA SAISON FROIDE

1. Remplacez l'huile moteur et le fluide hydraulique par de l'huile ou du fluide d'une viscosité appropriée.
2. Par temps froid, la batterie perd de sa puissance et l'électrolyte peut geler si la batterie n'est pas suffisamment chargée. Pour éviter le gel, toujours maintenez la batterie chargée au moins à 75% de sa capacité; c'est-à-dire qu'après l'utilisation de la machine il est recommandé de placer la batterie à l'abri dans un endroit chaud. Si le niveau de l'électrolyte est bas, n'ajoutez pas d'eau distillée après l'utilisation mais à la reprise avec le moteur qui tourne.
3. Si la température ambiante risque de tomber en dessous de 0°C (32°F), ajoutez de l'antigel au liquide de refroidissement dans le radiateur et le réservoir d'expansion. Le taux de mélange antigel/eau dépend de la température ambiante.
 - Taux de mélange antigel/eau

Température °C ambiante (°F)	-5 (+23)	-10 (+14)	-15 (+5)	-20 (-4)	-25 (-13)	-30 (-22)	-35 (-31)
Antigel %	30	30	30	35	40	45	50
Eau %	70	70	70	65	60	55	50

IMPORTANT :

- Utilisez un antigel permanent ou de l'eau de refroidissement de longue durée.
- Vidangez entièrement le circuit de refroidissement et nettoyez l'intérieur du radiateur avant de la remplir avec le mélange antigel/eau.
- Comme l'antigel contient des agents anticorrosifs, il n'est pas nécessaire d'ajouter un produit nettoyant au mélange.
- Voyez "**Vérification du Niveau du Liquide de Refroidissement**" dans la rubrique "**VÉRIFICATIONS QUOTIDIENNES**" dans "**ENTRETIEN**", pour capacité de remplissage du radiateur.

PRECAUTIONS A PRENDRE APRES L'UTILISATION

Quand l'utilisation de la pelleuse est terminée, il faut minutieusement nettoyer et sécher la machine. En particulier, la boue et les restes de terre à l'intérieur et sur les chenilles qui peuvent geler si la température tombe en dessous de 0°C (32°F), rendant le fonctionnement ultérieur de la pelleuse impossible. Faites stationner la machine dans un endroit sec. En cas de nécessité la pelleuse peut être stationnée sur des planches de bois ou tapis. Si la pelleuse est quand même garée sur un sol humide ou boueux, les chenilles risquent de geler pendant la nuit. Non seulement la pelleuse sera bloquée sur place, mais une tentative de démarrage peut endommager la transmission.

Il est également important d'essuyer les tiges des pistons des vérins pour les sécher complètement. La pénétration de l'eau sale ou boueuse dans les joints des vérins peut entraîner des dommages lors de la mise en marche.

STOCKAGE À LONG TERME



ATTENTION

Pour éviter des blessures personnelles:

- Ne pas nettoyer le pelleuse lorsque le moteur tourne.
- Pour éviter un danger d'intoxication dû à la fumée d'échappement, ne pas faire tourner le moteur dans un bâtiment non équipé d'une ventilation convenable.
- Lors du remisage, enlever la clé de contact pour éviter que toute personne non autorisée manuvre la pelleuse et se blesse.
- Stationnez la pelleuse sur une surface ferme, plate et unie. Abaissez les accessoires et la lame de nivelage sur le sol.

■ Si la Pelleuse Doit Être Immobilisée Longtemps Suivez les Consignes Suivantes:

1. Laver et nettoyer à fond l'engin et surtout le ranger dans un local clos. Si toutefois il est immobilisé dehors, choisir une surface plane, y placer des planches de bois et garer la pelleuse sur celles-ci, puis la couvrir entièrement.
2. Vidanger et remplacer l'huile du moteur, graisser les différentes articulations.
3. Graisser amplement les tiges de pistons des vérins aux endroits exposés aux intempéries.
4. Enlever la batterie, l'entreposer dans un endroit clos et sec.
5. S'il y a risque de gel, ajouter de l'antigel dans le circuit de refroidissement ou vidanger celui-ci complètement.

IMPORTANT :

- Ne pas laver la pelleuse avec le moteur en marche.
Si vous lavez l'excavatrice tout en faisant tourner le moteur, un éclaboussement d'eau pénétrant dans le filtre à air à travers son admission provoquera un endommagement du moteur.
Lavez avec soin et ne faites pas éclabousser de l'eau sur le filtre à air pendant que le moteur est en train de tourner.

■ Effectuer les Étapes Suivantes Lorsqu'on Remet en Marche la Pelleuse Après une Immobilisation Prolongée:

1. Essuyer la graisse des tiges des vérins hydrauliques.
2. Mettre en marche le moteur et mettre en mouvement à vide les différents mécanismes et accessoires pour maintenir le liquide hydraulique prêt pour le fonctionnement.
(Si l'engin n'est pas utilisé pendant un mois ou plus, effectuer les étapes 1 et 2 une fois par mois).

Remplacement périodique des pièces constitutives importantes

Pour être sûr d'un fonctionnement en toute sécurité, vous êtes instamment prié d'inspecter et d'entretenir la machine à intervalles réguliers. Pour une sécurité supplémentaire, demandez à votre revendeur KUBOTA de remplacer les pièces constitutives importantes suivantes.

Ces pièces sont enclines à une détérioration du matériel ou sujettes à s'user ou à se déchirer avec le temps. Il est difficile de juger de l'importance de leur endommagement lors d'une inspection régulière. Il est par conséquent nécessaire de les remplacer par des neuves si l'usure est visible ou après la durée spécifiée d'utilisation.

Si l'on découvre que n'importe laquelle de ces pièces est usée, même avant la durée d'utilisation spécifiée, elle devra être réparée ou remplacée de la même manière que pour les autres pièces.

Si n'importe quel collier de durite est trouvé déformé ou craquelé, ce collier de durite devra être aussi remplacé.

Pour les durites hydrauliques autres que celles qui doivent être remplacées périodiquement, les inspecter sur les points suivants. Si l'on découvre quelque chose d'inhabituel, les resserrer ou les remplacer.

Lorsqu'on remplace les durites hydrauliques, changer leurs joints toriques et leurs joints d'étanchéité par des neufs.

Pour le remplacement des pièces importantes, consultez votre revendeur KUBOTA.

- Lors des inspections périodiques suivantes, vérifier aussi les durites du carburant ainsi que les durites hydrauliques.

Intervalle des inspections	Points de vérification
Vérifications quotidiennes	Fuite d'huile aux extrémités et aux raccords des durites hydrauliques et de carburant.
Tous les mois	Fuite d'huile aux extrémités et aux raccords des durites hydrauliques et de carburant. Endommagements aux durites hydrauliques et de carburant (craquelures, échauffement, usure).
Chaque année	Fuite d'huile aux extrémités et aux raccords des durites hydrauliques et de carburant. Interférence, déformation, dégradation, gauchissement, gondolage et autres endommagements (craquelures, usure, échauffement) des durites hydrauliques et de carburant.

Liste des pièces constitutives importantes

No.	Pièces constitutives	Emplacement d'utilisation	Q'té	Période
1	Durite du carburant	Réservoir du carburant - Filtre à carburant	1	Tous les 2 ans ou 4000 heures
		Filtre à carburant - Pompe d'alimentation	1	
		Pompe d'alimentation - Gicleur du carburant	1	
		Gicleur du carburant - Réservoir du carburant	2	
2	Durite hydraulique (aspiration)	Réservoir - Tuyau	1	
		Tuyau - Pompe principale	1	
3	Durite hydraulique (débit)	Pompe principale - Soupape de commande	3	
		Pompe principale - Filtre pilote	1	
		Filtre pilote - Soupape de changement	1	
4	Durite hydraulique (Cylindre de la flèche)	Soupape de commande - Adaptateur	2	
		Adaptateur - Cylindre de la flèche	2	
5	Durite hydraulique (Cylindre du bras)	Soupape de commande - Tuyauterie, Flèche	2	
		Tuyauterie, Flèche - Cylindre du bras	2	
6	Durite hydraulique (Cylindre du godet de pelle)	Soupape de commande - Tuyauterie, Flèche	2	
		Tuyauterie, Flèche - Cylindre du godet de pelle	2	
7	Durite hydraulique (Cylindre de pivotement)	Soupape de commande - Cylindre de pivotement	2	
8	Durite hydraulique (Cylindre de la pelleteuse mécanique)	Soupape de commande - Joint rotatif	2	
		Joint rotatif - Tuyauterie	2	
		Tuyauterie - Cylindre de la pelleteuse mécanique	2	
9	Durite hydraulique (Orifice pour l'entretien/dépannage)	Soupape de commande - Tuyauterie, Flèche	2	
		Tuyauterie, Flèche - Tuyauterie, Flèche	2	
		Tuyauterie, Flèche - Tuyauterie, Bras	2	
10	Durite hydraulique (Moteur à pivot)	Soupape de commande - Moteur à pivot	2	

Pour éviter que le système hydraulique ne soit gravement endommagé, n'utiliser que les durites hydrauliques originales KUBOTA.

LUBRIFIANTS RECOMMANDÉS

IMPORTANT :

1. Les machines utilisent à la livraison de l'huile hydraulique ISO 46.
2. Utilisez l'huile pour moteur de service API classement CF/CF-4 ou supérieure et SAE 10W-30.
3. Pour les moteurs de transmission d'entraînement, en tout temps utilisez de l'huile transmission SAE 90 (API GL4/GL5).

	Utilisation	Viscosité	KTC recommande	Shell	Mobil	Exxon	MIL-Standard
Huile transmission	En hiver par températures basses	SAE 75			Mobilube HD80W-90		MIL-L-2105C
				Shell Oil S8643			
	SAE 80				Mobilube HD80W-90		
				Shell Spirax HD80W			
	En été par températures ambiantes hautes	SAE 90	Huile transmission de la pelleteuse 90 Numéro de la pièce 70000-68700(1 qts.)	Shell Spirax HD90	Mobilube HD80W-90		MIL-L-2105C
		SAE 140			Mobilube HD85W-140		MIL-L-2105C
			Shell Spirax HD140	Mobilube HD80W-140		MIL-L-2105C	
	Huile moteur tous temps	Usage multiples		Shell Spirax HD80W Shell Spirax HD85W	Mobilube HD80W-90	GX80W-90	MIL-L-2105C
Liquide Hydraulique	En hiver par températures basses	ISO 32	Liquide hydraulique de la pelleteuse 32 Numéro de la pièce 70000-68720 (5 Seau de gallon) Numéro de la pièce 70000-68740 (55 Tambour de gallon)	Shell Tellus T32	Mobil DTE-Oil 13	NUTO H32	
		ISO 46	Liquide hydraulique de la pelleteuse 46 Numéro de la pièce 70000-68760 (5 Seau de gallon) Numéro de la pièce 70000-68780 (55 Tambour de gallon)	Shell Tellus T46	Mobil DTE-Oil 15	NUTO H46	
	En été par températures ambiantes hautes	ISO 68		Shell Tellus T68	Mobil DTE-Oil 16	NUTO H68	
	Graisse			Shell Alvania EP2	Mobilux EP2	BEACON Q2	
	Carburant			Light oil No. 2-D (ASTM D975)			
	Carburant à -5 degrés (+23°F)			Light oil No. 1-D (ASTM D975)			

NOTE :◆ **Huile moteur:**

- L'huile utilisée doit avoir une classification de service (API) de l'Institut Américain du Pétrole, la viscosité SAE de l'huile moteur dépend de la température ambiante.

au-dessus de 25 °C	SAE30 ou SAE 10W-30 SAE 15W-40
de 0 °C à 25 °C	SAE20 ou SAE 10W-30 SAE 15W-40
au-dessous de 0 °C	SAE10W ou SAE 10W-30 SAE 15W-40

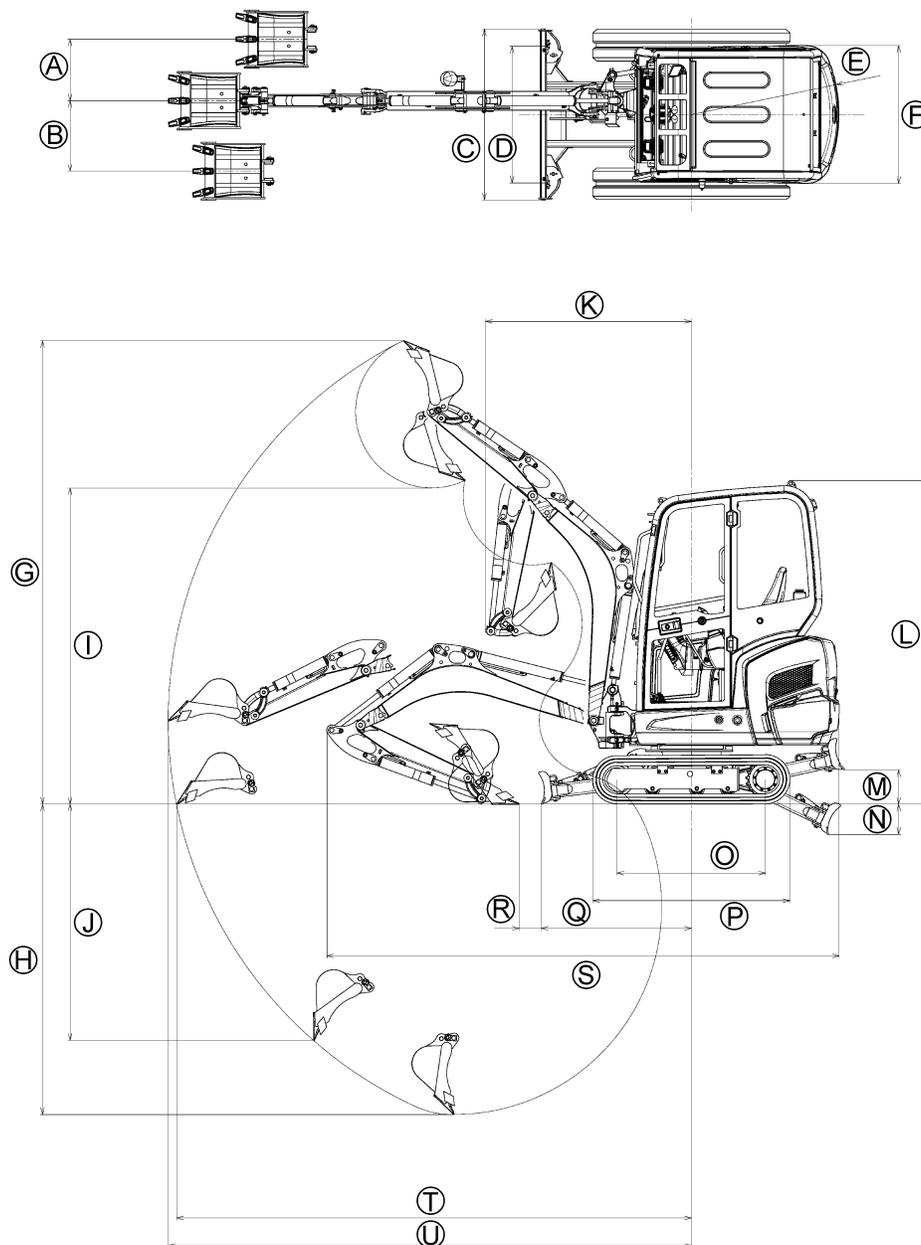
- Se référer à la table suivante pour la classification API appropriée de l'huile du moteur selon le type de moteur (avec EGR interne, EGR externe ou non-EGR) et le carburant.

Carburant utilisé	Classe de l'huile de lubrification (Classification API)
	Classe des huiles pour moteurs, excepté pour EGR externe
Carburant à extrêmement basse teneur en soufre [<0,0015% (15 ppm)]	CF, CF-4, CG-4, CH-4 ou CI-4

EGR: Exhaust Gas Re-circulation - recirculation des gaz d'échappement

ANNEXE

DIMENSIONS PRINCIPALES



1BAAACDAP200A

Avec chenilles en acier et bras long.

mm (po.)

	(A)	(B)	(C)	(D)	(E)	(F)	(G)	(H)	(I)	(J)	(K)	(L)
KX018-4	450 (17,7)	510 (20,0)	1300 (51,1)	990 (38,9)	1070 (42,1)	990 (38,9)	3450 (135,8)	2480 (97,6)	2380 (93,7)	1940 (76,3)	1480 (58,2)	2350 (92,5)
	(M)	(N)	(O)	(P)	(Q)	(R)	(S)	(T)	(U)			
KX018-4	230 (9,0)	230 (9,0)	1230 (48,4)	1590 (62,5)	1080 (42,5)	60 (2,36)	3710 (146,0)	3860 (151,9)	3920 (154,3)			

TABLEAU DE CAPACITE DE LEVAGE EN CHARGE UTILE

1. Le capacité de levage se base sur ISO 10567 et ne dépasse pas 75% du basculement statique ou 87% de la capacité de levage hydraulique de la pelleuse.
2. Les conditions de levage sont les suivantes:
 - (1) Le point de charge est l'axe avant du balancier.
 - (2) Les positions de la pelleuse sont (i) avant (lame baissée) (ii) avant (lame levée) (iii) sur le côté.
 - (3) Le vérin qui fonctionne est seulement celui de la flèche.
3. Le godet, les crochets, les élingues et d'autres équipements de levage sont considérés comme parties de la charge utile.

Ordre de marche de la pelleuse:

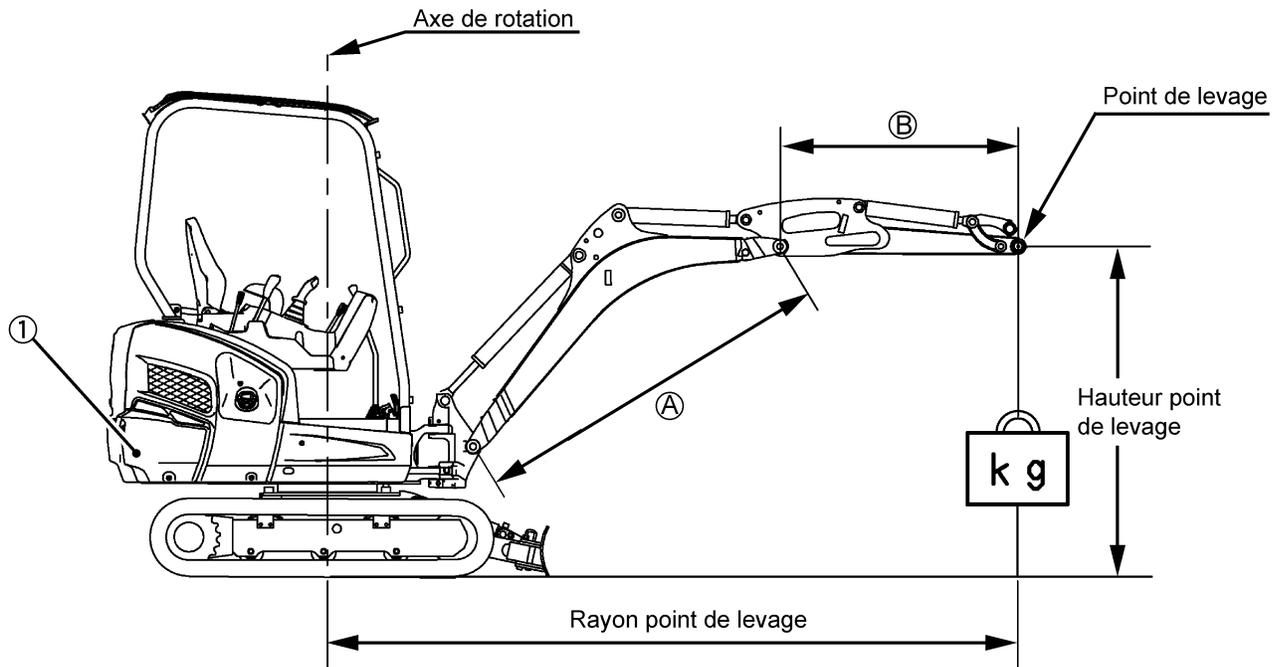
Sans godet. Tous les autres éléments selon les spécifications normales.



AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures personnelles ou la mort:

- Il est formellement interdit de soulever des charges plus lourdes que celles énumérées dans le tableau de capacité de levage.
- Les chiffres énumérés dans le tableau sont valables pour des opérations de soulèvements sur sol plat et solide. L'engin peut facilement se renverser si on soulève sur un sol mou, car la charge se concentrera sur un côté de l'engin.
- Les chiffres énumérés dans le tableau sont calculés au bout de la flèche sans le godet. Pour trouver la charge autorisée de la pelleuse avec le godet, il faut soustraire le poids du godet des chiffres du tableau.



1BAAACDAP269B

	(1) Counterpois	(A)	(B)
KX018-4	60 kg (132 lbs)	1,69 m (66,5 po.)	1,09 m (43 po.)

84 TABLEAU DE CAPACITE DE LEVAGE EN CHARGE UTILE

KX018-4 BRAS STANDARD
 CHENILLES EN CAOUTCHOUC
 AUVENT
 LARGEUR DE CHENILLES STANDARD
 CAPACITÉ DE LEVAGE EN AVANT LAME AU SOL

Unit=1000 lbs

HAUTEUR POINT DE LEVAGE (ft)	RAYON POINT DE LEVAGE (ft)							
	0	2	4	6	8	10	12	14
GL	14							
	12							
	10							
	8					0,55		
	6					0,56	0,64	
	4				0,81	0,73	0,66	
	2				1,41	0,91	0,69	
	0				1,49	0,96	0,68	
	-2			1,68	1,31	0,87	0,58	
	-4			1,93	1,05	0,68		
	-6							
-8								

KX018-4 BRAS STANDARD
 CHENILLES EN CAOUTCHOUC
 CABINE
 LARGEUR DE CHENILLES STANDARD
 CAPACITÉ DE LEVAGE EN AVANT LAME AU SOL

Unit=1000 lbs

HAUTEUR POINT DE LEVAGE (ft)	RAYON POINT DE LEVAGE (ft)							
	0	2	4	6	8	10	12	14
GL	14							
	12							
	10							
	8					0,53		
	6					0,53	0,61	
	4				0,77	0,70	0,63	
	2				1,35	0,87	0,66	
	0				1,42	0,91	0,65	
	-2			1,60	1,25	0,83	0,56	
	-4			1,84	1,00	0,64		
	-6							
-8								

CAPACITÉ DE LEVAGE EN AVANT LAME AU LEVÉE

Unit=1000 lbs

HAUTEUR POINT DE LEVAGE (ft)	RAYON POINT DE LEVAGE (ft)							
	0	2	4	6	8	10	12	14
GL	14							
	12							
	10							
	8					0,55		
	6					0,56	0,52	
	4				0,81	0,73	0,51	
	2				1,07	0,69	0,50	
	0				1,01	0,67	0,48	
	-2			1,68	1,00	0,65	0,48	
	-4			1,93	1,01	0,66		
	-6							
-8								

CAPACITÉ DE LEVAGE EN AVANT LAME AU LEVÉE

Unit=1000 lbs

HAUTEUR POINT DE LEVAGE (ft)	RAYON POINT DE LEVAGE (ft)							
	0	2	4	6	8	10	12	14
GL	14							
	12							
	10							
	8					0,53		
	6					0,53	0,53	
	4				0,77	0,70	0,53	
	2				1,10	0,72	0,51	
	0				1,05	0,69	0,50	
	-2			1,60	1,03	0,68	0,50	
	-4			1,84	1,00	0,64		
	-6							
-8								

CAPACITÉ DE LEVAGE SUR LE CÔTÉ

Unit=1000 lbs

HAUTEUR POINT DE LEVAGE (ft)	RAYON POINT DE LEVAGE (ft)							
	0	2	4	6	8	10	12	14
GL	14							
	12							
	10							
	8					0,55		
	6					0,56	0,53	
	4				0,81	0,73	0,52	
	2				1,08	0,71	0,51	
	0				1,03	0,68	0,49	
	-2			1,68	1,01	0,66	0,49	
	-4			1,93	1,02	0,67		
	-6							
-8								

CAPACITÉ DE LEVAGE SUR LE CÔTÉ

Unit=1000 lbs

HAUTEUR POINT DE LEVAGE (ft)	RAYON POINT DE LEVAGE (ft)							
	0	2	4	6	8	10	12	14
GL	14							
	12							
	10							
	8					0,53		
	6					0,53	0,54	
	4				0,77	0,70	0,54	
	2				1,11	0,72	0,52	
	0				1,06	0,70	0,51	
	-2			1,60	1,04	0,69	0,51	
	-4			1,84	1,00	0,64		
	-6							
-8								



- U.S.A. : **KUBOTA TRACTOR CORPORATION**
3401 Del Amo Blvd., Torrance, CA 90503, U.S.A.
Telephone : (310)370-3370
- Western Division : 1175 S. Guild Av., Lodi, CA 95240
Telephone : (209)334-9910
- Central Division : 14855 FAA Blvd., Fort Worth, TX 76155
Telephone : (817)571-0900
- Northern Division : 6300 at One Kubota Way, Groveport, OH 43125
Telephone : (614)835-1100
- Southeast Division : 1025 Northbrook Parkway, Suwanee, GA 30024
Telephone : (770)995-8855
- Canada : **KUBOTA CANADA LTD.**
5900 14th Avenue, Markham, Ontario, L3S 4K4, Canada
Telephone : (905)294-7477
- France : **KUBOTA EUROPE S.A.S**
19-25, Rue Jules Vercey, Z.I. BP88, 95101 Argenteuil Cedex, France
Telephone : (33)1-3426-3434
- Italy : **KUBOTA EUROPE S.A.S Italy Branch**
Via Grandi, 29 20068 Peschiera Borrome (MI) Italy
Telephone : (39)02-51650377
- Germany : **KUBOTA BAUMASCHINEN GmbH**
Steinhauser str, 100, 66482 Zweibrücken Rheinlandpfalz Germany
Telephone : (49)6332-4870100
- U.K. : **KUBOTA (U.K.) LTD.**
Dormer Road, Thame, Oxfordshire, OX9 3UN, U.K.
Telephone : (44)1844-214500
- Australia : **KUBOTA TRACTOR AUSTRALIA PTY LTD.**
25-29 Permas Way, Truganina, VIC 3029, Australia
Telephone : (61)-3-9394-4400
- Malaysia : **SIME KUBOTA SDN. BHD.**
No.3 Jalan Sepadu 25/123 Taman Perindustrian Axis,
Seksyen 25, 40400 Shah Alam, Selangor Darul Ehsan Malaysia
Telephone : (60)3-736-1388
- Philippines: **KUBOTA PHILIPPINES, INC.**
155 Panay Avenue, South Triangle Homes, 1103 Quezon City, Philippines
Telephone : (63)2-9201071
- Taiwan : **SHIN TAIWAN AGRICULTURAL MACHINERY CO., LTD.**
16, Fengping 2nd Rd, Taliaw Shiang Kaohsiung 83107, Taiwan R.O.C.
Telephone : (886)7-702-2333
- Thailand : **SIAM KUBOTA CORPORATION CO., LTD.**
101/19-24 Moo 20, Navanakorn Industrial Estate, Tambon Khlongnueng, Amphur Khlongluang,
Pathumthani 12120, THAILAND
Telephone : (66)2-909-0300
- Japan : **KUBOTA Corporation**
Farm & Industrial Machinery International Operations Headquarters
2-47, Shikitsuhigashi 1-chome, Naniwa-ku, Osaka, Japan 556-8601

French (Canada)
Code No. RG158-8194-3
AR. K. 3-3. -. K